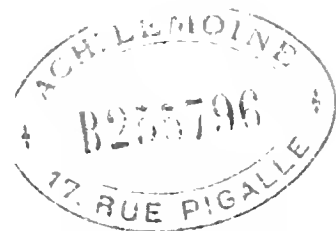


ACHILLE LEMOINE
17, RUE FIGALLE
PARIS

LA
REINE DE CHYPRE



NOTICE HISTORIQUE

sur

CATARINA CORNARO

REINE DE CHYPRE¹

Jean de Lusignan, plus connu sous le nom de Jean III, roi de Chypre, était un prince faible, gouverné par sa femme Hélène Paléologue. Il n'était issu de leur mariage qu'une fille, unie à Jean de Portugal, qui résidait dans l'île de Chypre. Mais un fils naturel du roi, le prince Jacques de Lusignan, doué d'un esprit actif et entreprenant, effraya tellement l'ambitieuse Hélène par ses prétentions au trône, qu'elle obtint du roi qu'il fût ordonné prêtre et nommé archevêque de Nicosie, métropole de l'île. A cette époque, se trouvait à la cour de Chypre un patricien de Venise nommé Andréa Cornaro.

Ce seigneur ayant fait voir au prince Jacques le portrait de sa nièce, Catarina Cornaro, et remarquant la vive impression que causait au fils du roi l'image de cette belle personne, lui conseilla de se faire relever de ses vœux, de s'unir à Venise en épousant la fille d'un des sénateurs de la république et de réclamer le secours et l'appui des Vénitiens pour succéder à son père qui venait de mourir.

Le prince accueillit cet espoir avec empressement. Andréa Cornaro fut le négociateur de toute cette intrigue. Charlotte de Portugal, qui avait hérité du trône de son père, Jean de Lusignan, fut chassée par les Vénitiens de son royaume et se sauva dans l'île de Rhodes.

Catarina Cornaro apporta une riche dot à Jacques de Lusignan, élu roi de Chypre. Le 1^{er} juin 1469, la jeune reine fit son entrée dans l'île de Chypre sur une escadre vénitienne conduite par Andréa son oncle. Le sénat de Venise déclara Catarina fille de Saint-Marc. Le nouveau monarque se jeta entièrement dans les bras des Vénitiens; il leur accorda tous les emplois de confiance dans les finances, la justice et l'armée. Mais ils en abusèrent bientôt en opprimant le peuple de Chypre au nom du roi faible et valétudinaire dont la république convoitait depuis longtemps le trône. En 1473, quatre années après son mariage avec Catarina Cornaro, le roi de Chypre mourut, laissant sa femme enceinte. On ne manqua pas d'attribuer au poison cette mort prématurée; car les derniers moments du roi furent affreux, et l'évêque de Nicosie, ennemi des Vénitiens, raconta que le roi, désabusé sur l'amitié de Venise, l'avait accusée des douleurs horribles qu'il souffrit à son lit de mort.

Plusieurs conjurations éclatèrent dans la nuit du 13 novembre 1473. Les révoltés s'emparèrent de la reine et de son fils, et voulurent forcer Catarina à se soumettre au pouvoir de Venise et à lui céder la régence. La reine s'y refusa courageusement, malgré les menaces de l'amiral Pierre Mocénigo, nommé depuis généralissime de la république en 1474, et qui perdit, en 1475, une célèbre bataille navale contre Soliman III. Le règne de Catarina Cornaro dura quinze années.

Mais enfin, soit faiblesse, soit découragement, après une lutte si longue et si pénible, la reine de Chypre, consentit, en 1488, à remettre son royaume entre les mains des Vénitiens, et la république prit possession de cet État le 26 février 1489.

La reine s'embarqua le 14 mai. A son arrivée à Venise, le doge et le sénat allèrent au-devant d'elle et la reçurent dans le *Bucintaur*. Le château-fort d'Azolo, situé sur les collines du Trévisan, lui fut assigné pour demeure.

Depuis lors elle y vécut environnée d'honneurs et de gardiens, et finit ses jours en conservant le titre de reine et une petite cour² qui rappelait le rang qu'elle avait occupé.

L'île de Chypre demeura soumise aux Vénitiens jusqu'à ce que les Turcs en fissent la conquête en 1571.

1. Extraite de l'*Histoire de Venise*, par le comte Daru, des *Mémoires sur la République de Venise* et de la *Géographie universelle*.

2. Cette cour acquit quelque célébrité dans les lettres par les *Azolani*, de Bembo; ce sont des entretiens sur l'amour, qu'il prête aux courtisans de la reine de Chypre.

LA

REINE DE CHYPRE

OPÉRA EN CINQ ACTES

PAROLES DE

M. DE SAINT-GEORGES

MUSIQUE DE

F. HALÉVY

DE L'INSTITUT

PARTITION, PIANO ET CHANT

RÉDUITE PAR R. WAGNER

HENRY LEMOINE

ÉDITEUR DE MUSIQUE, — IMPRIMEUR

17, RUE FIGALLE, 256, RUE SAINT-HONORÉ, ET 28, BOULEVARD POISSONNIÈRE

PARIS

Tous droits réservés.

LA REINE DE CHYPRE

DISTRIBUTION DES ROLES

PERSONNAGES.	EMPLOIS.	ACTEURS.
GATARINA CORNARO, nièce d'Andréa. . . .	<i>Contralto</i>	M ^{me} STOLZ
ANDRÉA CORNARO, patricien de Venise . . .	<i>Basse</i>	MM. BOUCHÉ.
GÉRARD DE COUCY, chevalier français . . .	<i>Ténor</i>	DUPREZ.
JACQUES DE LUSIGNAN, roi de Chypre. . .	<i>Baryton</i>	BARROILET.
MOCÉNIGO, sénateur, membre du Conseil des Dix.	<i>Baryton</i>	MASSOL
STROZZI, chef de bravi.	<i>Ténor</i>	WARTEL.
HÉRAUT D'ARMES	<i>Basse</i>	PRÉVOST.

*Seigneurs vénitiens, Dames vénitiennes, Dames cypriotes,
l'Archevêque de Chypre, Clergé de la cathédrale,
Gardes, Cour du roi de Chypre, Peuple cypriot, Courtisanes et Bravi.*

La scène se passe en 1441. Les deux premiers actes à Venise
et les trois derniers à Chypre.

Représenté pour la première fois à Paris, sur le théâtre de l'Opéra, le 22 décembre 1841.

CATALOGUE DES MORCEAUX

ACTE I.

		Pages
	OUVERTURE	4
N° 1	RÉCITATIF ET ROMANCE <i>Enfin c'est aujourd'hui</i>	42
N° 2	DUO <i>Gérard!.. mon Gérard!</i>	47
N° 3	SCÈNE ET TRIO <i>Salut, noble Gérard.</i>	31
N° 4	DUO <i>Sommes-nous seuls ici</i>	37
N° 5	CHOEUR DANSÉ <i>Joie infinie, douce harmonie.</i>	50
N° 6	AIR DE BALLET, pas de trois	60
N° 7	FINALE <i>L'autel est préparé.</i>	69

ACTE II.

N° 8	CHOEUR ET AIR	} A <i>Chœur des gondoliers. Aux feux scintillants des étoiles.</i>	102
N° 9	RÉCITATIF ET SCÈNE <i>Au nom de la patrie.</i>	121	
N° 10	DUO FINAL <i>Arbitre de ma vie</i>	125	

ACTE III.

N° 11	CHOEUR ET ENSEMBLE <i>Buvons à Chypre</i>	146	
N° 12	CHOEUR ET COUPLETS	} <i>Chœur. Au jeu, mes amis</i>	167
N° 13	CHOEUR DANSÉ <i>O des banquets, joyeux apprêts</i>	183	
N° 14	RÉCITATIF ET DUO	} <i>Récitatif. Infâmes assassins.</i>	204

ACTE IV.

N° 15	CHOEUR <i>Le beau jour, la belle fête.</i>	229	
N° 16	AIR DE BALLET <i>La Cypriote</i>	238	
N° 17	RÉCITATIF ET CHOEUR	} <i>Récitatif. Peuple de Chypre</i>	246
N° 18	CHOEUR TRIOMPHAL <i>Gloire, gloire à la Reine</i>	260	
N° 19	SCÈNE ET AIR <i>Le voici donc enfin le jour de la vengeance.</i>	271	
N° 20	FINALE <i>Qu'ai-je vu?.. malheureux! c'est lui</i>	285	

ACTE V.

N° 21	RÉCITATIF ET ROMANCE	} <i>Récitatif. Des docteurs de Venise.</i>	317
N° 22	RÉCITATIF ET CAVATINE	} <i>Récitatif. Catarina!.. Seigneur!.. que vois-je?</i>	322
N° 23	RÉCITATIF ET SCÈNE <i>Un chevalier qui veut être inconnu.</i>	330	
N° 24	DUO <i>Quand le devoir sacré qui près du roi m'appelle</i>	333	
N° 25	RÉCITATIF ET SCÈNE <i>Gérard, Gérard, fuyez!</i>	346	
N° 26	QUATUOR <i>En cet instant suprême</i>	354	
N° 27	FINALE <i>Nous triomphons! victoire!</i>	368	

OUVERTURE.

PIANO.

All^o moderato.

pp



p

Espressivo.

p



p



a Tempo.

Poco rallent.

Cresc.

f

p



Poco cresc

pp



First system of musical notation, consisting of a treble and bass clef. The music features a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

Second system of musical notation. It includes dynamic markings: *mf*, *Dimin.*, and *p*. The notation shows a melodic line in the treble clef and a more rhythmic line in the bass clef.

Third system of musical notation. It features the instruction *Sempre più p* (Always more piano) written across the system. The music continues with similar rhythmic patterns.

Fourth system of musical notation. It includes dynamic markings: *Cresc.*, *molto.*, and *ff*. The music shows a clear increase in volume and intensity.

Fifth system of musical notation. This system features more complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords. Dynamics are not explicitly marked but the intensity remains high.

Sixth system of musical notation. It includes the dynamic marking *fp* (fortissimo piano). The notation shows a mix of chords and moving lines in both staves.

pp

Poco rallent.

All^o non troppo.

p Cre - scen -

f Sempre crescendo.

f

The musical score is written for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'p', 'f', and 'ff'. The piece is in a minor key, indicated by the key signature.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves contain complex rhythmic patterns with many beamed notes and rests. The key signature has one flat (B-flat).

The second system features a vocal line in the upper staff with the lyrics "Dimi - nu - en - do." written below it. The piano accompaniment is in the lower staff. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed above the piano staff. The music continues with complex rhythmic patterns.

The third system continues the piano accompaniment. It features dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo) in the lower staff. The upper staff has a melodic line with some slurs.

The fourth system shows further development of the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

The fifth system continues the piano accompaniment with similar rhythmic and melodic patterns. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has a rhythmic accompaniment.

The sixth system is the final system on the page, showing the concluding piano accompaniment. It features a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff.

pp

3 3

3 3

3 3

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a piano (*pp*) dynamic. The lower staff features triplet markings (indicated by a '3' above groups of three notes) in the first three measures.

ff

This system contains the third and fourth staves of music. The music continues with a forte (*ff*) dynamic. The lower staff features a steady eighth-note accompaniment.

This system contains the fifth and sixth staves of music. The music continues with a steady eighth-note accompaniment in both staves.

fp

Poco riten.

This system contains the seventh and eighth staves of music. The music begins with a fortissimo piano (*fp*) dynamic. The eighth measure includes the instruction *Poco riten.* (Poco ritardando).

a Tempo.

pp

This system contains the ninth and tenth staves of music. The music begins with the instruction *a Tempo.* and a piano (*pp*) dynamic. The lower staff features a steady eighth-note accompaniment.

Cresc.

f

This system contains the eleventh and twelfth staves of music. The music begins with the instruction *Cresc.* (Crescendo) and ends with a fortissimo (*f*) dynamic. The lower staff features a steady eighth-note accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a forte dynamic (*ff*). The right hand plays a complex, multi-measure chordal texture, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features intricate chordal patterns, and the left hand has a more active line. A forte dynamic (*ff*) is indicated in the latter part of the system.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes. The right hand continues with complex textures, and the left hand maintains a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, characterized by dense chordal textures in the right hand and a more active bass line.

Fifth system of musical notation, marked with the instruction *Sempre ff* (Always forte). The right hand features a melodic line with slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation, concluding the page. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand features a rhythmic accompaniment. A piano dynamic (*p*) is indicated in the final measures.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 7/8 time signature. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

The second system continues the piece. The upper staff shows a melodic line with some rests and a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure. The lower staff continues with a steady accompaniment.

The third system features a more active melodic line in the upper staff, with many sixteenth notes. The lower staff provides a consistent harmonic support.

The fourth system shows a melodic line in the upper staff with a key signature change to two flats (B-flat and E-flat). The lower staff continues with a similar accompaniment style.

The fifth system includes a melodic line in the upper staff with a *Dim.* (diminuendo) marking. The lower staff has a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

The sixth system features a melodic line in the upper staff with a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat). The lower staff continues with a similar accompaniment style.

First system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation. It includes the instruction *Poco ritard.* (Poco ritardando) and the dynamic marking *pp* (pianissimo). The notation continues with melodic and harmonic development.

Third system of musical notation, showing a continuation of the piece's texture with intricate melodic lines and dense harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring the dynamic marking *mf* (mezzo-forte). The piece's intensity is building as the melodic and harmonic elements become more pronounced.

Fifth system of musical notation, including the instruction *Sans presser.* (without rushing) and the dynamic marking *Cresc.* (crescendo), leading to a *f* (forte) dynamic. The music is reaching a point of increased energy.

Sixth system of musical notation, concluding the page with various musical symbols, including accents and rests, indicating the end of a phrase or section.

The musical score is written for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The first system includes the dynamic marking *ff* and the instruction *Ben marcato.*. The second system also features *ff*. The fourth and fifth systems are marked with a dashed line and the number 8, indicating an 8-measure repeat. The sixth system concludes with the dynamic marking *sf pp*.

p *Poco* *a* *poco* *cre*

- scen - do. *ff* jusqu'à la fin.

ACTE PREMIER

N° 1

RÉCITATIF et ROMANCE .

GÉRARD. *Allegro.*

PIANO. *Allegro.*

f

f

tr

tr

p

GÉRARD. *Récit.*

En - fin c'est au - jour - d'hui, quelques heu - res en -

f

G. *fp*

- eo - re Et de Ca - ta - ri - na je re - ce - vrai la foi. Pour ja - mais en - chai -

G. *f* *p*

- né à cel - le que ja - do - re, Je l'en - ten - drai - me di - re; sois à

G. *f* *p* *p* *f* *Cresc.*

moi!

Più lento. *Con espressione.*

Allegretto. *p*

Le ciel est ra - di - eux, Et cet - te vi - ve flam - me

G. *p*

Qui brille dans les cieux Embrase aus - si mon a - me.

6. Au ciel d'a-zur Le soleil pur A, d'un rayon fi - de - le,

6. Dé - ja do - ré L'eau tel sa - cré Où l'amour nous ap - pel - le. *A piacere.*

a Tempo.
6. Jac - cours i - ci vers toi, Vers toi, ma douce a - mi - e,

a Tempo.

6. Pour te don - ner ma foi, Pour te don - ner ma vi - e.

pp

6. D'a - mour au fond des bois, la douce voix sou - pi - re

G. Et tout semble de - voir à notre a - mour sou - ri - re. Té - moin dis -

G. - cret D'un doux se - cret, La ten - dre Philo - mè - le Sous ces cou -

G. - verts De myrtes verts, Sou - pi - re et nous ap - pel - le.

G. Ah! viens l'autel est prêt, suis un a - mant fi - dè - le

G. Jac - cours i - ci vers toi, Vers toi, ma douce a - mi - e,

fp *p* *pp*

G. Pour te don-ner ma foi, Pour te donner ma vi - - e.

Suivez.

G. J'ac - cours vers toi, — Ma douce a - mi - e, J'accours vers

f Suivez.

G. toi, vers — toi.

Allegro.

p *f* *f*

f *f*

N°2
DUO.

CATARINA. Gérard!... mon Gérard!...

GÉRARD. Ma dou - ce fian -

PIANO. *p* *p Dolce.*

- cé - e. Toi, ma seule pen - sé - e. Mon seul es - poir, mon seul a -

p

CATARINA. Mon Gérard!.. mon é - poux!..

- mour. Enfin pour nous a lui cet heureux jour!

pp *pp*

6

Ton é - poux!.. De mon à - me Ce nom si doux augmente encor la

pp Suivez.

6

flam - me. Et nos ser - ments, nos amours et nos vœux, Consacrés par l'au -

Cresc. *Cresc.* *f*

6

- tel, vont se graver aux cieux. *Andantino.*

f Suivez. *pp*

CATARINA *Dolcissimo e legato.*

En ce jour plein de char - mes, Désormais plus d'a -

GÉRARD.

En ce jour plein de char - mes, Désormais plus d'a -

Espress.

G. *lar - mes. Si nos yeux ont des lar - mes C'est d'amour, de bon -*
 G. *lar - mes. Si nos yeux ont des lar - mes C'est d'amour, de bon -*

G. *- heur. Doux instants! douce i - vresse! Le sort tient sa promes - se,*
 G. *- heur. Doux instants! douce i - vres - se!*

G. *Dieu bé - nit la ten - dres - se Qu'il a mise en mon cœur. En ce*
 G. *Dieu bé - nit la ten - dres - se Qu'il a mise en mon cœur. En ce*

G. *jour plein de char - mes, Désormais plus d'a - lar - mes.*
 G. *jour plein de char - mes, Désormais plus d'a - lar - mes.*

Poco animato.

C. Si nos yeux ont des lar - mes C'est d'amour, de bonheur. Nos yeux ont des

G. Si nos yeux ont des lar - mes C'est d'amour, de bonheur. Nos yeux ont des

Cresc.

C. larmes D'amour, de bon - heur. Oui, des

G. larmes D'amour, de bon - heur. Oui, des

P *Cresc.* *f*

C. lar - mes d'amour, de bonheur.

G. lar - mes d'amour, de bonheur.

ff *f* *f* *f* *Allegro.*

GÉRARD.

Bien - tôt nous quitte - rous cette tris - te Ve -

f *pp*

Acceler.

G. - ni - se Aux obs - curs atten - tats, aux si - nistres com -

pp

ppp

G. - plots, Ci - té de trahi - son, qu'un noble cœur mé -

CATARINA.

G. Gé - rard, c'est mon pa -

- pri - se, Sombre et cruel ty - ran proté - gé par les flots!

fp

f

f

C. - ys!

G. Ton pa - ys!.. c'est la France, La France qui t'a - dopte et qui ouvre ses

f

f

Al piacere.

Suivez.

a Tempo.

A Ve - ni - se je dois ton a - mour, ton a -

bras.

a Tempo.

f p

_mour, ta constan - ce... Pour tant de biens, Gé - rard ah! ne la maudis pas!

Tu dis

pp f

Più vivo. *Récit.*

vrai! tu dis vrai! ma no - ble et belle a - mi - e Je dois bénir les

f fp

lieux ou j'ai re - çu ta foi, ou j'ai re - çu ta foi!

f

G. *Moderato.*
 Soumis aux lois de la chevale-ri-e, Je parcourais le monde en y cherchant l'hon-

G. *a Tempo.*
 -neur, Le des-tin a gui-dé mes pas vers la pa-

a Tempo.

G. -tri-e, Au lieu de gloire, i-ci, j'ai trouvé le bon-

Sensibile. *Cresc.*

G. -heur! Oui, j'ai trouvé le bon-

A piacere.

G. *a Tempo.*
 -heur!

a Tempo.

p ma espress. *Poco cresc.* *Poco rallent.* *pp*

Ten.

Grazioso.

6 Fleur de beauté, fleur d'immo - cen - - - ce Crois - sait dans

All^{to} moderato.

p

6 l'ombre et le si - len - - - ce, Loin des re - gards, - loin des amours, Loin des re -

Espress.

6 - gards, loin des a - mours, Ce doux tré - sor dans le mys - tè - -

6 - re... Je fai con - nu, j'ai su lui plai - re... A moi son cœur - - et pour tou -

p

6 - jours, A moi son cœur et pour tou - jours, A moi - - son cœur - - à moi son

Animato.

A piacere.

p *Suivez.*

a Tempo.

A piacere.

c. cœur et pour tou-jours, A moi son cœur à moi son cœur et pour tou-

a Tempo.

Suivez.

(*) a Tempo. GATARINA

Je quitte - rai pour votre Fran - ce

- jours!

a Tempo.

c. Ces lieux ché-ris de mon en - fan - ce, Ces lieux té - moins de nos a -

Espress.

- mours, Ces lieux té - moins de nos a - mours! Par - tout, sur la terre étran -

p

- gè - re, Je pourrai dire, heu - reuse et fiè - re: A moi son

(*) Coupure facultative du Signe au semblable.

G. -gneil le nom de ce qu'il ai-me, Qu'il est au rang— des plus fa-meux! au

CATARINA. a Tempo. Pourrai-je donc ten aimer da-van-ta-ge? Ma

A piacere.

rang— des plus fa-meux!

a Tempo.

G. gloi-re et mon bonheur vont être ton ou-vra-

CATARINA. Oui— je quitte-rai pour votre France

G. -ge! Fleur de beauté, fleur d'immo-cen-ce,

Ces lieux chéris de mon enfance,
Crois - sait dans l'ombre et le si - len - ce, loin des re -

Ces lieux té - moins de nos a - mours!
- gards, loin des a - mours, Loin des re - gards, loin des a - mours,

Par - tout, sur la ter - re étrangè - re,
Ce doux tré - sor dans le mys - tère,

Je pourrai dire heureuse et fiè - re:
Je l'ai con - nu, j'ai su lui plaire... A moi son cœur et pour tou -

C. *A moi son cœur et pour tou-jours! A moi son cœur, à moi son cœur et pour tou-*
 G. *-jours! A moi son cœur et pour tou-jours! A moi son cœur, à moi son cœur et pour tou-*
 P. *suivent.* *p*

C. *-jours! A moi son cœur, à moi son cœur et pour tou-jours!*
 G. *-jours! A moi son cœur, à moi son cœur et pour tou-jours! A*
 P. *ff*

C. *et pour tou-jours! Le ciel bé-*
 G. *moi son cœur Le ciel bé-*
 P.

C. *-ni-ra nos a-mours! Ah! et*
 G. *-ni-ra nos a-mours! A moi son cœur et*
 P. *f p*

c. pour tou - jours! oui — pour tou - jours, oui — pour tou - jours,
g. pour tou - jours! oui — pour tou - jours, oui — pour tou - jours,
Cresc. *f* *f* *p*

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The first system has two vocal staves (C and G) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a 3/4 time signature with a key signature of two flats. The lyrics are "pour tou - jours! oui — pour tou - jours, oui — pour tou - jours,". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand. Dynamics include Crescendo (Cresc.), fortissimo (f), and piano (p). There are also triplets marked with a '3'.

c. oui pour tou - jours! —
g. oui pour tou - jours! —

Detailed description: This system contains the second two systems of music. The vocal lines continue with the lyrics "oui pour tou - jours! —". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The key signature remains two flats. The piano part includes various chordal textures and melodic lines.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system of music. It consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of two flats. The right hand features a melodic line with some grace notes, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system of music. It continues the musical themes established in the previous systems, with a focus on harmonic structure and melodic development in both hands.

N° 3 SCÈNE et TRIO.

CATARINA.

GÉRARD.

ANDRÉA. *Récit.*

 Sa - lut, no - ble Gé - rard, vous qui dans ma fa -

PIANO. *Récit.*

 Sa - lut, no - ble Gé - rard, vous qui dans ma fa -

Allegro.

 Sa - lut, no - ble Gé - rard, vous qui dans ma fa -

A.
 -mil - le Dès ce jour al - lez prendre rang! Dans les yeux la ten -

-mil - le Dès ce jour al - lez prendre rang! Dans les yeux la ten -

GÉRARD.
 A votre illustre

A.
 -dres - se qui brille M'apprend ce que ton cœur éprouve en ce moment.

-dres - se qui brille M'apprend ce que ton cœur éprouve en ce moment.

G. nou quand le mien s'asso - ci - e, Quand je vous dois à jamais le bon - heur, A vous, noble André.

G. -a, mon bras, mon sang, ma vi - e! A ma Ca - ta - ri - na mon a - mour et mon

All^o moderato.

C. O vous, — la sa - ge pro - vi - den - ce De nos heureux a -

G. cœur! O vous, — la sa - ge pro - vi - den - ce De nos heureux a -

A. O Dieu, — veil - le dans ta clé - men - ce Sur leurs heureux a -

C. -mours, Mon cœur — en sa re - connais - san - ce Vous bé - ni - ra tou.

G. -mours, Mon cœur — en sa re - connais - san - ce Vous bé - ni - ra tou.

A. -mours, Voi - là — voi - là la ré - com - pen - se, Mon fils, dans mes vieux

C. jours! 0 pro-vi-

G. jours! 0 pro-vi-

A. jours! Dieu bé - ni - ra votre al - li - ance Et veil - le - ra sur vos a -

pp *pp*

C. -den - ce, veil - le tou - jours! 0 pro - vi -

G. -den - ce, veil - le tou - jours! 0 pro - vi -

A. -mons, et ce se - ra la ré - com - pense et le bonheur de mes vieux jours, 0 pro - vi - den -

Cresc. e string. poco a poco.

Poco cresc. *p* *Cresc. e string. poco a poco.*

C. -den - ce, pour récom - pen - se, pour récom - pen - se sur lui, mon Dieu, veille tou -

G. -den - ce, pour récom - pen - se, pour récom - pen - se sur lui, mon Dieu, veille tou -

A. - ce, dans ta élémen - ce, dans ta élémen - ce veille, veil - le sur leurs a -

Allargando. Cresc.

Suivez. Cresc.

a Tempo.

C. *a Tempo.*
 _jours, tou-jours, oui, veil-le tou - jours, tou -
 G. _jours, toujours, oui, veil-le tou - jours, toujours,
 A. -mours. Oui, ce se - ra la ré - com - pense Et le bonheur de mes vieux jours, Oui, le bonheur de mes vieux

a Tempo.
 p

C. jours, oui! O vous, la sa - ge pro - vi - den - - ce,
 G. oui! O vous, la sa - ge pro - vi - den - - ce,
 A. jours, oui! Oui! Dieu bé - ni - ra votre al - li -

p

C. *Poco string.* Mon cœur en sa re - connais - san - ce Vous bé - ni - ra tou - jours, vous bé - ni - ra tou - *a piacere.*
 G. Mon cœur en sa re - connais - san - ce Vous bé - ni - ra tou - jours, oui, tou -
 A. -ance Et ce se - ra la ré - com - pense Et le bonheur de mes vieux jours, oui, tou -

p

Stringendo.

C.
-jours, oui, tou - jours, toujours, tou - jours!

G.
-jours, toujours, toujours, oui toujours, oui, tou - jours!

A.
-jours, oui, tou - jours, oui, tou - jours!

p *Stringendo.* *f*

Allegro.

Récit.

A.
Mais qu'ai-je

f *Allegro.* *Récit.*

A.
vu? Quel é - tran - ge mys - tè - re! Un mem - bre du con - seil chez

p *pp*

A.
moi! J'é - prouve en sa pré - sen - ce

pp *p*

A. *un trouble in_vo_lon - tai - re... Al - lez, al - lez, Gé -*

A. *-rard; hâtez l'instant pros_pè - re Qui doit couronner vo_tre foi! Va, ma*

A. *fil - le, bientôt je se - rai près de toi!*

N° 4
DUO

MOCENIGO. *Récit.*
Sommes nous seuls i - ci?

ANDREA.
Nous sommes seuls, par-

PIANO. *Récit.*
p *pp*

f *Moderato.* *pp*

lez!

-porte au nom des Dix en se - cret as - sem - blés. Pour

vous un important mes - sage!

Du conseil! à ce nom

A. *se gla - ce mon cou - ra - ge!*

MOCENIGO.

Vous don - nez vo - tre ni - ce à Gé - rar - d de Cou - cy?

f e marcato. *Dimin.* *p*

M. *Et cet hy - men se cé - lè - bre? Vou - lez vous du con -*

A. *au - jour - d'hui!*

f e marcato. *p* *pp*

M. *- seil ser - vir la po - li - ti - que Et se - con - der ses in - té - rêts? Vou - lez vous mettre en -*

M. *- fin a - vant tous vos pro - jets La gran - deur et le bien de no - tre ré - pu -*

M. *bl*-que? Eh bien! no-tre gui-de su-

A. Je vous é - cou-te!

M. -prê-me, . Ve - ni - se en ce mo-ment vous par - le par ma voix Sou-

M. **Récit.**
-mis à ses puis-san-tes lois, Vous de-vez rom-pre à l'instant mê-me cet hy-

Récit.

M. -men!

A. **Récit.**

M. **Récit.**
Ab! grand Dieu, qu'exi-gez vous de moi! Quoi! rompre cet hy-men

M. *Allegro.*
Mais Ve-ni-se com-

A. quand j'ai donné ma foi? Réduire au dé-ses-poir...

f *fp* *f* *Allegro.*

M. -man-de! Ve-nise aujourd'hui les de-man-de! Votre honneur ap-partient à l'É-

A. et mes sermens? mon honneur?

f *fp* *f*

M. *Più lento a piacere.*
-tat, Ain-si que vo-tre vie en un jour de com-bat!

A. Eh quoi! vou-

f *fp* *Suivez.* *f* *p*

A. -loir qu'ainsi je bri-se Des sermens solen-nels con-sacrés par ma

p

A. *foi! Non! mon bras, mon sang, — sont à Ve - ni - se, Mon honneur est à*

MOCENIGO. *Et qui m - porte à la Ré - pu -*

A. *moi! Mon honneur est à moi!*

M. *- bli - que Et les serments et les a - mours, Et les serments et les a -*

M. *- mours, Lorsque par - le sa po - li - ti - que, Lorsque par - le sa po - li -*

M. *- ti - que Et quelle ap - pel - le ton se - cours, Et qui m - porte à la Ré - pu -*

a piacere. *a Tempo.*

a Tempo.

M. *blique* Et les ser - ments et les a - mours, Lors - que par - le sa po - li -

ANDREA.

Non! ja - mais!

Sempre cresc.

M. - tique Et quelle ap - pel - le ton se - cours!

A. Non

f *piu. f* *ff* *p*

M. Et qui importe à la Ré - pu - bli - que

A. Eh quoi! vou - loir qu'ainsi je bri - se Des serments solen.

p

M. Et les serments et les a - mours, Lorsque par - le sa po - li -

A. - nels consacrés par ma foi! Mon bras, mon sang, sont à Ve -

p

M. *ti - que, Lorsque elle ap - pel - le ton se - cours!*

A. *- ni - se, Mon bras, mon sang sont à Ve - ni - se, Mon honneur et ma*

M. *Et qui importe a - près tout les serments les amours,*

A. *foi, Mes serments sont à moi, Mon honneur, mes ser -*

M. *Lorsque par - le sa - po - li - tique Et qu'elle ap - pelle ton se - cours, elle appel -*

A. *- ments, mes serments sont à moi, mes ser -*

M. *- le ton se - cours, Ah! lorsque elle appel - le ton se -*

A. *- ments sont à moi, Ah! non, non, je veux gar - der ma*

M. *- cours!*

A. *foi!*

ff *f* *p*

M. *Récit.*
Pour fils, ton vous of-fre par moi Au lieu d'un étran-ger, d'un chevalier de

M. France, Un par-ti si bril-lant, que ton or-gueil, je pense, Neût o-sé les-pé-

p *p* *p*

M. *- pot...* *C'est un*

A. *ANDRÉA.* *3*
Quand ce se-rait un roi...

ff *ff*

M
roi!
De Cly - pre le peu - ple cou -

All^o non troppo.

f *p* *pp*

M
-pable Exila de ses rois fil - lustre descen - dant, Et Veni - se, toujours au malheur secou -

M
-rable, A ju - ré de su - nir au dernier Lusi - gnan. De ce pros -

ANDRÉA.

Eh bien!

M
-erit nous re - levons le trô - ne, Et pour que rien ne brise dé - sor -

M
- mais Un pacte d'alli - ance u - tile à nos pro - jets, Ve - ni - se, de ses mains, lui choisit et lui

Récit.

Meno vivo.

M don - ne Une é - pou - se!.. Son front doit ceindre la cou - ron - ne, Et c'est la

Meno vivo.

M niè - ce, c'est ton sang Que la pa - trie é - lève à cet an - gus - te

M radg.
ANDRÉA. En ton o - bé - is -

Il se pourrait?.. Que fai - re?

A piacere.

M - san - ce, Le souverain conseil place sa confi - an - ce.

ANDREA

Fem - me de Lu - si - gnan! Et l'épou - se d'un roi! 0

ciel! — inspi - re moi!

MOCENIGO

A - dieu; — je reviendrai, comp.

Tempo 1^o

M

- tant sur ta pru - den - ce Dans une heu - re, sa - voir ta ré -

M

- pouse et ton sort.

Cresc.

Récit.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a recitative style. The piano accompaniment consists of arpeggiated chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Car songes - y, Ve - nise en l'offrant la puis - san - ce Pour un re -

Récit.

Musical score for the second system, continuing the recitative. The piano accompaniment features dynamic markings of *ff*, *pp*, and *ff*.

- fus garde aus - si sa ven - geau - ce. Sou - vent el - le va loin,

Tempo.

Tempo.

Récit.

a Tempo.

Musical score for the third system, transitioning from recitative to a tempo. The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* and *p*.

quelque - fois, quelque - fois c'est la mort!

a Tempo.

Musical score for the fourth system, featuring a piano solo with a *f* dynamic and a *Rallent.* marking.

ANDRÉA.

Vivace.

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line for Andréa and piano accompaniment. The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* and *f*, and is marked *Vivace.* with triplet figures.

Que fai - re, ô ciel! un trône! la puis - san - ce! Et pour mon

A

nom, la gloi - re, la splendeur! Mais aus - si briser leur espé -

Maestoso.

fp *p*

A

- rance! Vouer leur vie au deuil, a la dou - leur! Ah! du con - seil la foudre venge -

And^{te} con moto.

And^{te} con moto.

pp *p*

A

- res - se... Suspend sur moi l'é - pou - vante et l'horreur. Al - lons ca -

A

- cher le trou - ble qui m'oppres - se, A leurs re - gards

A

— dé - robons ma douleur!

p

CHŒUR DANSE.

Allegretto.

CHŒUR.

Dessus.

Ténors.

Basses.

PIANO.

p *Cresc.* *ff* *Cresc.* *f* *tr* *tr* *p*

The first system of the score features three vocal staves (Dessus, Ténors, Basses) and a piano accompaniment. The vocal parts are currently silent. The piano accompaniment begins with a treble clef and a bass clef. It starts with a piano (*p*) dynamic, followed by a crescendo (*Cresc.*) leading to fortissimo (*ff*). The music includes several trills (*tr*) and dynamic markings such as *f* and *p*.

The second system of the piano accompaniment continues the rhythmic pattern. It features a *Cresc.* marking and a *f* dynamic. The texture is dense with chords and moving lines in both hands.

The third system of the piano accompaniment features a *f* dynamic. The music continues with a consistent rhythmic accompaniment, showing a mix of chords and melodic fragments.

The fourth system of the piano accompaniment includes a *ff* dynamic marking. The music builds in intensity, with complex chordal structures and rhythmic patterns.

The fifth system of the piano accompaniment features a *f* dynamic. The music concludes with a *p* dynamic marking, showing a slight relaxation in volume.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with musical notation and dynamics.

pp Joie in-fi-ni-e Douce harmo-

pp Joie in-fi-ni-e Douce harmo-

p

CHŒUR.

Vocal and piano accompaniment for the second system, including lyrics and musical notation.

-ni-e, De deux cœurs que l'amour u-nit, De deux cœurs

-ni-e, De deux cœurs que l'amour u-nit, De deux

Vocal and piano accompaniment for the third system, including lyrics and musical notation.

que l'amour u-nit. Heu-re char-man-te

cœurs que l'amour u-nit. Heu-re char-man-te

p

Vocal and piano accompaniment for the fourth system, including lyrics and musical notation.

0 douce at - tente 0 bonheur que le ciel bé - nit! 0 bonheur

0 douce at - tente Dim bonheur que le ciel bé - nit! Dim bon.

que le ciel bé - nit! La couron - ne Qu'amour donne Envi - ron -

heur que le ciel bé - nit! La couron - ne Qu'amour donne Envi - ron -

p

- ne Leur front pur, Comme au - ro - re Qui co - lore Et rou -

- ne Leur front pur, Comme au - ro - re Qui co - lo - re Et rou -

- git un ciel d'a - zur. Joie in - fi - ni - e Douce harmo -

- git un ciel d'a - zur. Joie in - fi - ni - e Douce harmo -

p

deux cœurs

- ni - e De deux cœurs que l'amour u - nit. De deux cœurs qu'a - mour u -

- ni - e De deux cœurs que l'amour u - nit. De deux cœurs qu'a - mour u -

Animato.

- nit.

- nit.

f Animato.

f Preux che - va - lier, Vaillant guerrier,

f Preux che - va - lier, Vaillant guerrier,

f Preux che - va - lier, Vaillant guerrier,

f Preux che - va - lier, Vaillant guerrier,

Que l'hon - neur gui - de; Que l'hon - neur gui - de;

Que l'hon - neur gui - de; Que l'hon - neur gui - de;

Que l'hon - neur gui - de; Que l'hon - neur gui - de;

Que l'hon - neur gui - de; Que l'hon - neur gui - de;

The piano accompaniment consists of two staves with triplets and accents.

p Vier - ge ti - mi - de, Au front can - di - de, Au cœur pi - eux, Vont for -

p Vier - ge ti - mi - de, Au front can - di - de, Au cœur pi - eux, Vont for -

p Vier - ge ti - mi - de, Au front can - di - de, Au cœur pi - eux, Vont for -

p Vier - ge ti - mi - de, Au front can - di - de, Au cœur pi - eux, Vont for -

The piano accompaniment features chords and triplets, with a dynamic marking of *p*.

mer de saints nœuds Reine puis-san - te, Reine des cieux,

mer de saints nœuds Reine puis-san - te, Reine des cieux,

mer de saints nœuds Reine puis-san - te, Reine des cieux,

mer de saints nœuds Reine puis-san - te, Reine des cieux,

3 3 3 3 3 3

Soy - ez clé-men - te, Veillez sur eux! Reine puis - san - te,

Soy - ez clé-men - te, Veillez sur eux! Reine puis - san - te,

Soy - ez clé-men - te, Veillez sur eux! Reine puis - san - te,

Soy - ez clé-men - te, Veillez sur eux! Reine puis - san - te,

3 3 3 3 3 3

Cresc. Cresc.

Rei - ne des cieux, Soyez clé - men - te, Veillez sur eux!

Rei - ne des cieux, Soyez clé - men - te, Veillez sur eux!

Rei - ne des cieux, Soyez clé - men - te, Veillez sur eux!

Rei - ne des cieux, Soyez clé - men - te, Veillez sur eux!

Joie in - fi - ni - e, Douce harmo - ni - e De deux cœurs

Joie in - fi - ni - e, Douce harmo - ni - e, De deux

Joie in - fi - ni - e, Douce harmo - ni - e, De deux

Joie in - fi - ni - e, Douce harmo - ni - e, De deux

deux cœurs

que l'amour u - nit. De deux cœurs qu'a - mour u - nit. O douce at -

cœurs que l'amour u - nit. De deux cœurs qu'a - mour u - nit. O douce at -

cœurs que l'amour u - nit. De deux cœurs qu'a - mour u - nit. O douce at -

cœurs que l'amour u - nit. De deux cœurs qu'a - mour u - nit. O douce at -

p

p

p

p

mf

- ten - te, Moment — heureux Reine puis - san - te,

- ten - te, Moment — heureux Reine puis - san - te,

- ten - te, Moment heureux Reine puis - san - te.

- ten - te, Moment heureux Reine puis - san - te,

f

Animato.

Veil-lez sur eux. O douce at-ten-te, Heure charmante, O douce at-

Veil-lez sur eux. O douce at-ten-te, Heure charmante, O douce at-

Veil-lez sur eux. O douce at-ten-te, Heure charmante, O douce at-

Veil-lez sur eux. O douce at-ten-te, Heure charmante, O douce at-

f Animato.

-ten-te, Moment heureux. Rei-ne des cieux Veil-lez sur

-ten-te, Moment heureux. Rei-ne des cieux Veil-lez sur

-ten-te, Moment heureux. Rei-ne des cieux Veil-lez sur

-ten-te, Moment heureux. Rei-ne des cieux Veil-lez sur

ff

eux, Reine puissan - te, Reine des cieux, Veil - lez sur eux! Veillez sur eux!
 eux, Reine puissan - te, Reine des cieux, Veil - lez sur eux! Veillez sur eux!
 eux, Reine puissan - te, Reine des cieux, Veil - lez sur eux! Veillez sur eux!
 eux, Reine puissan - te, Reine des cieux, Veil - lez sur eux! Veillez sur eux!

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The lyrics are repeated across the four vocal staves.

This system continues the musical score with four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are mostly sustained notes, with some movement in the final measures. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring chords and moving lines in both hands.

N° 6
PAS DE TROIS.

Moderato. *tr* Lento.

PIANO.

The musical score is written for piano in 3/4 time. It begins with a *Moderato* tempo and a key signature of one sharp (F#). The first system includes dynamic markings *ff*, *p*, *ff*, *f*, and *p*. A trill (*tr*) is indicated above a note in the first system. The second system features triplet markings (*3*) in both hands, followed by *ff* and *p*. The third and fourth systems consist of intricate sixteenth-note passages in the right hand. The fifth system includes *f* and *p* markings.

f *p* *ad libitum.* *Lento.*

All^{to} moderato.

f *p*

(Echo.)

p *ff*

(Echo.)

f *pp*

Dimin. *f*

p *f*

The musical score is arranged in six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The dynamics are marked as follows:

- System 1: *p* (piano)
- System 2: *ff* (fortissimo), with a first ending bracket and a fermata in the right hand.
- System 3: *p* (piano)
- System 4: *ff* (fortissimo) in the right hand, *f* (forte) in the left hand.
- System 5: *f* (forte)
- System 6: *p* (piano)

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a half note G4, followed by a quarter rest, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The bass staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes, primarily G2, F2, E2, and D2, with some chords.

The second system continues the piece. The treble staff has eighth notes: D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F2, E2, D2, C2. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *p* (piano) at the start of the second measure and *ff* (fortissimo) at the end of the system.

The third system shows a change in tempo and dynamics. The treble staff has eighth notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1, F1, E1, D1, C1, B0, A0, G0, F0, E0, D0, C0. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked *Allegro* and the dynamics are *p* and *ff*.

The fourth system is marked *Allegro* and *ff*. The treble staff has eighth notes: G1, F1, E1, D1, C1, B0, A0, G0, F0, E0, D0, C0, B0, A0, G0, F0, E0, D0, C0. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment.

The fifth system features accents (*^*) over the treble staff notes. The treble staff has eighth notes: G0, F0, E0, D0, C0, B0, A0, G0, F0, E0, D0, C0, B0, A0, G0, F0, E0, D0, C0. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *p* (piano).

The sixth system includes a crescendo (*Cresc.*) and dynamic markings *p* and *f*. The treble staff has eighth notes: G0, F0, E0, D0, C0, B0, A0, G0, F0, E0, D0, C0, B0, A0, G0, F0, E0, D0, C0. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment.

The image displays a page of musical notation for piano, consisting of six systems of two staves each. The notation includes various dynamics such as *p*, *Cresc.*, *f*, and *ff*, and features complex rhythmic patterns and chordal textures. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), with a bass clef below. The first measure of the first system is marked with *p* and *Cresc.*. The second system continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The third system has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The fourth system has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth system has a treble clef and a key signature of two flats (Bb and Eb). The sixth system has a treble clef and a key signature of two flats. The notation is dense, with many notes and rests, and includes various articulations and phrasing marks.

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) features a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff.

Second system of the musical score. The upper staff continues with intricate melodic patterns. The lower staff has a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning.

Third system of the musical score, showing further development of the melodic and harmonic themes in both staves.

Fourth system of the musical score. A dynamic marking of *Cresc.* (crescendo) is placed in the lower staff, indicating a gradual increase in volume.

Fifth system of the musical score. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff.

Sixth system of the musical score. The upper staff includes a trill (tr) marking. The lower staff has a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

The musical score is arranged in six systems, each with a treble and bass staff. The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The second system features a crescendo (*Cresc.*) leading to a piano (*p*) dynamic. The third system shows a dynamic shift from piano (*p*) to fortissimo (*ff*) and back to piano (*p*) with a crescendo. The fourth system starts with piano (*p*) and fortissimo (*ff*). The fifth system continues with piano (*p*) and fortissimo (*ff*). The sixth system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic. The piece ends with a double bar line and a final chord marked *ff*.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure of the upper staff.

Second system of musical notation. The upper staff continues with melodic lines, while the lower staff provides harmonic support with chords and moving lines. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure of the lower staff. There are also several accents (*^*) over notes in both staves.

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with several accents (*^*) over notes. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the final measure of the lower staff.

Fourth system of musical notation. Both staves feature a dense, rhythmic texture with many beamed notes. Dynamic markings of *p* (piano) are present in the first and second measures of the lower staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a key signature change to one flat (B-flat) in the first measure. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *p* (piano) are present in the first and second measures of the lower staff.

Sixth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a key signature change to two flats (B-flat and E-flat) in the first measure. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *p* (piano) are present in the first and second measures of the lower staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef part features a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the fourth measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part has a melodic line with some rests. The bass clef part continues with a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

Third system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with some long notes. The bass clef part continues with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the third measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with some rests. The bass clef part continues with a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with some long notes. The bass clef part continues with a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

Sixth system of musical notation, concluding the piece. The treble clef part has a melodic line with some long notes. The bass clef part continues with a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

FINALE.

Moderato.

CATARINA.

GÉRARD.

ANDRÉA.

UN OFFICIER.

CHŒUR DE DAMES et SEIGNEURS.
Dessus.
Ténors.
Basses.

CHŒUR DES AMIS DE GÉRARD.
Ténors.
Basses.

PIANO.

L'au-tel est pré-pa-ré pour la cé-ré-mo-

G.

ne
ot.

Ne tar-dons pas. Venez. — ve-

- ni - e. On n'attend plus que les é - poux.

CATARINA.

En ces

neez, ma belle a - mi - e!

p Al - lez serrer les nœuds les plus chers, les plus doux!

p Al - lez serrer les nœuds les plus chers, les plus doux!

p Al - lez serrer les nœuds les plus chers, les plus doux!

p

lieux An - dré - a tar - de bien à pa - raî - tre.

pp

GÉRARD.

Au pied des saints au - tels il nous at - tend peut -

6. *é - tre*

1^{rs} Dessus. *p* Al - lez ser - rer les nœuds les plus chers, les plus

2^{ds} Dessus. *p* Al - lez ser - rer les nœuds les plus chers, les plus

CHŒUR GÉNÉRAL. *p* Al - lez ser - rer les nœuds les plus chers, les plus

p Al - lez ser - rer les nœuds les plus chers, les plus

p

8

doux! Al - lez!

doux! Al - lez heureux a - mants, al - lez heureux é -

doux! Al - lez heureux a - mants, al - lez heureux é -

doux! Al - lez heureux a - mants, al - lez heureux é -

8

Staccato il basso.

al - lez, al - lez ser-rer les nœuds les plus chers, les plus
 - poux! Al - lez ser-rer les nœuds les plus chers, les plus
 - poux! Al - lez ser-rer les nœuds les plus chers, les plus
 - poux! Al - lez ser-rer les nœuds les plus chers, les plus

All^o molto.

doux! Al - lez ser-rer les nœuds les plus chers, les plus doux!
 doux! Al - lez ser-rer les nœuds les plus chers, les plus doux!
 doux! Al - lez ser-rer les nœuds les plus chers, les plus doux!
 doux! Al - lez ser-rer les nœuds les plus chers, les plus doux!

All^o molto.

ANDRÉA.

Presto. *b*

Arré - tez!

Presto.

All^o moderato.

il le faut... je le veux!

All^o moderato.

CATARINA.

Tempo.

Plus d'hymen?

GÉRARD.

Récit.

Plus d'hymen?

Plus d'hymen!

Plus d'hymen? que dit-il donc, grands dieux!

Plus d'hymen? que dit-il donc, grands dieux!

Plus d'hymen? que dit-il donc, grands dieux!

Récit.

Tempo.

CHŒUR GÉNÉRAL.

Récit.

G. Noble André - a, quel trouble vous é - ga - re?

A.

Récit. Tout est rompu! tout est rom-

A. - pu, vous dis - je, é - loignez-vous!

CATARINA. Récit. Allegro.

Que le tré - pas, s'il le faut, nous sé - pa - re... Mais les hommes... ja -

Récit. Allegro.

C. - mais... Dieu l'a fait mon é - poux, Dieu l'a fait mon é - poux!

Tempo.

GÉRARD.

Mais vous n'y songez pas! c'est un affront in-

- fa - me!

Mais vous l'avez ju-

ANDRÉA.

Je ne puis désor - mais vous la don - ner pour fem - me!

pp

CATARINA.

Mais il a vos serments!

- ré!

Mes serments... mes serments... Eh bien! je les re -

All^o moderato.

fz.

C. Ah!

G. Ah!

A. *fz.*

- prends...

f

CHŒUR DE DAMES et SEIGNEURS.

Ah! d'où vient donc, — ô mon Dieu! — son courroux, — sa ri-gueur?

f

Ah! d'où vient donc, — ô mon Dieu! — son courroux, — sa ri-gueur?

fz.

Ah! d'où vient donc, — ô mon Dieu! — son courroux, — sa ri-gueur?

f

CHŒUR DES AMIS DE GÉRARD.

Ah! per-fi - di - e! lu - fa - mi - e!

fz.

Ah! per-fi - di - e! lu - fa - mi - e!

All^o moderato.

ff

f

G.  0

G.  Per-fi -

A.  Tout est rompu!

— Sort af-freux! — coup fa-tal! — que je plains leur dou-leur! Grand

— Sort af-freux! — coup fa-tal! — que je plains leur dou-leur! Sort affreux!

— Sort af-freux! — coup fa-tal! — que je plains leur dou-leur! Sort affreux!

Per-fi - di - e! 0 déshon-neur!

Per-fi - di - e! 0 déshon-neur!



C. mon Dieu! ô tourments! ô dou - leur!
 G. - di - e! In - fa - mi - e! Per - fi - di - e!
 A. tout est rom - pu! tout est rom - pu, vous dis - je!
 Dieu! grand Dieu! grand Dieu!
 coup fa - tal! coup fa - tal! Dieu!
 coup fa - tal! coup fa - tal! Dieu!
 Per - fi - di - e! In - fami - e! Per - fi - di - e!
 Per - fi - di - e! In - fami - e! Per - fi - di - e!
 O per - fi - di - e! Quelle infami - e!
 Qu'a til donc fait pour cet ou - tra - ge, Pour un af -
 Qu'a til donc fait pour cet ou - tra - ge, Pour un af -

mf

G.

A cet affront Rougit mon front. Qu'ai-je donc fait

- front aussi sanglant? N'espère pas malgré ton

- front aussi sanglant? N'espère pas malgré ton

G.

pour cet outrage, Pour un affront aussi sanglant?

Pour re-pous-

Pour re-pous-

à - ge Etre par-jure im-pu-né-ment!

à - ge Etre par-jure im-pu-né-ment!

ANDRÉA.

Pour re-pousser un tel ou-tra-ge, Je puis encor
 ser un tel ou-tra-ge, Nos cœurs, nos bras, tout le dé-
 ser un tel ou-tra-ge, Nos cœurs, nos bras, tout le dé-
 verser mon sang! Malheur à vous, à qui m'ou-tra-ge,
 fend! N'insul-tez pas à son cou-ra-ge, Ou re-dou-
 fend! N'insul-tez pas à son cou-ra-ge, Ou re-dou-

CATARINA.

O Dieu puissant!

GÉRARD.

Ah! cet ou - trage est trop sanglant!

A.

Je puis encor je puis en - cor ver - ser mon sang!

O Dieu puissant!

- tez un châti - ment, Ou re - dou - tez un châti - ment!

- tez un châti - ment, Ou re - dou - tez un châti - ment!

CHOEUR
DES AMIS DE GÉRARD.

Ah! n'espérez pas être par - jure im - punément. Nous chan - ge - rons en jour de

Ah! n'espérez pas être par - jure im - punément. Nous chan - ge - rons en jour de

ff *Ben marcato.*


O Dieu puissant!
 O Dieu puissant!
 O Dieu puissant!
 grand Dieu! détournez la tem - pête! Dieu puissant!
 Ah! nous pu - ni - rons ce fol or - gueil!
 Ah! nous pu - ni - rons ce fol or - gueil!
 deuil, en jour de deuil Ce - jour de - fête, Nous change - rons en jour de
 deuil, en jour de deuil Ce - jour de - fête, Nous change - rons en jour de


Animato.


C. 
 0 ————— Dieu puissant!

G. 
 0 ————— Dieu puissant!

A. 
 0 ————— Dieu puissant!


 0 Dieu détournes la tem - pè - te!


 Oui, nous puni - rons ce fol or - gueil. Tout est rom - pu vous dis - je éloignez


 Oui, nous puni - rons ce fol or - gueil. Tout est rom - pu vous dis - je éloignez


 deuil, en jour de deuil Ce - jour de - fè - te!


 deuil, en jour de deuil Ce - jour de - fè - te!

Animato.



Nou, je reste en ces lieux car je suis son é - poux!
 vous! Tout est rom-pu,
 vous! Tout est rom-pu,
 Nous restons en ces lieux car il est son é - poux
 Nous restons en ces lieux car il est son é - poux

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with accents.

é - loignez vous, Tout est rom-pu, allons, é - loi - gnez
 é - loignez vous, Tout est rom-pu, allons, é - loi - gnez

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef. The key signature changes to one flat (Bb), and the time signature remains 3/4. The piano part continues with the rhythmic pattern from the first system, including dynamic markings like *f* and accents.

CATARINA.

Ah!
GÉRARD.

Ah!
ANDRÉA.

Ah!

Ah!

vous! é - loi - gnez vous.

vous! é - loi - gnez vous.

Ah! craignez no - tre cour - roux!

Ah! craignez no - tre cour - roux!

Et de quel droit, devant Dieu qui m'entend,

Suivez.

c. Voulez-vous m'empê - cher de te - nir mon ser - ment?

A piacere.
De quel droit. de quel

ff *Suivrez.*

c. droit voulez vous m'empê - cher de tenir mon ser - ment

ANDRÉA. *Più lento.*
De quel droit, de quel droit... Du droit — que me lé - gua ta

ff *Fiu lento.*

a. mère — en ex - pi - rant, Du droit — que me lé - gua ta mè - re.

p *Marcato.*

GÉRARD. *a Tempo.*

A piacere. Non! non! malheur au par - ju - re!

ta mère en ex - pi - rant!

DES AMIS DE GÉRARD.

a Tempo. Non!

Suivez.

Mais je sau - rai ven - ger cet - te mor - telle in -

non! c'est une im - pos - tu - re!

non! c'est une im - pos - tu - re!

- ju - re. Oui, je saurai ven - ger, oui, je sau - rai ven - ger cet - te mortelle in - ju -

ff pp p

CATARINA.

0 per - fidi - e! Quelle in - fami - e!

- re! 0 per - fidi - e! Quelle in - fami - e!

Dessus.

0 per - fidi - e! Quelle in - fami - e!

CHŒUR
DES AMIS DE GÉRARD.

Malheur à vous! ———— oui, cette in - ju - re Aura bien.

Malheur à vous! ———— oui, cette in - ju - re Aura bien.

Oui, cet affront Rougit son front! Qu'a til donc fait

Oui, cet affront Rougit mon front! Qu'ai-je donc fait

Oui, cet affront Rougit son front! Qu'a til donc fait

- tôt ———— son châ - ti - ment! Nous pu - ni - rons ———— votre par.

- tôt ———— son châ - ti - ment! Nous pu - ni - rons ———— votre par.

pour cet ou - tra - ge, Pour un affront aussi sanglant?

pour cet ou - tra - ge, Pour un affront aussi sanglant?

pour cet ou - tra - ge, Pour un affront aussi sanglant?

Pour le ven -

Pour le ven -

- ju - re Pour le venger il faut du sang.

- ju - re Pour le venger il faut du sang.

ANDRÉA.

Pour re - pousser un tel ou - tra - ge, Je puis encor

- ger d'un tel ou - tra - ge, Nous ver - se - rons tout no - tre

- ger d'un tel ou - tra - ge, Nous ver - se - rons tout no - tre

verser mon sang. Malheur à vous

sang. Malheur à vous à qui l'ou - trage, Il re - ce -

sang. Malheur à vous à qui l'ou - trage, Il re - ce -

CATARINA.

Animato.

GÉRARD.

Où vous que

Où cet af - front est trop sanglant?

Je puis en - cor verser mon sang.

Où pour le ven -

- vra son châ - timent Il re - ce - vra son châ - timent.

- vra son châ - timent Il re - ce - vra son châ - timent.

CHŒUR
DES AMIS DE GÉRARD.

Ah! n'espé - rez pas é - tre par - jure im - punément. Malheur à vous, oui, cette in -

Ah! n'espé - rez pas é - tre par - jure im - punément. Malheur à vous, oui, cette in -

f

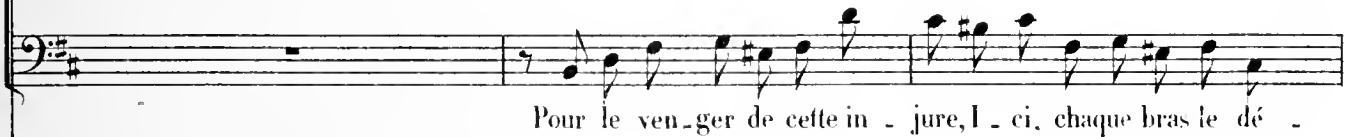
p Animato.

C.  j'aime et que j'ho - no - re, Pre - nez pi - tié de mon mal -

A.  Laissez-moi!

 - ger de cette in - jure, I - ci, cha - que bras le dé -

 Pour le ven - ger de cette in - ju -

 Pour le ven - ger de cette in - jure, I - ci, chaque bras le dé -

 - ju - re,

 - jure, Au - ra bientôt son châti - ment.



C. _heur! Hé - las! mon père, je vous im - plo - re, Voyez l'ex-

A. Laissez-moi! c'est im - pos - si - ble,

_fend. Pour le ven - ger de cette in - jure, I - ei, cha -

_re, Malheur à vous, votre impu -

_fend. Malheur à vous, votre impu -

Nous brave - rons vo - tre par - jure, Et dans les flots de vo - tre sang.

Nous brave - rons vo - tre par - jure, Et dans les flots de vo - tre sang.



G. *cès de mon malheur! Pi-tié pour moi je vous im-*

A. *Un pouvoir in-fle-xi-*

- que bras le dé-fend. I-ci, cha-que bras le dé-

- dence, Au-ra bientôt sa ré-com-pen-se.

- dence, Au-ra bientôt sa ré-com-pen-se.

Notre bon droit, no-tre vail-lance, Auront raison de votre of-

Notre bon droit, no-tre vail-lance, Auront raison de votre of-

Cresc.

- plo - re. Voyez l'ex - cès — de mon mal - heur! Grand Dieu!

GERARD
 O per - fi - di - e!

- ble! *ff* Gest im - pos - si - ble!

- fend. *ff* Plus des - pé - ran - ce!

ff Votre im - pu - den - ce,

ff Votre im - pu - den - ce,

- fen - se. *ff* O per - fi - di - e!

- fen - se. *ff* O per - fi - di - e!


C.  Grand Dieu! Se - con - rez moi!

G.  Quelle in - fa - mi - e Pu - nissez les, Dieu tout puis -

A.  Pou - voir ter - ri - ble, Trop in - fle - xi - ble Et mena -


 Quel - le souffran - ce! Se - courez les Dieu tout puis -

 Votre in - so - len - ce, Vous le paî - rez de votre

 Votre in - so - len - ce, Vous le paî - rez de votre

 Quelle in - fa - mi - e! Pour nous venger il faut du

 Quelle in - fa - mi - e! Pour nous venger il faut du



Animato al fine.

C. ——— hé - las! hé - las!

G. — sant! ô — Dieu! ô — Dieu!

A. — çant, Pou - voir ter - rible Et me - na - çant!

— sant, ô — Dieu puis - sant, ô — Dieu puis - sant, Plus d'es - pé -

sang, Pour — nous ven - ger il — faut du — sang!

sang, Pour nous — venger — il faut — du sang! — Malheur à

sang. Pour — nous ven - ger il — faut du — sang!

sang, Pour nous — venger — il faut — du sang! — Malheur à

Animato al fine.

Sempre ben

Con 8^{va} bassa ad lib;

C.
Se - courez nous! Dieu toutpuissant! Ah!

G.
Se - courez nous! Dieu toutpuissant! C'est fait!

A.
Hé - las pour eux Af - freux tourment! C'est

-ran - - - ce, Quel - le - souff - fran - - - ce, Plus des - pé - ran - -

Oui, malheur à vous! oui, malheur à vous! oui!

vous, mal - heur à - vous! malheur à vous, mal - heur à - vous! In - fâmes!

oui, malheur à vous! oui, malheur à vous! oui!

vous mal - heur à - vous malheur à vous, mal - heur à - vous! In - fâmes!

marcato.

C. *Aff - freux tour -*

A. *il faut donc la quitter pour jamais! Affreux, af - freux tour -*

V. *fait et pour eux Il n'est plus des pé - ran - ce! Cru - el mo -*

- ce. Quel - le souf - fran - - - ce, Se - courez - les, se cou - rez - les, Dieu puis

oui! Votre inso - len - ce sa ré - com - pen -

oui, Votre inso - lence au - ra bien tôt sa récom - pen - se, il faut du

oui! Votre inso - len - ce sa ré - com - pen -

oui, Votre inso - lence au - ra bien tôt sa récom - pen - se, il faut du

7843. H.

Più vivo.

C. *_ment! Se - con - rez nous, ô Dieu puis - sant, Se - cou - rez*

G. *_ment! Se - con - rez moi, ô Dieu puis - sant, Se - cou - rez*

A. *_ment, Pour leur a - mour, Af - freux tour - ment, Pour leur a -*

-sant, Se - cou - rez les, Dieu tout puis - sant! Pour leur a -

-se, Pour nous ven - ger il faut du sang, Pour nous ven -

sang, Pour nous ven - ger il faut du sang, Pour nous ven -

-se, Pour nous ven - ger il faut du sang, Pour nous ven -

sang, Pour nous ven - ger il faut du sang, Pour nous ven -

Più vivo.

Tutta forza.

C. nous, ô Dieu puis - sant, ô Dieu, ô Dieu puis -
 G. moi, ô Dieu puis - sant, ô Dieu, ô Dieu puis -
 A. -mour, Af - freux tour - ment, af - freux, af - freux tour -
 -mour, Af - freux tour - ment, af - freux tour -
 -ger il faut du sang, il . faut du
 -ger il faut du sang, il faut du
 -ger il faut du sang, il faut du
 -ger il faut du sang, il faut du

G.
- sant! Se_courez nous, ô Dieu puis_sant!

G.
- sant! Se_courez nous, ô Dieu puis_sant!

A.
- ment, Pour leur a_mour affreux tourment.

- ment, Se_courez les, Dieu tout puis_sant.

sang, il faut du sang, il faut du sang!

sang, il faut du sang, il faut du sang!

sang, il faut du sang, il faut du sang!

sang, il faut du sang, il faut du sang!

8

ff

Fin du 1^{er} Acte.

ACTE DEUXIÈME.

N° 8

COEUR et AIR.

(A) CHŒUR.

And^{mo} con moto.

SUR LE TUE-À-TERRE.

CORYPHÉES.

Dessus.

Ténors.

Basses.

CHŒUR DE GONDOLIERS. (2 voix par parties.)

Dessus.

Ténors.

Basses.

PIANO.

And^{mo} con moto.

Con delicatezza.

7813. H.

Stesso tempo.

Piano introduction in 2/4 time, marked "Stesso tempo." and "P Sostenuto." The music features a flowing melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Moderato.

Piano section in 3/4 time, marked "Moderato." and "fp". The music consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Allegretto.

(ORCHESTRE SUR LE THÉÂTRE.)

Piano section in 3/8 time, marked "Allegretto." and "p". The music features a rhythmic pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

CORYPHÉES.

Vocal lines for Coryphées with lyrics:

Aux feux — sein_til - lants Ha ha ha Gai -

Aux feux — sein_til - lants des é - toi - les ha ha Gai -

Des é - toi - les Ha ha ha ha

CHŒUR.

Chorus vocal lines with lyrics:

Ha ha

Ha ha ha ha

Ha ha ha ha

Piano accompaniment for the chorus section, featuring chords in the right hand and a bass line in the left hand.

ment con-fi-ons Ha ha ha ha Bri-se du soir, —

ment con-fi-ons no-tre sort. Ha Bri-se du soir, —

No-tre sort. Ha ha ha ha

Ha ha ha ha

Ha ha ha ha

en-fle nos voi-les, Ha ha ha ha Et dou-ce-ment gui-de nous vers le port. —

en-fle nos voi-les, Ha ha ha ha Et dou-ce-ment gui-de nous vers le port. —

Ha ha ha ha

Ha ha ha ha

Ha ha ha ha

Ha ha ha ha

Ha ha ha ha — Tou-jours la Ma-do-

Et douce-ment guide nous vers le port. Ha ha ha ha — Tou-jours la Ma-do-

Ha ha ha ha — Tou-jours la Ma-do-

Ha ha ha ha

Ha ha ha ha

Ha ha ha ha

Cre - scen -

- ne con-duit, Ha ha ha ha — Le bon pê-cheur pen-dant la nuit!

- ne con-duit, Ha ha ha ha — Le bon pê-cheur pen-dant la nuit!

- ne con-duit, Ha ha ha ha — Le bon pê-cheur pen-dant la nuit!

p Ha ha ha ha —

p Ha ha ha ha —

p Ha ha ha ha —

do. *p* *Cre - scen - do.*

Ha ha ha ha — Tou_jours, oui, tou_jours la Ma - do - ne con - duit,
 Ha ha ha ha — Tou_jours, oui, tou_jours la Ma - do - ne con - duit,
 Ha ha ha ha — Tou_jours, oui, tou_jours la Ma - do - ne con - duit,
p Ha ha ha ha —
p Ha ha ha ha —
p Ha ha ha ha —

Ha ha ha ha — *pp* Le bon pêcheur, le bon pê - cheur dans la
 Ha ha ha ha — *pp* Le bon pêcheur, le bon pê - cheur dans la
 Ha ha ha ha — *pp* Le bon pêcheur, le bon pê - cheur dans la
 Ha ha —
 Ha ha —
 Ha ha —

nuit, lla ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha.
 nuit, lla ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha.
 nuit, lla ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha.
 lla ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha.
 lla ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha.
 lla ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha.

Audante.

p
 p

(B) AIR.

And^{te} con moto.

CATARINA.

PIANO.

8

Andante.

CATARINA.

Le gon-do - lier, dans sa pauvre na - cel - le, Retourne aux toits où le bon-heur l'a -

- tend. La clo-che sainte à l'E-gli-se l'a-pel - le. Il va pri - er, — il va dormir con -

- tent. Ah! sous vos toits hos-pi-ta - liers, Pri-ez pour moi, — bons gon-do -

c. *p*
 - liers. Priez pour moi, — bons gondo - liers;
 Pour moi, — qui n'ai plus d'espé - ran - ce. Plus de bonheur et plus d'a-

c. *pp*
 - mour. — Rêves heu - reux — de mon en - fan - ce, Vous a - vez fui — comme un beau

c. jour! Ah! sous vos toits hospi - ta - liers, — Priez pour moi, — bons gon - do -

c. - liers: Priez pour moi, — bons gondo - liers; Rê - ves heu - reux,

c. *4/4*
 - liers: Priez pour moi, — bons gondo - liers; Rê - ves heu - reux,

c. *ré - ves da - mour, Vous a - vez fui*

c. *comme un beau jour!*

Cresc. *f* *pp*

All^o moderato.

f

p *Cresc.*

GATARINA.

Et je per - drai mon bien su -

scen - do. *p*

c. *pré - me! Et je per - drais ce - lui que j'ai - me! Je sur - vi -*

Cre - scen -

c. *- vrais à mon sort!*

do. f

c. *Ah! quand je vois ma des - ti - né - e Au mal -*

p

c. *- heur i - ci condam - né - e, Que me reste*

f

c. *til?... la mort! A ma douleur ex - trê - me. Sei -*

f ff p

c. - gueur, pardonnez ce blas-phè - me Et par pi - tié — pour tant de maux, Re-ti-rez moi des

Suivez.

c. jours désor - mais — sans re - pos. Cher chons en - cor dans la pri -

Moderato.

pp

c. - è - re A calmer ma douleur a - mè - re,

pp

c. Et que mon cœur quit - te la ter - re Pour de-man -

p

c. - der au roi des cieus, Dans l'oubli, dans le calme, un-refu - ge pi - eux. (Elle va s'agenouiller sur le prie-Dieu.)

p

Cro - scen

Récit

Que vois-je? O ciel! dans ce saint

Récit.

do *molto.* *ff*

li - vre. Un bil - let!... un écrit de Gérard!...

de Gérard! O mon Dieu! Au courage, à l'es-

ff

-poir, je renais, je me li - vre. Là mon bou - heur, ma perte ou mon sa -

(Lisant le billet.)

-lut! « Lorsque vous enten - drez au loin sur la la -

f *fp* *pp*

c. *-gu.ne, Chanter un gondo - lier à l'heure de mi - nuit, Pas de ter - reur, pas de crainte impor -*

The first system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of two flats. The music is in a 7/8 time signature. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a bass line with chords and a treble line with chords.

c. *- tu.ne, Ouvrez vo - tre bal - con doucement et sans bruit: Je viendrai vous ra - vir à l'injus - te for -*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment has a grand staff with a bass clef and a key signature of two flats. The music is in a 7/8 time signature. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a bass line with chords and a treble line with chords. The dynamic marking *pp* is present.

c. *- tu - ne Qui veut bri - ser deux cœurs que Dieu lui - même u - nit!» Moi fré -*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment has a grand staff with a bass clef and a key signature of two flats. The music is in a 7/8 time signature. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a bass line with chords and a treble line with chords. The dynamic marking *ff* is present. The instruction *Avec transport.* is written below the piano part.

c. *- mir! moi trembler! Quand la voix de Gé - rard i - ci - va m'appe -*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment has a grand staff with a bass clef and a key signature of two flats. The music is in a 7/8 time signature. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a bass line with chords and a treble line with chords. The dynamic marking *ff* is present.

Moderato.
c. *- ler! Non! non! Gé - rard, la fil - le de Ve -*

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment has a grand staff with a bass clef and a key signature of two flats. The music is in a 7/8 time signature. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a bass line with chords and a treble line with chords. The dynamic marking *f* and *pp* are present. The instruction **Moderato.** is written above the vocal line.

c. *- ni - se Fi - dèle à la foi pro - mi - se; Sait at - tendre et souf-*

A piacere.
c. *- frir, Sait ai - mer, sait aimer... et mou - rir! Allegro.*

fp Suivez. fp

c. *Je vais le*

ff Suivez.

c. *voir, lui mon bien, lui ma vi - el De transport, de sur - pri - se,*

f

c. *ah! mon â - me est ra - vi - e...*

ff Allegro. Rallent. e dimin.

c. Mon Dieu soy - ez bé - ni, Vous per - met - tez qu'i - ci sa voix rende

c. à mon cœur et l'es - poir et le bonheur! a Tempo.

pp *Suivez.* *p* *Cresc.*

c. Cet - te douce espé - ran - ce Vient cal - mer ma souf.

c. - fran - - - - ce: E - con - tez moi mon Dieu a Tempo.

Accelerando. *Poco rallent.* *pp*

c. Et que ce triste a - dieu Mon - te vers vous Seigneur Et calme vo - tre ri -

Suivez.

c.

- gueur.

pp *Dolcissimo.*

c.

N'entends-je pas,

c.

sur la vague tranquille.

pp

c.

Glisser rapidement une barque docile?

c.

Mais non, tout repose en cor.

c.  *Tout est cal - me... tout dort!*

c.  *Mon Dieu veil -*

c.  *-lez sur lui: Et per - met - tez qu'i - ci Sa voix ren - de à mon cœur*

c.  *Et l'es - poir et le bonheur! *Espressivo.**

c.  *Cet - te dou - ce espé - ran - ce*

(*) Au théâtre, on passe les 48 mesures suivantes et l'on arrive au tremolo signe X page 449.

Vient cal - mer ma souf - fran - ce

Cresc.

※ Tempo 1° Animato.

E - con - tez moi mon Dieu Et que ce

pp

triste a - dieu Mon - te vers vous Sei - gneur Et calme votre ri -

f *Suivrez.*

- gneur! Je vais le voir, je vais le voir mon bien ma vi - e Ah! de bon -

pp *fp*

- heur mon â - me est rem - pli - e! Je vais le voir, le voir, lui mon bien, lui ma

c. vi - e Lui mon bien, lui ma vi - e Heureux ins -

Cre - scen do. fp

c. - tants, heu - reux es - poir! Je vais le voir!

c. Ah! je vais le voir! O doux es -

fp fp fp fp fp fp

c. - poir! Je vais le voir!

fp Cresc. fp f

fp

RÉCITATIF et SCÈNE

CATARINA.

GÉRARD.

MOCÉNIGO.
(Sortant de la chambre secrète.)
Ca-ta-ri-na!

PIANO.
Allegro.
f

MOCÉNIGO. *Moderato.*

Moderato. Au nom de la pa-tri-e, E-

- cou - te du con - seil les or - dres sou - ve - rains.

Si de Gé - rard tu veux sauver la vi - e,

M. Il faut lui dire i - ci que ton à - - me l'ou - bli - - e,

M. Que tu veux mainte - nant de plus brillants des - tins,

CATARINA.
Ja - mais! ja - mais!

M. Que tu ne fai - mes plus!

pp *p* *Sempre, f* *f*

Avec l'8^{ve} basse ad libitum.

C. Non, c'est un blas - phè - me!

M. Ou ton a - mant, condam - né par toi -

M. - mè - me, A tes pieds sous tes yeux trouve - ra le tre -

M. pas. De ce pa - lais, vi - vant, il ne sor - ti - ra - pas!

Vivo.
CATARINA. **Récit.** Et qui le frap - pe - rait?..

Moderato.
Leurs bras! *(Soulevant une portière il lui montre des spadassins cachés le poignard à la main.)*

CATARINA. Mon Dieu!

GÉRARD. La mer est bel - le! La mer est bel - le!

(La cloche sonne minuit.)

C
Comment le préve - nir!..

G
Près de toi j'a - cours. Vo - gue ma na - cel - le

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in C major, starting with a whole rest followed by a melodic phrase. The middle staff is another vocal line in G major, with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with slurs.

a Tempo.

C
Je me sens mourir. *(Elle s'appuie prête à tomber en voyant Gérard monter au balcon.)*

G
Vers mes doux a - mours!

The second system continues the musical score. It features a tempo change to 'a Tempo'. The vocal lines and piano accompaniment continue with similar melodic and rhythmic motifs. The piano part includes some triplet figures.

a Tempo.

pp

The third system is primarily piano accompaniment. It features a tempo change to 'a Tempo' and a dynamic marking of 'pp'. The piano part includes several triplet figures in both the treble and bass clefs, with slurs and accents.

Moderato.

pp

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a tempo change to 'Moderato' and a dynamic marking of 'pp'. The piano part includes a variety of rhythmic patterns and slurs.

pp

The fifth system is the final system on the page, continuing the piano accompaniment. It features a dynamic marking of 'pp' and includes various musical notations such as slurs and accents.

DUO FINAL.

Andante con moto.

CATARINA. 

GÉRARD.  Ar - bi - tre de ma vi - e, C'est

PIANO. 

 toi que je vois, Je suis près de toi, je viens, oui je viens te ju - rer un a - mour é - ter -



 - nel. O ma douce a - mi - e! J'é - prouve auprès de toi les dé - li - ces du



 Gé - rard! Gé - rard c'est

 ciel, les delices du ciel!



toi!

Ah! dans leur rage in - fâ - me, A mon amour ils voulaient te ra -

Dimin.

- vir, Lors que c'est Dieu, d'un ray - on de sa flam - me, Qui lui

A piacere.

Cresc. p

a Tempo.

même a vou - lu nous u - nir. D'un ray - on de sa flam - me, A ja - mais sur la

a Tempo.

pp

CATARINA.

Gé - rard!

ter - re a voulu nous u - nir!

Espress.

(*) Au Théâtre, on passe d'ici à la page 151 au signe ✕

C
 O mon Dieu, que lui di - re?..

GÉRARD.
 Mais, — près de moi, — ton

G.
 cœur, — ton cœur sou - pi - re?

CATARINA.
 Le bon - heur — est i -

C.
 - ci... la mort a quelques

pas!
GÉRARD.

Grand Dieu! ne partages-tu pas Et mon bonheur et mon i -

Pardonne-moi le trouble qui m'op - pres - se! le trou - ble qui m'op -

- vres - se?

Cresc.

- pres - se! Gé - rard! Gé - rard!

f

Dimin.

GÉRARD.

Gé - rard, pardon ne -

Quand je suis près de toi!

p

f

C. - moi le trou - ble qui m'op - pres - se

G.

p *Cresc.*

C. Mon Dieu! protégez - moi... Vous voyez

G. Ah! quand je suis près de toi! Cal - me -

f *pp*

Lento.

C. - mon effroi! Ah! Mon Dieu! protégez - moi... Il faut que je l'ou -

G. - toi! Cal - me - toi! Ar - bi - tre de ma

f *a Tempo.*

C. - bli - e! Quand il vient me jurer un amour éter -

G. vi - e, C'est toi que je vois, Je suis près de toi, Je viens, oui, je viens te jurer un amour éter -

a Tempo.

nel. Lui di re que sa flamme est à jamais tra-hie? O ciel! plutôt la mort que cet arrêt cru-
 nel. A - me de ma vi - e, Oui je viens te ju-rer un amour é-ter-

- el! Oui, — que cet arrêt eru - el! Plu - tôt la
 - nel! Oui, — un amour é - ter - nel! Ar -

mort, plu - tôt la mort, — plutôt la mort — que cet ar -
 - bi - tre de ma vi - e, Oui, — je viens ju - rer un a -

- rêt, que cet arrêt cru - el! Plutôt, plu - tôt, la mort,
 - mour é - ter - nel! toujours, tou - jours, toujours,

6
Oui, plutôt la mort que cet ar-rêt cru-el! Mon Dieu plu-tôt la

6
Oui, te re-voir c'est le ciel, oui c'est le ciel, c'est le

f

✱ *All^o non troppo.*

6
mort!

6
ciel! Entends-tu ce si-gnal? Là-bas sur l'autre

All^o non troppo.

pp

pp

6
ri-ve Vois bril-ler ce fa-nal Quand ma bar-que ra-pide Attein-

Poco più vivo.

Poco più vivo.

6
-dra l'autre bord, Un ami sûr, un gui-de Va nous conduire au port.

6 Viens, la nuit som - bre Cou - vre nos pas, La - mour dans l'om - bre Gui - de mon

6 bras, Viens, tout som - meil - le; Mais dans — la nuit La - mié - veill - le, Et

6 Dieu nous con - duit! Oui, Dieu, Dieu nous con -

All^o non troppo ma deciso.

CATARINÀ. (S'échappant des bras de Gérard.)

6 _ duit! Non, non, Gé -

All^o non troppo ma deciso.

6 - rard, Gé - rard, — c'est impos - si - ble Il vous faut partir seul! partez, oubli - ez -

A piacere. a Tempo.

- moi. Partez, par - tez, ou - blier - moi.

GERARD

a Tempo. Ah! grand Dieu! que dis-

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics '- moi. Partez, par - tez, ou - blier - moi.' The piano accompaniment consists of a treble and bass clef staff with various rhythmic patterns and triplets. The tempo is marked 'a Tempo'.

(A part avec douleur.)

Il faut partir sans moi! Il croit que je l'ou-

- tu? Ne m'aimerais-tu plus?

f

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'Il faut partir sans moi! Il croit que je l'ou- - tu? Ne m'aimerais-tu plus?'. The piano accompaniment features a treble and bass clef staff with a forte dynamic marking '*f*'. The tempo remains 'a Tempo'.

- bli - e, Quand je me sacri - fi - e.

Ah! grand Dieu! que dis - tu? Ne m'aimerais-tu

The third system of the musical score shows the vocal line with lyrics '- bli - e, Quand je me sacri - fi - e.' and 'Ah! grand Dieu! que dis - tu? Ne m'aimerais-tu'. The piano accompaniment continues with a treble and bass clef staff.

plus? Ne m'aimerais-tu plus? Réponds! ré - ponds! ré -

f *p*

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics 'plus? Ne m'aimerais-tu plus? Réponds! ré - ponds! ré -'. The piano accompaniment features a treble and bass clef staff with dynamic markings '*f*' and '*p*'.

- pouds! Cet a - veu, c'est mon sort... Mon a - ve -

CATARINA. *Ad libitum.*
 Eh bien! eh

- mir... ou ma vie... ou ma mort!

(A part.)
 bien! ô douleur ex - trê - me! Eh bien! ce n'est plus toi que

Par - le!

Poco più vivo.
 j'ai - me, Non, non... ce n'est plus toi. Non! Non!

Poco più vivo.

Quoi! de sa bou - che mè - me

pp

Un tel a - veu! ah! je frémis d'horreur!

pp *ppp*

Quoi! c'est el - le qui me par - le

ain - si! C'est el - le, el -

- le, qui me parle ain - si!

Poco ritard. *Poco ritard.*

Poco ritard.

Tout me tra-hit et m'abandonne, Au malheur j'ai voué mon sort; D'horreur, d'ef-froi mon cœur fris-

-sonne. Autour de moi, partout la mort! J'ai pronon-cé l'affreux blas-phème, Et quand ma

voix trompe ses vœux. C'est toujours lui, c'est lui que j'aime, A lui mon cœur et tous mes vœux! Tout me tra-
GÉRARD. D'hor-

-hit et m'aban-donne, Au malheur j'ai vou-é mon sort D'hor-reur, d'ef-froi, d'ef-
-reur, d'ef-froi, mon cœur fris-son-ne... D'hor-reur mon cœur fris-

c. *f* - froy, mon cœur fris - some. Un tel a - veu, un tel a -
 6. - sonne Elle a par - le je doute en - cor, D'hor - reur mon cœur fris - some. Elle a par -

Presto.
 c. - veu c'est la mort!
 6. - lé je doute en - cor, Non! c'est impos - si - ble, non, tu mens à la

Presto.

Cresc.

c. Al - lez! al - lez! partez sans moi!
 6. foi! Ah! viens, suis moi! je l'en con - ju - re;

ff

p

c. Mon Dieu! mon Dieu!
 6. Toi, per - fi - de toi par - ju - re. Ah! viens, suis moi! Cata.

ff

C. — pi - tié de moi! Non, non,
 G. - ri - ua, suis - moi! Il faut me suivre, il faut par - tir, J'ai ton

C. non, non, Dieu — pi - tié de —
 G. cœur, ta foi, Mon Dieu! mon Dieu! — secon - rez -

C. moi!
 G. - moi! **Récit.** Eh bien! il est donc

G. vrai! oui! il est donc vrai!

(Avec surprise.)

Que dit-il?...
Oui, de ta perfi - di - e Je con - nais le secret af - freux! Un ri -

Meno vivo.

pp

- val au bonheur de ma vi - e Vient opposer un

Ciel!
ti - tre, un rang un nom pompeux. C'est le bruit de Ve -

Tempo .

pp *ff* *p*

- ni - se! Un prince... un roi l'offre sa main; Et ton dé - sir en se - cret au to -

CATARINA.

(A part)

C'est trop!...

ri - se. Dit - on l'espoir de cet hymen. Si ce bruit est men_teur,

Eh bien! eh

Si ce bruit est men_teur. Dis un mot, et je crois...

Récit. a Tempo. Allegro.

bien! tout est vrai! Je me meurs!

Hé - las!

a Tempo. Allegro.

Più vivo.

c. 0 ——— douleur mor - tel - - le! 0 ——— pei - ne cru -

G. 0 ——— dou - leur mor - tel - - le!

Più vivo.

f *fp* *fp*

c. - el - - le! Ma ——— bouche infi - de - - le A

G. Ah! grand Dieu! c'est el - - le Qui ——— me parle ain -

f *fp* *fp*

c. pu ——— par - ler ain - si! Quel ——— af - freux ou -

G. - si! ain - si!

f *p*

c. - tra - - ge! Dou - - loureux lan - ga - - ge!

G. 0 - - di - eux lan - ga - - ge! D'a - - mour et de

fp *f* *p* *fp*

Mais sans mon coura - ge. Il pé - ris - sait i -
 - ra - ge. Tout mon cœur a fré - mi,
 - ci. Ah! quel affreux lan - ga - ge!
 Tout mon cœur a fré - mi. Ah! quel affreux lan -
 Ah! quel affreux lan - ga - ge! Mais sans mon cou -
 - ga - ge! Oui, d'amour et de ra - ge
 - rage. Il péris - sait i - ci. Gé - rard!
 Tout mon cœur a fré - mi. Laissez

p
Cre *scen*
do *poco* *a*
poco *f* *p*

c. *Par pi - tié! E - cou - tez moi!*

g. *moi... Point de grà - ce Pour*

Più vivo

c. *Ah! vous ne savez*

g. *- quoi? je comprends vos re - grets! Più vivo*

c. *pas... mais peut être à ma pla - ce...*

g. *Je n'au - rais pas tra -*

c. *Vous par - tez...*

g. *- hi!... Pour ja - mais... a - dieu! a - dieu!*

CATARINA

A - dieu! a - dieu!

GÉRARD.

A -

CATARINA.

A - dieu pour -
- dieu pour ja - mais! A - dieu pour -

Suivez.

(Catarina tombe évanouie.)

ja - mais!
ja - mais!

MOCÉNIGO.

(Montrant Catarina aux Spadassins.)

N° 41.

CHŒUR et ENSEMBLE.

All^o moderato.

MOCÉNIGO.

STROZZI.

1^{er} SEIGNEUR
Vénitien.

2^d SEIGNEUR
Vénitien.

CHŒUR
de
SEIGNEURS VÉNITIENS.
Ténors.
Basses.

CHŒUR
de
CYPRIOTES.
Ténors.
Basses.

All^o moderato.

PIANO.

PIANO.

PIANO.

p e *leggiero*. *Cre - - scen - - do.*

Allegretto.

CHŒUR
2^e CYPRIOTES.

Buvons à Chy - pre,

Buvons à Chy - pre,

f *p* *p*

Allegretto.

à ma pa - tri - e, A Lu - si - gnan fils de nos Rois! Buvons ce

à ma pa - tri - e, A Lu - si - gnan, fils de nos Rois! Buvons ce

vin, — C'est l'ambroi - si - e, C'est le nec - tar dont les dieux autre - fois

vin, — C'est l'ambroi - si - e,

Avaient tou - jours u - ne cou - pe rem - pli - e Et qu'ils ver - saient pour fê -
 Avaient tou - jours u - ne cou - pe rem - pli - e Et qu'ils ver - saient pour fê -

- ter leurs ex - ploits! C'est le nec - tar,
 - ter leurs ex - ploits! C'est le nec - tar,

p *e leggiero.*

C'est l'am - broi - si - e
 C'est l'am - broi - si - e

Dont s'en - i - vraient Tous les dieux d'autre -
 Dont s'en - i - vraient

- fois, Tous les dieux d'au - - tre - - fois! Bu_vons à
Tous les dieux d'au - - tre - - fois! Bu_vons à

Chy - pre, à ma pa - tri - e, A Lu - si - gnan,
Chy - pre, à ma pa - tri - e, A Lu - si - gnan,

fils de nos Rois! Bu_vons ce vin, c'est l'ambroi -
fils de nos Rois! Bu_vons ce vin, c'est l'ambroi -

- si - - e Dont s'en_i - - vraient tous les dieux d'au - tre - fois! Bu -
- si - - e Dont s'en_i - - vraient tous les dieux d'au - tre - fois! Bu -

- vous à Chypre, à ma pa - trie, A lu - si - gnan, fils

The first system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of two staves (treble and bass clef) with lyrics: "- vous à Chypre, à ma pa - trie, A lu - si - gnan, fils". The piano accompaniment includes a right-hand part with triplets and a left-hand part with chords and triplets. A dynamic marking of *f* is present.

de nos Rois! Bu - vous à Chypre, à ma pa - trie, à

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "de nos Rois! Bu - vous à Chypre, à ma pa - trie, à". The piano accompaniment features triplets in both hands. A dynamic marking of *f* is present.

Lu - si - gnan, fils de nos Rois, à Lu - si - gnan, fils

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "Lu - si - gnan, fils de nos Rois, à Lu - si - gnan, fils". The piano accompaniment features triplets in both hands. A dynamic marking of *f* is present.

de nos Rois!

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "de nos Rois!". The piano accompaniment features triplets in both hands. A dynamic marking of *f* is present.

STROZZI.

All^o non troppo.

2^d SEIGNEUR VÉNITIEN.

A Ve-ni-se la bel-le Trin-quons!

All^o non troppo.

CHŒUR de SEIGNEURS VÉNITIENS.

S. - quons! A sa gloire immor-tel-le Bu-vous!

2. - quons! A sa gloire immor-tel-le Bu-vous!

Trin-quons! Bu-

Trin-quons! Bu-

pp

S. Enne-mi qui la bra-ve A tort

2. Enne-mi qui la bra-ve A tort

-vons A tort

-vons A tort

f *ff* *f e deciso.*

Il faut qu'il soit es - cla - - - ve Ou mort Enne - mi qui la brave - - - A

f *ff* *f e deciso.*

Il faut qu'il soit es - cla - - - ve Ou mort Enne - mi qui la brave - - - A

Ou mort A

Ou mort A

f *p*

tort, Il faut qu'il soit es - clave - - Ou mort Qu'il soit es - - cla - - - ve, es -

tort, Il faut qu'il soit es - clave - - Ou mort Qu'il soit es - - clave, - - - es -

tort, Il faut qu'il soit es - clave - - Ou mort Qu'il soit es - - cla - - - ve, es -

tort, Il faut qu'il soit es - clave - - Ou mort Qu'il soit es - - clave, - - - es -

ff *ff*

...clave ———— Ou mort, es - slave Ou mort, esclave ———— Ou

...clave ———— Ou mort, es - slave Ou mort, esclave ———— Ou

...clave ———— Ou mort, es - slave Ou mort, esclave ———— Ou

...clave ———— Ou mort, es - slave Ou mort, esclave ———— Ou

All^o moderato.

mort, Ve-ni - - - se De sa ter-ri-ble

mort, Ve-ni - - - se De sa ter-ri-ble

mort, Ve-ni - - - se De sa ter-ri-ble

mort, Ve-ni - - - se De sa ter-ri-ble

Ve-ni - - - se, Venise i-ci par-le bien haut!

Ve-ni - - - se, Venise i-ci par-le bien haut!

All^o moderato

CHŒUR
de CYPRIOTES.

voix do-mi - ne fu - ni - vers!

voix do-mi - ne fu - ni - vers!

f Cette ter-ri - ble voix comme un vainflot se

f Cette ter-ri - ble voix comme un vainflot se

Oui, quand ils ont ses fers!

Oui, quand ils ont ses fers!

bri - se devant ses en - ne - mis! Ah! c'en est

bri - se devant ses en - ne - mis! Ah! c'en est

MONCENIGO.

Y pensez-vous, Sei-gneurs? la me-nace et l'ou-tra-ge!

Oui, quand ils ont ses fers!

Oui, quand ils ont ses fers!

trop Ah!

trop Ah!

M

Lors-que Ve-nise i-ci vous offre de sa main La reine qui bien-

M

-tôt va toucher ce ri-va-ge Et consacrer la paix par un auguste hy-

Récit.

men! Quel lieu choisirez-vous, d'ailleurs, pour vos que -

CHŒUR de SEIGNEURS VÉNITIENS.
Il a raison!

CHŒUR de CYPRIOTES.
Il a raison!

Récit.

rel - les? Ce brillant Casi - no. Fa - si - le du plai - sir, Dont les rians jar -

dins, dont les ver - tes ton - nel - les, Du bruit des chants joy - eux doivent seuls re - ten -

ff *f*

p *f*

M.

-tir!

STROZZI.

f Il a rai-son, plus de co-lè-re! Mais on est libre dans ces

CHŒUR de SEIGNEURS VÉNITIENS.

Il a rai-son, plus de co-lè-re!

CHŒUR de CYPRIOTES.

Il a rai-son, plus de co-lè-re!

Il a rai-son, plus de co-lè-re!

f

p

lieux!

Dex-primer en vidant son ver-re

1^{er} SEIGNEUR VÉNITIEN.

Mais on est li-bre dans ces lieux Dex-pri-mer en vi-dant son

p

Rallent.

Et ses sen-ti-ments et ses vœux et ses sen-ti-ments et ses

1^{er} S.

ver-re

Rallent.

p

pp

4^o Tempo.

VOUX!

CHŒUR
de SEIGNEURS VÉNITIENS.

A Ve - ni - se la

A Ve - ni - se la

CHŒUR
de CYPRIOTES.

Buvons à Chy - pre, à ma pa - tri - e, A Lu - si -

Buvons à Chy - pre, à ma pa - tri - e, A Lu - si -

1^o Tempo.

p

bel - - le, Bu - vons! A sa

bel - - le, Bu - vons! A sa

- gnan, fils de nos Rois Bu - vons ce vin, C'est l'ambroi - si - e,

- gnan, fils de nos Rois Bu - vons ce vin, C'est l'ambroi - si - e,

gloire é - ter - nel - - - le Trin - quons! A Ve -

gloire é - ter - nel - - - le Trin - quons! A Ve -

C'est le nec - tar dont les dieux au - tre - fois Avaient tou - jours u - ne

Avaient tou - jours u - ne

- ni - se la belle Trin - quons! Bu - vons Een - ne -

- ni - se la belle Trin - quons! Bu - vons Een - ne -

cou - pe rem - plie, Et - qu'ils vi - daient pour fê - ter - leurs ex - ploits!

cou - pe rem - pli - e, Et qu'ils vi - daient pour fê - ter leurs ex - ploits!

Leggiero. *Sempre p*

- mi — qui la brave A tort. — Il faut qu'il soit es - clave Ou mort. —
 - mi — qui la brave A tort. — Il faut qu'il soit es - clave Ou mort. —
 C'est — le nec - tar C'est —
 C'est — le nec - tar C'est —

Len - ne - mi — qui la brave A tort. — Il
 Len - ne - mi — qui la brave A tort. — Il
 — l'am - broi - si - e Dont — s'en - i - vre
 — l'am - broi - si - e Dont — s'en - i - vre

faut qu'il soit es - cla - ve Ou mort!

faut qu'il soit es - cla - ve Ou mort!

dont les dieux d'autre - fois, tous — les dieux d'au -

tous — les dieux d'au -

8-----

tr.

tr.

f A Ve - ni - se la bel - le Bu - vons A sa

f A Ve - ni - se la bel - le Bu - vons A sa

f - tre - fois! Bu - vons A Chypre à ma pa - tri - e, A

f - tre - fois! Bu - vons A Chypre à ma pa - tri - e, A

8-----

pp

gloire é - ter - nel - le! Trinquons! L'en - ne - mi qui la bra - ve

Lu - si - gnan fils de nos rois! Bu - vons A Chy - pre

A tort Il faut qu'il soit es - cla - ve Ou mort,

à ma pa - tri - e A Lu - si - gnan fils de nos rois

8-1 8-1

es - cla - ve Ou mort, es - cla - ve Ou

es - cla - ve Ou mort, es - cla - ve Ou

Oui, oui, à Lusi - gnan, Oui, oui, fils de nos

Oui, oui, à Lusi - gnan, Oui, oui, fils de nos

mort, Il faut qu'il soit es - clave Ou mort!

mort, Il faut qu'il soit es - clave Ou mort!

rois, A Lu - si - gnan fils de nos rois!

rois, A Lu - si - gnan fils de nos rois!

MOCÉNIGO.

Récit.

Non, plus de querelle impor -

Allegro.

M. *Allegro.*
 - tu - ne! Qui de vous a - vec moi veut tenter la for - tu - ne Au jeu de

M. *Allegro.*
 for.
 Allons, allons, du jeu, allons tenter le sort!

CYPRIDES et VÉNIENS.
 Allons, allons, du jeu, allons tenter le sort!

STROZZI.

Au noble ambassa - deur de notre répu - blique, Deux mots!

MOCENIGO

Parle!... Que dis-tu? A Chypre! En es-tu sûr?..

Gérard est i - ci...

p *pp* *f*

All^o non troppo.

De mes yeux je l'ai vu. Et tenez, le voi - là, rêvant sous ce por -

All^o non troppo.

p *pp*

MOCENIGO

D'un amour parta - gé si l'imprudent ve - nait Par ses transports ja -

- ti - que.

p

- loux dé-voiler le se - cret Jusqu'an pied de l'an - tel qui dé-jà se dé -

f *pp*

M. *- co - re, Lu - si - gnan, dé trom - pé, pour - rait tout rompre en - co - re,*

M. *Et cet hy - men, il faut — qu'il s'achève au - jour - d'hui!... Vos poignards?..*
 STROZZI. *Sont tout*

M. *Eh bien, mal - heur à lui!*
 S. *prêts!..*

CHŒUR et COUPLETS .

All^o vivace .

MOCENIGO.

STROZZI.

1^{er} SEIGNEUR
Vénitien.

2^d SEIGNEUR
Vénitien.

CHŒUR
DE FEMMES.
1^{er} 2^d et 3^e
Dessus.

CHŒUR
DE JOUEURS.
Ténors.
Basses.

All^o vivace .

PIANO.

Au jeu mes a - mis! Que sur ce ta -

Au jeu mes a - mis! Que sur ce ta -

-pis Lor brille et sé - cou - le Comme un flot qui rou - le. Vi - ve le des - tin! Ce maître incer -
 -pis Lor brille et sé - cou - le Comme un flot qui rou - le. Vi - ve le des - tin! Ce maître incer -

- tain. Au - jour - d' - lui s'il bles - se, Il ca - res - se de - main. Traitons la ri - chesse Comme u - ne maî -
 - tain. Au - jour - d' - lui s'il bles - se, Il ca - res - se de - main. Traitons la ri - chesse Comme u - ne maî -

- tres - se Qui tou - jours tra - hit Et que l'on ché - rit. Et que l'on ché -
 - tres - se Qui tou - jours tra - hit Et que l'on ché - rit. Et que l'on ché -

rit! Au jeu, mes a - mis! Que sur ce ta - pis L'or brille et s'écou - le Comme un flot qui

rit! Au jeu, mes a - mis! Que sur ce ta - pis L'or brille et s'écou - le Comme un flot qui

rou - le. Vi - ve le des - tin! Ce maître incer - tain, Aujourd'hui s'il blesse, Il ca - res - se de -

rou - le. Vi - ve le des - tin! Ce maître incer - tain, Aujourd'hui s'il blesse, Il ca - res - se de -

- main. Trai - tons la ri - chesse Comme u - ne maî - tresse Qui

- main. Trai - tons la ri - chesse Comme u - ne maî - tresse Qui

ff *fp*

toujours tra-hit, Et que l'on ché-rit. Trai-tons la ri-chesse comme

toujours tra-hit, Et que l'on ché-rit. Trai-tons la ri-chesse comme

fp

u-ne maî-tresse Qui toujours tra-hit. Et que l'on ché-

u-ne maî-tresse Qui toujours tra-hit, Et que l'on ché-

-rit. Qui nous tra-hit, et que l'on ché-

-rit. Qui nous tra-hit, et que l'on ché-

f

-rit. Qui nous tra-hit, Et que l'on ché-rit.

-rit. Qui nous tra-hit, Et que l'on ché-rit.

p

MOCENIGO.

Tout n'est dans ce bas monde, Qu'un jeu! Qu'un jeu! Le vrai sage le

fron - de Un peu! Un peu! Mais le fou s'en a - mu - se Bien fort. Bien fort, Et

ja - mais il n'a eu - se Le sort. Le sort Il sait qu'un tour de rou - e, Sou -

- vent, Souvent, Fait de tout ce qu'il jou - e Du vent: Du vent; Qu'a -

- mour, bonheur, tout pas - se Si bien. — Si bien, — Qu'il ne reste plus tra - ce De rien! De —

rien!

CHŒUR.

Au jeu, mes a - mis! Que sur ce ta - pis L'or brille et se - coule Comme un flot qui

Au jeu, mes a - mis! Que sur ce ta - pis L'or brille et se - coule Comme un flot qui

f *p*

roule. Vi - ve le des - tin! Ce maître incer - tain, Aujour - d'hui s'il blesse, Il ca - resse de -

roule. Vi - ve le des - tin! Ce maître incer - tain, Aujour - d'hui s'il blesse, Il ca - resse de -

fp

u-ne

- main! Trai - tons la ri - chesse Comme u - ne maîtresse Qui — toujours tra -

- main! Trai - tons la ri - chesse Comme u - ne maîtresse Qui — toujours tra -

rit Et que l'on — ché_rit, Trai_ tous la ri_chesse Comme u_ ne mai_

rit Et que l'on — ché_rit, Trai_ tous la ri_chesse Comme u_ ne mai_

fp

_tresse Qui — toujours tra_hit Et que l'on — ché_rit,

_tresse Qui — toujours tra_hit Et que l'on — ché_rit,

p

MOCÉNIGO.

Le travail et la pei_ ne, A_ bus! A_ bus! Vit_ on une se_mai_ ne De

plus? — De plus? Ce Cré_sus qu'on re_mar_ que Tient_ il Tient_ il Plus

M que nous de la Par - que Le fil? Le fil? Puisqu'il faut que l'on men - re, Com -

M - ment Comment Nat - ten - dre pas son heu - re Gai - ment? Gai - ment? De

M plaisir, doux menson - ge, Vi - vons. — Vi - vons. Si la vie est un son - ge, Rê -

Ritard.

M - vons! Rê - vons! Au jeu, mes a - mis! Que sur ce ta - pis Lor brille et sé -

STROZZI.

2^d SEIGNEUR.

Au jeu, mes a - mis! Que sur ce ta - pis Lor brille et sé -

Au jeu, mes a - mis! Que sur ce ta - pis Lor brille et sé -

Au jeu, mes a - mis! Que sur ce ta - pis Lor brille et sé -

Au jeu, mes a - mis! Que sur ce ta - pis Lor brille et sé -

p

CHŒUR DE JOUEURS.

M.
coule Comme un flot qui roule. Vi-ve le des-tin! Ce maître incer-tain, Aujourd'hui s'il

S.
coule Comme un flot qui roule. Vi-ve le des-tin! Ce maître incer-tain, Aujourd'hui s'il

2^e S.
coule Comme un flot qui roule. Vi-ve le des-tin! Ce maître incer-tain, Aujourd'hui s'il

coule Comme un flot qui roule. Vi-ve le des-tin! Ce maître incer-tain, Aujourd'hui s'il

coule Comme un flot qui roule. Vi-ve le des-tin! Ce maître incer-tain, Aujourd'hui s'il

M.
blesse, Il caresse demain. Trai-tons la ri-chesse Comme une maî-tresse Qui

S.
blesse, Il caresse demain. Trai-tons la ri-chesse Comme une maî-tresse Qui

2^e S.
blesse, Il caresse demain. Trai-tons la ri-chesse Comme une maî-tresse Qui

blesse, Il caresse demain. Trai-tons la ri-chesse Comme une maî-tresse Qui

blesse, Il caresse demain. Trai-tons la ri-chesse Comme une maî-tresse Qui

blesse, Il caresse demain. Trai-tons la ri-chesse Comme une maî-tresse Qui

fp

M. toujours tra_hit — Et que l'on — ché_rit. Trai - tons la ri_chesse Comme

St. toujours tra_hit — Et que l'on — ché_rit. Trai - tons la ri_chesse Comme

2^s. toujours tra_hit — Et que l'on — ché_rit. Trai - tons la ri_chesse Comme

— toujours tra_hit — Et que l'on — ché_rit. Trai - tons la ri_chesse Comme

— toujours tra_hit — Et que l'on — ché_rit. Trai - tons la ri_chesse Comme

fp

M. u_ne maî_tresse Qui — toujours tra_hit — et que l'on — ché_rit. A vous la

St. u_ne maî_tresse Qui — toujours tra_hit — et que l'on — ché_rit. A vous la

2^s. u - ne maî_tresse Qui — toujours tra_hit et que l'on — ché_rit.

u_ne maî_tresse Qui — toujours tra_hit et que l'on — ché_rit. A vous la

u - ne maî_tresse Qui — toujours tra_hit et que l'on — ché_rit.

fp

Più vivo.

M. chan - ce! J'ai ga - gné... Les voi -

St. chan - ce!

2^s. A moi! J'ai per - du! Cent doublons! Tenez - vous?

chan - ce! A moi! J'ai ga - gné... Cent doublons! Les voi -

J'ai per - du! Tenez - vous? Les voi -

M. - ci... c'est te - nu! 0 bonheur! ô des - tin!

St. 0 bonheur! ô des - tin!

2^s. 0 for - tune en - ne - mi - e! Dé - ses -

- ci... c'est te - nu! 0 for - tune en - ne - mi - e! Dé - ses -

0 for - tune en - ne - mie! 0 bonheur! ô des - tin!

- ci... c'est te - nu!

215.

CHOEUR DE FEMMES

-poir! in-fa-mi-e! De mon or-c'est la fin! Vi-ve le des-tin! Ce maître in-cer-
 Vi-ve le des-tin! Ce maître in-cer-
 Vi-ve le des-tin! Ce maître in-cer-
 Vi-ve le des-tin! Ce maître in-cer-
 -poir in-fa-mi-e! De mon or-c'est la fin! Vi-ve le des-tin! Ce maître in-cer-
 Vi-ve le des-tin! Ce maître in-cer-

-tain, Aujourd'hui s'il blesse, Il ca-res-se de-main. Vi-ve le des-tin Ce maître in-cer-
 -tain, Aujourd'hui s'il blesse, Il ca-res-se de-main. Vi-ve le des-tin Ce maître in-cer-
 MOCFXIGO avec les 1^{ERS} Tenors jusqu'à la fin.
 -tain, Aujourd'hui s'il blesse, Il ca-res-se de-main. Vi-ve le des-tin Ce maître in-cer-
 2^{ES} SEIGNEUR avec les 1^{ERS} Basses jusqu'à la fin.
 -tain, Aujourd'hui s'il blesse, Il ca-res-se de-main. Vi-ve le des-tin Ce maître in-cer-

- tain, Au-jour d'hui s'il blesse, Il ca-res-se de - main. Pour lui la ri -

- tain, Au-jour d'hui s'il blesse, Il ca-res-se de - main. Pour lui la ri -

- tain, Au-jour d'hui s'il blesse, Il ca-res-se de - main. Trai - tons la ri -

- tain, Au-jour d'hui s'il blesse, Il ca-res-se de - main. Trai - tons la ri -

f

- chesse Est u - ne mai - tresse Qui toujours tra - hit, Et que

- chesse Est u - ne mai - tresse Qui toujours tra - hit, Et que

- chesse Comme u - ne mai - tresse Qui toujours tra - hit, Et que

- chesse Comme u - ne mai - tresse Qui toujours tra - hit, Et que

l'on_ ché_ rit. Pour lui la ri_ chesse Est u_ ne maî_
 l'on_ ché_ rit. Pour lui la ri_ chesse Est u_ ne maî_
 l'on_ ché_ rit. Pour tous la ri_ chesse Comme u_ ne maî_
 l'on_ ché_ rit. Pour tous la ri_ chesse Comme u_ ne maî_

f

_ tresse Qui_ toujours tra_ hit, Et que l'on_ ché_
 _ tresse Qui_ toujours tra_ hit, Et que l'on_ ché_
 _ tresse Qui_ toujours tra_ hit, Et que l'on_ ché_
 _ tresse Qui_ toujours tra_ hit, Et que l'on_ ché_

- rit. Qui tou - jours tra - hit, Et que l'on ——— ché -

- rit. Qui tou - jours tra - hit, Et que l'on ——— ché -

- rit. Qui nous tra - hit, Et que l'on ——— ché -

- rit. Qui nous tra - hit, Et que l'on ——— ché -

8

The first system of music consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range. The piano accompaniment is in the right and left hands, featuring a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more active melody in the treble. The lyrics are: "- rit. Qui tou - jours tra - hit, Et que l'on ——— ché -".

- rit. Qui tou - jours tra - hit, Et que l'on ——— ché -

- rit. Qui tou - jours tra - hit, Et que l'on ——— ché -

- rit. Qui nous tra - hit, Et que l'on ——— ché -

- rit. Qui nous tra - hit, Et que l'on ——— ché -

8

The second system of music is identical in structure to the first, with four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "- rit. Qui tou - jours tra - hit, Et que l'on ——— ché -".

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: *- rit. Qui nous tra - hit, Qui nous tra - hit, Et que l'on ché - rit.* The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and a melodic line in the right hand.

First system of piano accompaniment, showing the right and left hand parts with chords and melodic lines.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture with chords and melodic lines.

Third system of piano accompaniment, concluding the piece with a *trium* marking and a final melodic flourish.

N° 13

CHŒUR DANSE.

All^o non troppo.

CHŒUR de DAMES.
1^{rs} et 2^{ds} Dessus
3^e Dessus.
Ténors.
Basses.
CHŒUR de VÉNTIENS et de CAPRIOTES.

Four vocal staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. Each staff begins with a treble clef (except for Bass which has a bass clef) and a 3/4 time signature. The notes are mostly whole and half notes, with some rests.

PIANO.

ff

First system of piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble. A dynamic marking of *ff* is present.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture from the first system.

Third system of piano accompaniment, continuing the musical texture.

Fourth system of piano accompaniment, concluding the piece with a final cadence.

All^o grazioso.

The musical score is arranged in six systems, each with a treble and bass staff. The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The second system ends with a forte (*f*) dynamic. The third system contains several triplet markings in both hands. The fourth system features dynamic changes from piano (*p*) to forte (*f*) and back to piano (*p*). The fifth system continues with dynamic changes between *f* and *p*. The sixth system concludes the piece with a final chord in the bass staff.

CHŒUR de DAMES.

O des banquets Joyeux apprêts Douce gaité

O des banquets Joyeux apprêts Douce gaité

Con eleganza.

Jeune beauté, Venez unir Par le plaisir Ces fiers guerriers Aux cœurs altiers,

Jeune beauté, Venez unir Par le plaisir Ces fiers guerriers Aux cœurs altiers,

Ve - nez, ve - nez.

Ve - nez, ve - nez.

p *Piu f* *Cresc.* *Dimin.*

p

Naissez, plaisirs, Suivez nos pas. Que les soupirs N'attris - tent pas Les ten - dres cœurs

p

Naissez, plaisirs, Suivez nos pas. Que les soupirs N'attris - tent pas Les ten - dres cœurs

p

Nais - - sez, plai - - sirs, Sui - -

p

Nais - - sez, plai - - sirs, Sui - -

Qu'amour remplit Devant les pleurs L'amour s'enfuit. C'est i - ci

Qu'amour remplit Devant les pleurs L'amour s'enfuit. C'est i - ci

- vez leurs pas.

- vez leurs pas.

f

Venaient en - tourer les au - tels. Oui, c'est i -

Venaient en - tourer les au - tels. Oui, c'est i -

A la dé - es - se Cythé - ré - e C'est i - ci fi - le con - sa -

A la dé - es - se Cythé - ré - e C'est i - ci fi - le con - sa -

f *p* *f*

3 3 3

- ci fi - le con - sa - cré - - e A la dé -

- ci fi - le con - sa - cré - - e A la dé -

- cré - e Où les hom - ma - ges des mor - tels De la dé - es - se Cy - thé -

- cré - e Où les hom - ma - ges des mor - tels De la dé - es - se Cy - thé -

es - se la bel - le Cy - thé - ré - e.

es - se la bel - le Cy - thé - ré - e.

ré - e Ve - naient en - tourer les au - tels.

ré - e Ve - naient en - tourer les au - tels.

f

Que par nos soins sur

Que par nos soins sur

f

p

cette heu - se ter - re Des temps pas - sés Re - naissent les beaux

cette heu - se ter - re Des temps pas - sés Re - naissent les beaux

CHŒUR de
VÉNITIENS et de CYPRIOTES.

- jours. Ah! reve - nez, dé - es - se fu - gi - ti - ve...

- jours. Ah! reve - nez, dé - es - se fu - gi - ti - ve...

p Sur vos au - - - tels

p Sur vos au - - - tels

The piano accompaniment consists of a treble and bass clef staff. The treble staff features a melodic line with some grace notes and rests. The bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes, often beamed in groups of four.

Sur vos au - tels l'en - cens bru - le tou - jours.

Sur vos au - tels l'en - cens bru - le tou - jours.

bru - - - le tou - - - jours.

bru - - - le tou - - - jours.

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system, providing a steady accompaniment for the vocal lines.

Naissez, plaisirs, Suivez nos pas. Que les soupirs N'attris - tent pas

Naissez, plaisirs, Suivez nos pas. Que les soupirs N'attris - tent pas

pp
Naissez, plaisirs, Suivez leurs pas. Que les soupirs N'attristent pas

pp
Naissez, plaisirs, Sui - vez leurs pas. Que les soupirs N'attristent pas

p

Les ten - dres cœurs Qu'amour rem - plit Devant les pleurs L'amour s'en - fuit

Les ten - dres cœurs Qu'amour rem - plit Devant les pleurs L'amour s'en - fuit

Les tendres cœurs Qu'amour rem - plit Devant les pleurs L'amour s'en - fuit

Les tendres cœurs Qu'amour rem - plit Devant les pleurs L'amour s'en - fuit

Poco più vivo.

En - ten - dez - vous la joy - eu - se fan -

En - ten - dez - vous la joy - eu - se fan -

En - ten - dez - vous la joy - eu - se fan -

En - ten - dez - vous la joy - eu - se fan -

Poco più vivo.

tr.

- fa - re? Et les ac - cords du luth,

- fa - re? Et les ac - cords du luth,

- fa - re?

- fa - re?

tr.

tr.

de la cy - tha - re, Entendez-vous la joyeu-se fan -

de la cy - tha - re, Entendez-vous la joyeu-se fan -

Entendez-vous la joyeu-se fan -

Entendez-vous la joyeu-se fan -

ff

tr

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "de la cy - tha - re, Entendez-vous la joyeu-se fan -". The piano part includes dynamic markings *ff* and *tr*.

- fa - re? Oh! gai fes - tin qui pour vous se pré - pa - re!

- fa - re? Oh! gai fes - tin qui pour vous se pré - pa - re!

- fa - re? Oh! gai fes - tin qui pour vous se pré - pa - re!

- fa - re? Oh! gai fes - tin qui pour vous se pré - pa - re!

tr

Detailed description: This system contains the second two systems of the musical score. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "- fa - re? Oh! gai fes - tin qui pour vous se pré - pa - re!". The piano part includes a trill marking *tr*.

p En-ten-dez - vous Ces chants si doux

p En-ten-dez - vous Ces chants si doux

D'heureuse i - vres - - se Et d'al-lé - gres - - se

D'heureuse i - vres - - se Et d'al-lé - gres - - se

p En-ten-dez - vous Ces chants si doux

p En-ten-dez - vous Ces chants si doux

CHŒUR de
VÉNITIENS et de CYPRIOTES

En - - - ten - - - dez - - - vous

En - - - ten - - - dez - - - vous

D'heureuse i - vres - se Et d'allé - gres - se En - ten - dez -

D'heureuse i - vres - se Et d'allé - gres - se En - ten - dez -

Ces chants si doux En - ten - dez -

Ces chants si doux En - ten - dez -

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand plays a steady accompaniment of chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the final measure of the piano part.

vous Ces chants si doux ——— D'heu - reuse i - vres - se

vous Ces chants si doux ——— D'heu - reuse i - vres - se

vous Ces chants si doux ——— D'heu - reuse i - vres - se

vous Ces chants si doux ——— D'heu - reuse i - vres - se

The piano accompaniment continues with two staves. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* is visible in the final measure.

Et d'al-lé-gres - se En - ten - dez-vous Ces chants si doux

Et d'al-lé-gres - se En - ten - dez-vous Ces chants si doux

Et d'al-lé-gres - se En - ten - dez-vous Ces chants si doux

Et d'al-lé-gres - se En - ten - dez-vous Ces chants si doux

D'heu - reuse i - vres - se Et d'al - lé-gres - se Et

D'heu - reuse i - vres - se Et d'al - lé-gres - se Et

D'heu - reuse i - vres - se Et d'al - lé-gres - se Et les

D'heu - reuse i - vres - se Et d'al - lé-gres - se Et les

les ac - cords — du luth, de la cy - tha - re Entendez-
 les ac - cords — du luth, de la cy - tha - re Entendez-
 ac - cords de la cy - tha - re Entendez-
 ac - cords de la cy - tha - re Entendez-

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a minor key and features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *f* (forte).

vous la joyeuse fan - fa - re Oh! gai fes - tin qui pour vous se pré -
 vous la joyeuse fan - fa - re Oh! gai fes - tin qui pour vous se pré -
 vous la joyeuse fan - fa - re Oh! gai fes - tin qui pour vous se pré -
 vous la joyeuse fan - fa - re Oh! gai fes - tin qui pour vous se pré -

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a major key and features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

pa - re. Joy - eu - se
 - pa - re. Joy - eu - se
 - pa - re. A ta - ble! Con - vive ai - ma - ble, Vin dé - lec - ta - ble, Coule à plein
 - pa - re. A ta - ble! Con - vive ai - ma - ble, Vin dé - lec - ta - ble, Coule à plein

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Animato'.

Animato.

The second system shows the piano accompaniment for the second system of the piece. It consists of two staves in bass clef, continuing the harmonic and rhythmic support for the vocal lines.

vi - e, Joy - eu - se vi - e, Vi - ve fo - li - e, Et l'on ou - bli - e Le mauvais
 vi - e, Joy - eu - se vi - e, Vi - ve fo - li - e, Et l'on ou - bli - e Le mauvais
 bord, Vi - ve fo - li - e, Femme jo - li - e, Et l'on ou - bli - e Le mauvais
 bord, Vi - ve fo - li - e, Femme jo - li - e, Et l'on ou - bli - e Le mauvais

The third system continues the musical score with four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics, and the bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics describe a festive scene with wine and celebration.

The fourth system shows the piano accompaniment for the fourth system of the piece, consisting of two staves in bass clef.

sort. Joy - - - en - - - se

sort. Joy - - - en - - - se

sort. Al_lons, à ta - ble! Con_vive ai - ma - ble, Vin dé_lee - ta - ble Coule à plein

sort. Al_lons, à ta - ble! Con_vive ai - ma - ble, Vin dé_lee - ta - ble Coule à plein

vi - e, Joy_euse vi - e, Vi_ve fo - li - e, Et l'on ou - bli - e, Le mauvais sort.

vi - e, Joy_euse vi - e, Vi_ve fo - li - e, Et l'on ou - bli - e, Le mauvais sort.

bord. Vi_ve fo - li - e, Femme jo - li - e, Et l'on ou - bli - e, Le mauvais sort.

bord. Vi_ve fo - li - e, Femme jo - li - e, Et l'on ou - bli - e, Le mauvais sort.

7813. IL.

Vi - ve fo - li - e Fem - me jo - li - e Et l'on ou -

Vi - ve fo - li - e Fem - me jo - li - e Et l'on ou -

Vi - ve fo - li - e Fem - me jo - li - e Et l'on ou -

Vi - ve fo - li - e Fem - me jo - li - e Et l'on ou -

ff

- bli - e Le mau - vais sort Vi - ve fo - li - e Fem - me jo -

- bli - e Le mau - vais sort Vi - ve fo - li - e Fem - me jo -

- bli - e Le mau - vais sort Vi - ve fo - li - e Fem - me jo -

- bli - e Le mau - vais sort Vi - ve fo - li - e Fem - me jo -

ff

li - e, Et l'on ou - bli - e Le mau - vais sort. Qu'un

li - e, Et l'on ou - bli - e Le mau - vais sort. Qu'un

li - e, Et l'on ou - bli - e Le mau - vais sort. A

li - e, Et l'on ou - bli - e Le mau - vais sort. A

The first system consists of four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#).

vin fu - meux coule à plein bord Et l'on ou -

vin fu - meux coule à plein bord Et l'on ou -

ta - ble, à ta - ble! Vin délec - ta - ble, Coule à plein bord Et l'on ou -

ta - ble, à ta - ble! Vin délec - ta - ble, Coule à plein bord Et l'on ou -

The second system continues the vocal and piano parts. It features four vocal staves and two piano staves. The lyrics are: "vin fu - meux coule à plein bord Et l'on ou -", "vin fu - meux coule à plein bord Et l'on ou -", "ta - ble, à ta - ble! Vin délec - ta - ble, Coule à plein bord Et l'on ou -", and "ta - ble, à ta - ble! Vin délec - ta - ble, Coule à plein bord Et l'on ou -". The piano accompaniment continues with its intricate texture. The key signature remains two sharps.

- bli - e Le mauvais sort, Oui, l'on ou - bli - e
 - bli - e Le mauvais sort, Oui, l'on ou - bli - e
 - bli - e Le mauvais sort, Oui, l'on ou - bli - e
 - bli - e Le mauvais sort, Oui, l'on ou - bli - e

Le mau - vais sort. _____
 Le mau - vais sort. _____
 Le mau - vais sort. _____
 Le mau - vais sort. _____

Tutta forza.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex texture with many beamed notes and chords. A dynamic marking of *ff* is present in the bass staff.

Second system of musical notation, continuing the complex texture. A dynamic marking of *f* is present in the bass staff, along with a trill marking *tr*.

Third system of musical notation. The bass staff contains the instruction *f Poco ritenuto e sempre diminuendo.* and several trill markings *tr*. A dynamic marking of *p* is also present.

Fourth system of musical notation. The bass staff features a trill marking *tr* and a dynamic marking of *f*.

Fifth system of musical notation. The bass staff has a first ending bracket labeled *1* and a dynamic marking of *p*.

Sixth system of musical notation. The bass staff includes the instruction *Smorzando.* and features a large slur over the final notes of both staves.

RÉCITATIF et DUO FINAL.

Récit.

GÉRARD. 

In-fâmes assas-sins! misérable! au se-cours! Notre-

LUSIGNAN. 

PIANO. 

Allegro.

6. 

Damelon en vent à mes jours.

Allegro.





Moins vite.



ff sempre.



GÉRARD.

Récit.

O vous dont le puissant se -

Mesuré.

-cours Contre dix assas - sins a défendu mes jours, Laissez - moi laissez -

Mesuré.

moi dans ces lieux de ma reconnais - sance vous offrir les é - laus!

LUSIGNAN.

Chacun i - ci, je

- pen - se, En aurait fait au - tant, mais plus heureux que tous, D'in - fâmes as - sas -

- sins j'ai détourné les coups.

f *Dim.* *p*

All^o moderato.
GÉRARD.

All^o moderato. *pp cou delicatezza.*

Vous qui de la cheva.le - ri - e Suivez si dignement les

lois, Vous qui sans hé - si - ter expo - sez votre

vie, Pour soutenir le faible et défen - dre ses droits, Votre

nom?
LUSIGNAN.

Pour prix — de mon ser - vi - ce, Permettez-moi

G. Quoi je dois i-guo-

L. oui, permettez - moi de le faire aujourd'hui.

7#

G. -rer par qui ce noble of - fi-ce M'est rendu?... Récit. Votre patrie au

L. Par la main d'un a - mi.

2

G. moins? C'est la mienne!...O bon-heur! après tant de souf - france, De mon pa -

L. Ma patrie est la Fran-ce!

fp

G. -ys je trouve un frère i - cil Récit.

L. Un Français près de moi!... Mon cœur a tressail -

f p fp

G. *Dans mes bras!*

L. *- li De joie et d'espé - ran - ce! Bans les miens! que le*

fp

G. *Senza rigore.*

L. *Que le ciel soit bé - ni, Lorsqu'il daigne en ces*

fp *Suivz.* *fp*

ciel soit bé - ni,

a Tempo.

G. *lieux m'envoyer un a - mi! Sa - lut, sa - lut, a*

L. *lieux m'envoyer un a - mi! Sa - lut, sa - lut, a*

Marziale e deciso. *fp*

G. *ceLte no - ble Fran.ce Où tous les deux, où*

L. *ceLte no - ble Fran.ce Où tous les deux, où*

G. tous les deux nous a-vons vu le jour!

L. tous les deux nous a-vons vu le jour! Sa-lut, no - ble pa - ys d'honneur et

G. Sa - lut, ter - re ché - rie et de gloire et d'a -

L. de vail - lan - ce! Sa - lut, ter - re ché - rie et de gloire et d'a -

G. - mour!

L. - mour! O ma - noble pa - tri - e, Beau pays et de gloire

L. et d'amour O terre ché - ri - e Où tous les deux nous avons vu le

G. *pp* *Cre*

L. *pp* *Cre*

0 ma noble pa tri e!

jour!

G. *pp* *Cre*

L. *pp* *Cre*

0 noble pa tri e!

0 ma noble pa tri e!

- scen - do

G. *pp* *Cre*

L. *pp* *Cre*

Beau pays et de gloire et d'amour, 0 terre ché ri e Où tous les

Beau pays et de gloire et d'amour, 0 terre ché ri e Où tous les

pp *Cre* *Scen - do* *Suivez.*

G. *pp* *Cre* *Scen - do*

L. *pp* *Cre* *Scen - do*

deux nous avons vu le jour Sois bé ni doux pa ys et de

deux nous avons vu le jour Sois bé ni doux pa ys et de

pp *Cre* *Scen - do*

G. gloire et d'a_mour! Sois bé - ni, doux pa - ys et de
 L. gloire et d'a_mour! Sois bé - ni, doux pa - ys et de

p *f*

G. gloire et d'amour! Vous ê - tes cheva -
 L. gloire et d'amour!

f *ff* *f* *p*

G. -lier. O mon frè - re!
 L. Oui, je le suis.

ff *f* *p* *p*

L. Frè - re deux fois: la pa - trie et l'hon -
 Cre - scen - do -

L.

neur ——— Nous ont u - nis sous la mè - me ban - niè - re.

GÉRARD.

Je l'aurais de - vi - né rien qu'à vo - tre va -

G.

leur!

LUSIGNAN.

Le ciel ——— en nous donnant

L.

u - ne commu - ne mè - re. Nous don - na, je le vois, aus -

GÉRARD.

G. Sa - lut, sa - lut, à
L. - si le mê - me cœur. Sa - lut, sa - lut, à

pp

G. cette no - ble France Où tous les deux, où
L. cette no - ble France Où tous les deux, où

G. tous les deux nous avons vu le jour!
L. tous les deux nous avons vu le jour! Sa - lut, no - ble pa - ys d'honneur et

pp

G. Sa - lut ter - re ché - rie et de gloi - re et d'amour!
L. de vail - lan - ce, Sa - lut ter - re ché - rie et de gloire et d'amour! 0

pp

ma noble pa - tri - e, Beau pays et de gloire et d'a - mour,

GÉRARD.
O ter - re ché - ri - e Où tous les deux nous a - vons vu le jour! Sois bé -

- ni doux pa - ys et de gloire et d'a - mour! Sois bé -

- ni, doux pa - ys et de gloire et d'a - mour!

LUSIGNAN. *Andante.*

Tris - te e - xi - lé - sur la - ter - re étran - gè - re, Ah! - que de

fois, - que de fois j'ai soupi - ré! Que - de tour - ments - ô ma

Fran - ce si chère, Que - de re - grets - ô pa - ys - a - do - ré! Que ma

voix — par la vô — tre un jour se fasse en — ten — dre! Dites — lui — qu'en ces

lieux — dont je ne puis sor — tir, Dites — lui, dites — lui qu'il — est un

bras — tout prêt à la dé — fen — dre, Il est — un cœur — ar — dent pour la ché —

— rir! Il — est un bras — tout prêt à la dé — fen — dre Un cœur — un

Poco animato.

cœur ar — dent pour la ché — rir, Un bras — peut la dé — fendre un cœur

L. *pour la ché - rir, En cœur, — un cœur pour la ché -*

G. *GÉRARD.*
 Vain es - poir! En cette i - le aus - si je dois mou -

L. *- rir!*

G. *- rir! Hé -*

L. *Mourir! — Que di - tes - vous? Par - lez! Par - lez!*

G. *- las! — comme vous, — comme vous.*

L. *—*

Tempo.

Tris - te éxi - le sur la terre étran - ge - re, Ah! que de

fois que de fois j'ai sou - pi - ré Que de tour - ments ô ma

Fran - ce si chère, Que de re - grets ô pa - ys a - do -

- ré! A la gloire, au bon - heur Quand je pouvais pré - ten - dre, Pour la

France, ô mon Dieu que n'ai - je pu mou - rir! J'a - vais un

G. *bras* — *vail - lant* pour la dé - fen - dre, *Ja - vais* — un cœur — ar -

L.

G. - dent pour la ché - vir! *Ja - vais* un bras — *vail - lant* pour la dé -

LUSIGNAN.

L. *Oui,* — votre bras — a bien dû la — dé -

G. *Oui,* — votre bras — a bien dû la — dé -

L.

G. - fen - dre, Un cœur, — un cœur — ar - dent pour la ché - vir! Un bras —

L. - fen - dre, Et vo - - tre cœur — tou - jours doit la ché - vir! Un bras —

G. - fen - dre, Un cœur, — un cœur — ar - dent pour la ché - vir! Un bras —

L. - fen - dre, Et vo - - tre cœur — tou - jours doit la ché - vir! Un bras —

G. — pour la dé - fendre, Un cœur — pour la ché - vir, Un cœur —

L. — pour la dé - fendre, Un cœur — pour la ché - vir, Un cœur —

G. — pour la dé - fendre, Un cœur — pour la ché - vir, Un cœur —

L. — pour la dé - fendre, Un cœur — pour la ché - vir, Un cœur —

G. un cœur pour la ché.
L. un cœur pour la ché - rir, pour la ché -

Istesso tempo. *All° non troppo.*
- rir!
- rir!
Istesso tempo. *All° non troppo.*

G. *Récit.* Je dois me tai - re, Dieu seul de
L. Vous é - tes malhen_reux? Par - lez!

G. mes donleurs est le dé_posi - tai - re... Il faut, pour les calmer, me ven -
L. mes donleurs est le dé_posi - tai - re... Il faut, pour les calmer, me ven -

G. *- ger et pu - nir!...*

L. *Ah! si ja - mais mou*

L. *rang — ou mon é - pé - - e*

Peu - - vent ser - vir vos pro -

L. *- jets, croyez - moi, Votre espérance i - ci ne sera pas trom - pé - e, Venez les récla -*

Suivez.

GÉRARD.

A piàcere. *Chez le*

L. *- mer dans le pa - lais du Roi, J'y se - rai, j'y se - rai!*

G. *Roi, ce ri - val de qui la ja - lou - si - e A de vils - - - - - assas -*

G. *- sins vient de livrer ma vi - - e?...*
LUSIGNAN.

Écou - tez, é - cou -

L. *- tez au loin ce bruit joy - eux! Ces ac - cents de bon -*

GÉRARD.

Quel est donc ce si - gnal?

L. *- heur qui sé - lan - cent aux eieux! Ce signal il ap -*

L. *pel - le Tout un peuple à l'es - poir du plus for - tu - né*

L. *sort. Il an - nonce u - ne reine à ce peu - ple fi -*

GÉRARD.
Il an - non - ce pour moi la ven - geance et la
- dè - le!

G. *mort, Il an - non - ce pour moi la ven - gean - ce et la*

Allegro.

G. mort LUSIGNAN. L'airain qui résonne a fait pal-pi-ter mon cœur, Le

L. L'airain qui résonne a fait pal-pi-ter mon cœur, Le

f *p* *f* *f* *p*

G. bron - ze qui ton - ne a re - dou - blé ma fu - reur! Viens, pour é - tre

L. bron - ze qui ton - ne An - nonce et fait mon bonheur Viens, pour é - tre

f *f* *p* *p*

G. rei - ne, Tra - his ton ser - ment. I - ci Dieu ma - mè - ne

L. rei - ne, Ton peuple t'at - tend. I - ci Dieu ta - mè - ne

f *p*

G. Pour ton châ - ti - ment Oui, pour é - tre rei - ne, Tra - his ton ser - ment.

L. For - tu - né mo - ment Viens pour é - tre rei - ne, Ton peuple t'at - tend.

f *p* *f*

G. I - ci Dieu ma - mè - ne! Pour ton châti - ment!

L. I - ci Dieu fa - mè - ne! For - tu - né mo - ment!

G. Lai - rain qui ré - son -

L. Lai - rain qui ré - son -

G. - ne à fait pal - pi - ter mon cœur, C'est l'heu - re qui sonne Et de

L. - ne à fait pal - pi - ter mon cœur, Cette heu - re qui sonne M'appel -

G. trouble et d'hor - reur! C'est l'heu - re qui sonne Et de

L. - le au bon - heur! Cette heu - re qui son - ne M'ap -

6. trouble et d'hor_reur, L'ai_rain qui ré_sonne A dou_

1. _pelle au bon_heur, L'ai_rain qui ré_sonne M'appel_

6. _blé ma fu_reur C'est l'heu_re qui son_ne De trouble et d'hor

1. _le au bon_heur Cette hen_re qui son_ne M'ap_pelle au bon_

6. _reur! L'ai_rain ré_son_ne C'est

1. _heur! L'ai_rain ré_son_ne L'ai_

6. l'heu_re qui son_ne De trouble et d'hor_reur!

1. _rain ré_son_ne M'ap_pelle au bon_heur!

G. Lai - rain ré - son - ne, C'est l'heu - re qui son - ne De
 L. Lai - rain ré - son - ne, Lai - rain ré - son - ne, M'ap -

G. trouble et d'hor - reur, De trouble et d'hor -
 L. - pelle au bon - heur. M'ap - - pelle au bon -

G. - reur De trouble et d'hor - reur A -
 L. - heur M'ap - - pelle au bon - heur A - dieu!

A piacere.
 G. - dieu! a - dieu! Oui, je te donne i - ci La foi d'un cheva - lier et la
 L. a - dieu! Oui, je te donne i - ci La foi d'un cheva - lier et la

G. *main d'un a - mi, la main, — la main — d'un a - mi!*
L. *main d'un a - mi, la main, — la main — d'un a - mi A -*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the soprano (G.), with lyrics "main d'un a - mi, la main, — la main — d'un a - mi!". The middle staff is the vocal line for the tenor (L.), with lyrics "main d'un a - mi, la main, — la main — d'un a - mi A -". The bottom staff is the piano accompaniment, showing a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (D major) and a 4/4 time signature. The piano part features a simple harmonic accompaniment with some melodic lines in the right hand.

G. *A - dieu! a - - dieu!*
L. *- dieu! a - dieu! a - - dieu!*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the soprano (G.), with lyrics "A - dieu! a - - dieu!". The middle staff is the vocal line for the tenor (L.), with lyrics "- dieu! a - dieu! a - - dieu!". The bottom staff is the piano accompaniment, showing a grand staff with treble and bass clefs. The piano part continues with a similar harmonic accompaniment, featuring some melodic lines in the right hand.

The third system of the musical score consists of two staves for the piano accompaniment, showing a grand staff with treble and bass clefs. The piano part continues with a similar harmonic accompaniment, featuring some melodic lines in the right hand.


The fourth system of the musical score consists of two staves for the piano accompaniment, showing a grand staff with treble and bass clefs. The piano part continues with a similar harmonic accompaniment, featuring some melodic lines in the right hand.


The fifth system of the musical score consists of two staves for the piano accompaniment, showing a grand staff with treble and bass clefs. The piano part continues with a similar harmonic accompaniment, featuring some melodic lines in the right hand.


N° 15
CHŒUR.

All^o non troppo.

CHŒUR.

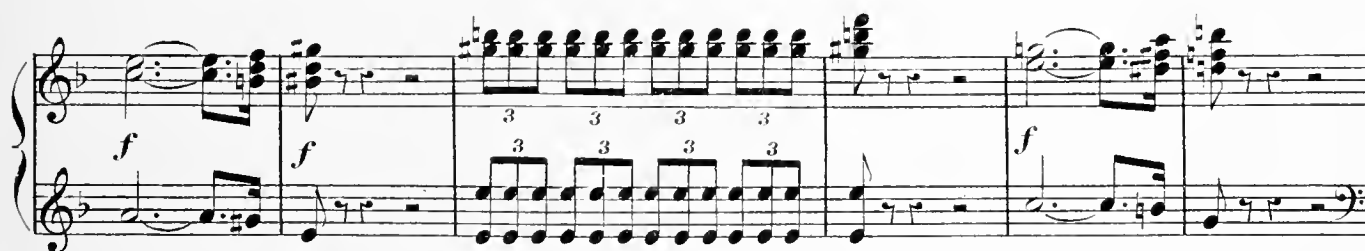
Dessus. 

Ténors. 

Basses. 

All^o non troppo.

PIANO. 









4^{es} Dessus. -

2^d Dessus.

1^{rs} Tenors.

2^d Tenors.

Basses.

Ah! pour nous quel beau jour

Le beau jour! la bel - le fê - te! Le beau jour! la bel - le fê - te!

Ah! pour nous quel beau jour

Le beau jour! la bel - le fê - te! Le beau jour! la bel - le fê - te!

Le beau jour! la bel - le fê - te! Le beau jour! la bel - le fê - te!

pour nous la bel - le fê - te Quels doux, quels doux ins - tants

doux ins - tants, pour le plai - sir! Ah! le beau jour! la bel - le fê - te!

pour nous la bel - le fê - te Quels doux, quels doux ins - tants

doux ins - tants, pour le plai - sir! Ah! le beau jour! la bel - le fê - te!

doux ins - tants, pour le plai - sir! Ah! le beau jour! la bel - le fê - te!

pour nous pour le plai - sir! Quels doux ins - tants, oui,

Doux ins - tants pour le plai - sir! Quels doux ins - tants, oui,

pour nous pour le plai - sir! Quels doux ins - tants, oui,

Doux ins - tants pour le plai - sir! Quels doux ins - tants, oui,

Doux ins - tants pour le plai - sir! Quels doux ins - tants, oui,

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). It features a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. A sixteenth-note triplet is marked with a '6' and a slur in the right hand, and a similar triplet is marked in the left hand. The music is in a minor key and 3/4 time.

pour le plai - sir!

pour le plai - sir!

pour le plai - sir!

pour le plai - sir!

pour le plai - sir!

The piano accompaniment continues with a similar texture to the first system. It includes a sixteenth-note triplet in the right hand, marked with a '6' and a slur. The overall mood is serene and melodic.

Au noble hy - men que l'on ap - prète I - ci nos cœurs veu -

Au noble au doux hy - men Qu'i - ci nos

Au noble hy - men que l'on ap - prète I - ci nos cœurs veu -

Au noble hy - men que l'on ap - prète I - ci nos cœurs veu -

Au noble au doux hy - men Qu'i - ci nos

ff

- lent s'u - nir. Au noble hy - men que l'on ap - prète I - ci nos

ciel ap - prète Nos cœurs, nos cœurs é - mus vien -

- lent s'u - nir. Au noble hy - men que l'on ap - prète I - ci nos

- lent s'u - nir. Au noble hy - men que l'on ap - prète I - ci nos

ciel ap - prète Nos cœurs, nos cœurs é - mus vien -

cœurs vien - dront s'u - nir. Au noble, au noble hymen

- dront vien - dront s'u - nir. Au noble, au noble hymen

cœurs vien - dront s'u - nir. Au noble, au noble hymen

cœurs vien - dront s'u - nir. Au noble, au noble hymen

- dront vien - dront s'u - nir. Au noble, au noble hymen

que l'on ap - prê - te Nos cœurs é - mus vien - dront - s'u - nir.

que l'on ap - prê - te Nos cœurs é - mus - vien - dront - s'u - nir.

que l'on ap - prê - te Nos cœurs é - mus - vien - dront - s'u - nir.

que l'on ap - prê - te Nos cœurs é - mus - vien - dront - s'u - nir.

que l'on ap - prê - te Nos cœurs é - mus - vien - dront - s'u - nir.

Ah! pour nous quel beau
 Le beau jour! la bel - le
 Ah! pour nous quel beau
 Le beau jour! la bel - le
 Le beau jour! la bel - le

The first system consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in two pairs. The piano accompaniment is written for the right and left hands of the piano. The music is in a major key and 4/4 time. The lyrics are in French and describe a beautiful day.

jour! pour nous la bel - le fê - te! Quels doux quels
 fê - te! Doux ins - tants pour le plai - sir! Ah! le beau jour! la
 jour! pour nous la bel - le fê - te! Quels doux quels
 fê - te! Doux ins - tants pour le plai - sir! Ah! le beau jour! la
 fê - te! Doux ins - tants pour le plai - sir! Ah! le beau jour! la

The second system continues the musical score with five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts continue the lyrics from the first system. The piano accompaniment provides harmonic support for the vocal lines. The music remains in the same key and time signature.

doux ins - tants pour nous, pour le plai - sir!
 bel - le fê - te! Doux ins - tants pour le plai - sir! Au
 doux ins - tants pour nous pour le plai - sir!
 bel - le fê - te! Doux ins - tants pour le plai - sir! Au
 bel - le fê - te! Doux ins - tants pour le plai - sir! Au

Quels — doux — ins - tants, — quels doux instants
 noble hy - men que l'on ap - prê - te Nos cœurs é - mus
 Quels — doux — ins - tants, — quels doux instants
 noble hy - men que l'on ap - prê - te Nos cœurs é - mus
 noble hy - men que l'on ap - prê - te Nos cœurs é - mus

pour le plai_sir! Quels — doux — ins — tants —
 veu - lent su - nir. Le beau jour! la bel - le fê - te!
 pour le plai_sir! Quels — doux — ins — tants —
 veu - lent su - nir. Le beau jour! la bel - le fê - te!
 veu - lent su - nir. Le beau jour! la bel - le fê - te!

quels doux ins - tants pour le plai_sir! Quels doux ins - tants pour
 Quels doux ins - tants pour le plai_sir! Quels doux ins - tants pour
 quels doux ins - tants pour le plai_sir! Quels doux ins - tants pour
 Quels doux ins - tants pour le plai_sir! Quels doux ins - tants pour
 Quels doux ins - tants pour le plai_sir! Quels doux ins - tants pour

le plai - sir! Quels doux ins - tants pour le plai -

le plai - sir! Quels doux ins - tants pour le plai -

le plai - sir! Quels doux ins - tants pour le plai -

le plai - sir! Quels doux ins - tants pour le plai -

le plai - sir! Quels doux ins - tants pour le plai -

ff

- sir!

- sir!

- sir!

- sir!

- sir!

N° 16
LA CYPRIOTE.
(AIR DE BALLET)

Allegro.

PIANO.

ff mf Ben marcato.

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes the tempo marking 'Allegro.' and the dynamic marking '*ff mf Ben marcato.*'. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings such as '*f*' and '*Dimin.*' are used throughout. The piece concludes with a final cadence in the sixth system.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment of chords and single notes.

Second system of musical notation. It includes a repeat sign in the middle. The bass staff has a dynamic marking of *f* (forte) starting after the repeat sign.

Third system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic textures.

Fourth system of musical notation, featuring more complex melodic lines and harmonic structures.

Fifth system of musical notation. It includes dynamic markings: *ff* (fortissimo) in the middle, followed by *Dimin.* (diminuendo) and *p* (piano) towards the end of the system.

Sixth system of musical notation, showing a transition in the melodic line and accompaniment.

Seventh system of musical notation. It includes dynamic markings: *f* (forte) in the middle and *Dimin.* (diminuendo) towards the end.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff includes a dynamic marking of *p* (piano) and features a sequence of notes with accidentals: \sharp , \flat , \flat .

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The bass staff includes dynamic markings of *ff*, *Dimin.* (diminuendo), and *p* (piano), along with notes and accidentals: \sharp , \flat .

Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a dynamic marking of *ff* and notes with accidentals: \flat , \flat , \flat .

Fifth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a dynamic marking of *ff*. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Sixth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a dynamic marking of *ff* and notes with accidentals: \sharp , \flat . The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

Moderato.

First system of musical notation, measures 1-6. The piece is in 2/4 time. The right hand starts with a piano (*p*) dynamic and a *Delicato.* marking. The left hand provides a steady accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, measures 7-12. The right hand begins with a fortissimo (*ff*) dynamic, then softens to piano (*p*). The left hand continues with its accompaniment.

Third system of musical notation, measures 13-18. The right hand features a fortissimo (*f*) dynamic. The left hand includes a *Dolce.* marking and contains several triplet figures.

Fourth system of musical notation, measures 19-24. The right hand starts with a fortissimo (*ff*) dynamic, then moves to piano (*p*). The left hand continues with triplet accompaniment.

Fifth system of musical notation, measures 25-30. The right hand features a fortissimo (*f*) dynamic. The left hand includes a piano (*p*) dynamic marking and continues with triplet accompaniment.

Sixth system of musical notation, measures 31-36. The right hand continues with its melodic line, and the left hand maintains the triplet accompaniment.

First system of a musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and dynamic markings such as *f*.

Second system of the musical score, marked *Moderato.* It begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of chords in the bass line. The treble line contains melodic phrases with slurs. Dynamics include *p* and *sf*.

Third system of the musical score, continuing the melodic and harmonic development. The bass line consists of dense chordal textures. Dynamics include *sf*.

Fourth system of the musical score, featuring a strong *f* dynamic in the bass line. The treble line continues with melodic lines and slurs. Dynamics include *f* and *sf*.

Fifth system of the musical score, showing a transition to a piano (*p*) dynamic in the final measure. The bass line remains chordal. Dynamics include *p*.

Sixth system of the musical score, concluding the page with melodic lines in the treble and chordal textures in the bass. Dynamics include *p*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a slur and a fermata. The bass clef part has a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* is present in the third measure.

Second system of musical notation. The treble clef part continues the melodic line with slurs and fermatas. The bass clef part features a dense chordal texture. Dynamic markings of *f* and *sf* are present.

Third system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part continues with a rhythmic accompaniment of chords.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment of chords. The tempo marking **Allegro.** is centered above the system, and a dynamic marking of *mf* is present in the second measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs and a fermata. The bass clef part has a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *ff* is present in the fourth measure.

Sixth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment of chords. The system concludes with a double bar line.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature. The right hand plays a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand plays a bass line with dotted half notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand features a series of chords. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in the first measure, *Dimin.* (diminuendo) in the second measure, and *p* (piano) in the third measure.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand has a bass line with slurs. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the fourth measure.

Fourth system of musical notation. Both hands feature slurred eighth-note patterns. A dynamic marking of *Cresc.* (crescendo) is present in the first measure.

Fifth system of musical notation. Both hands continue with slurred eighth-note patterns. A dynamic marking of *Cresc.* (crescendo) is present in the first measure.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with slurs. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the fifth measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a melodic line in the treble with slurs and a harmonic accompaniment in the bass consisting of chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and features similar melodic and harmonic textures.

Third system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and features similar melodic and harmonic textures.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and features similar melodic and harmonic textures.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and features similar melodic and harmonic textures. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and features similar melodic and harmonic textures. Trills (tr) are indicated in both staves.

RÉCITATIF, CHŒUR et ENSEMBLE.

Moderato.

LUSIGNAN.

LE HÉRAULT.

CORYPHÉES, 4 ENFANTS de CHŒUR (Dessus)

4 FRÈRES (Tenors)

CHŒUR DE MATELOTS
Dessus.
Ténors.
Basses.

CHŒUR DE PEUPLE.
Dessus.
Ténors.
Basses.

PIANO.

LE HÉRAULT.

le H.

Peuple de Chy - pre, à l'instant on si - gna - le

le H.

La flot - te de Ve - mise au li - on im - mor - tel. Dé - jà l'on voit bril -

le H.

- ler la banni - re roy - a - le, Comme un an - ge de paix en - voy - é par le

le H.

ciel! Aux vœux de votre é - vêque u - nis - sez vos pri - è - res: Il im - plo - re le

le H.

ciel ar - bi - tre des des - tins. Pour la rei - ne pri - ez, mes frè - res! A ge -

le
H.

- noux! à ge - noux! les flots sont in - cer - tains, les flots sont in - cer -

fp *fp* *fp* *Cresc.*

And^{te} con moto.

le
H.

- tains.

And^{te} con moto.

Molto tenuto e sempre forte. *Dimin.*

ENFANTS de CHŒUR.

CORYPHÉES.

PRÊTRES.

CHŒUR DE PEUPLE.

Di - vi - ne Pro - vi - den - ce, Dont

Di - vi - ne Pro - vi - den - ce, Dont la terre et les cieux

Di - vi - ne Pro - vi - den - ce, Dont

Di - vi - ne Pro - vi - den - ce, Dont

Di - vi - ne Pro - vi - den - ce, Dont

pp *pp* *pp* *pp* *pp* *p*

la - ter - re et les cieux A - do - rent la puis - san - ce, A - do - rent la puis - san - ce,

et les cieux

la - ter - re et les cieux A - do - rent la puis - san - ce,

la - terre et les cieux A - do - rent la puis - san -

la - terre et les cieux A - do - rent la puis - san -

pp

E - cou - te i - ci nos vœux, E - cou - te i - ci nos vœux; Di -

Di - vi - ne Pro - vi - den -

E - cou - te i - ci nos vœux; Di -

- ce, E - cou - te i - ci nos vœux; Di -

- ce, E - cou - te i - ci nos vœux; Di -

pp *p*

vi-ne Pro-vi-den-ce, E-con-te i-ci, é-coute i-ci nos

ce, E-coute i-ci nos vœux, E-cou-te, é-coute i-ci nos

vi-ne Pro-vi-den-ce, E-con-te i-ci, é-coute i-ci nos

vi-ne Pro-vi-den-ce, E-con-te i-ci, é-coute i-ci nos

vi-ne Pro-vi-den-ce, E-con-te i-ci, é-coute i-ci nos

vœux; Fais que la mer sou-mi-se Con-duce en

vœux; Fais que la mer sou-mi-se Con-duce en

vœux; Fais que la mer sou-mi-se Con-duce en

vœux; Fais que la mer sou-mi-se Con-duce en

vœux; Fais que la mer sou-mi-se Con-duce en

ce sé-jour La rei-ne que Ve-ni-se Ac-corde à

ce sé-jour La rei-ne que Ve-ni-se Ac-corde à

ce sé-jour La rei-ne que Ve-ni-se Ac-corde à

ce sé-jour La rei-ne que Ve-ni-se Ac-corde à

ce sé-jour La rei-ne que Ve-ni-se Ac-corde à

ce sé-jour La rei-ne que Ve-ni-se Ac-corde à

notre amour, La rei-ne que Ve-ni-se Ac-corde à notre a-

notre amour, La rei-ne que Ve-ni-se Ac-corde à notre a-

notre amour, La rei-ne que Ve-ni-se Ac-corde à notre a-

notre amour, La rei-ne que Ve-ni-se Ac-corde à notre a-

notre amour, La rei-ne que Ve-ni-se Ac-corde à notre a-

notre amour, La rei-ne que Ve-ni-se Ac-corde à notre a-

- mour. *pp* Di - vi - ne Provi - den - ce, E - cou - te i - ci,
 - mour. Di - vi - ne Provi - den - - - - ce, E - cou - te i - ci nos vœux. E - cou - te,
 - mour. *pp* Di - vi - ne Pro - vi - den - ce, E - cou - te i - ci,
 - mour. *pp* Di - vi - ne Provi - den - ce. E - cou - te i - ci,
 - mour. *pp* Di - vi - ne Provi - den - ce. E - cou - te i - ci,

é - cou - te i - ci nos vœux, *p* E - cou - te i - ci, *pp* é - cou - te i -
 é - cou - te i - ci nos vœux, *p* E - cou - te i - ci, *pp* é - cou - te i -
 é - cou - te i - ci nos vœux, *p* E - cou - te i - ci nos vœux, *ff* E -
 é - cou - te i - ci nos vœux, *p* E - cou - te i - ci nos vœux, *ff* E -
 é - cou - te i - ci nos vœux, *p* E - cou - te i - ci nos vœux, *ff* E -

(En ce moment on voit passer au loin le navire qui porte la reine.)

ff
 - ci, é - coute i - ci nos vœux.
 - ci, é - coute i - ci nos vœux.
 - coute i - ci nos vœux.
 - coute i - ci nos vœux.
 - coute i - ci nos vœux.

ff *p* *Cresc.*

CHŒUR de MAIELOTS
dans la coulisse.

Ter - re! ter - re! vers le ri - va -
 Ter - re! ter - re! vers le ri - va -
 Ter - re! ter - re! vers le ri - va -

Entendez-vous? entendez-vous?
 Entendez-vous? entendez-vous?
 Entendez-vous? entendez-vous?

f *p*

Voguons soudain, Car du voya - ge Voi-ci la fin. Vers le ri.va -

Voguons soudain, Car du voya - ge Voi-ci la fin. Vers le ri.va -

Voguons soudain, Car du voya - ge Voi-ci la fin. Vers le ri.va -

- ge Voguons soudain, Car du voya - ge Voi-ci la fin. Vrons de bord,Voici le

- ge Voguons soudain, Car du voya - ge Voi-ci la fin. Vrons de bord,Voici le

- ge Voguons soudain, Car du voya - ge Voi-ci la fin. Vrons de bord,Voici le

port, Vrons de bord, Voici le port, Voi ci, voi ei le port!

port, Vrons de bord, Voici le port, Voi ci, voi ei le port!

port, Vrons de bord, Voici le port, Voi ci, voi ei le port!

Basses du Chœur du Peuple.

tr. Più vivo.

ff Di - vi - ne Pro - vi -

ff Più vivo.

CHŒUR DU PEUPLE

den - ce De la terre et des cieux — Ta su - pême puis - san - ce

Par toi la mer sou - mi - se A - mène en ce sé -
 Par toi la mer sou - mi - se A - mène en ce sé -
 Ex - auce enfin nos vœux Par toi la mer sou - mi - se

- jour La rei - ne que Ve - ni - se Ac - cor -
 - jour La rei - ne que Ve - ni - se Ac - cor -
 A - mène en ce sé - jour La rei - ne que Ve - ni - se Ac -

corde A notre amour La reine que Ve -

corde A notre amour La reine que Ve -

corde A notre amour La reine que Ve -

Ve - nise

ni - se La reine que Ve - ni - se Ac -

ni - se La reine que Ve - ni - se Ac -

ni - se La reine que Ve - ni - se Ac -

corde A notre amour. Di -

corde A notre amour. Di -

corde A notre amour. Di -

f

-vi - ne Provi - den - ce La suprè - me puis - san - ce,
 -vi - ne Provi - den - ce La suprè - me puis - san - ce,
 -vi - ne Provi - den - ce La suprè - me puis - san - ce,
 Daigne é - couter nos vœux, Le ciel daigne ex - au - cer nos

Daigne é - couter nos vœux, Le ciel daigne ex - au - cer nos
 Daigne é - couter nos vœux, Le ciel daigne ex - au - cer nos
 Daigne é - couter nos vœux, Le ciel daigne ex - au - cer nos

vœux, tous nos vœux.
 vœux, tous nos vœux.
 vœux, tous nos vœux.
Animato.

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The music consists of rhythmic chords and eighth-note patterns.

Second system of the piano introduction, marked *ff* (fortissimo). It continues with dense chordal textures and rhythmic accompaniment.

LUSIGNAN.

Récit.

First line of the vocal part and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: "Peuple de Chy - pre, en ce jour solen -"

Second line of the vocal part and piano accompaniment. The lyrics are: "- nel, Quand Ve - ni - se vous offre u - ne noble al - li - an - ce, Ouvrez vos". The piano accompaniment includes a *ff* marking.

Third line of the vocal part and piano accompaniment. The lyrics are: "cœurs à l'es - pé - ran - ce, Et d'un doux a - ve - nir rendez -". The piano accompaniment includes a *ff* marking.

L. *grà - ces au ciel.*

L. *Que d'u-ne bel - le souve -*

L. *- rai - ne Tous les heureux su - jets for - ment l'heureuse cour,*

L. *Et que sa couron - ne de rei - ne Soit of - fer - te par votre a -*

CHOEUR TRIOMPHAL.

All^o moderato.

LUSIGNAN.

- mour.

Dessus.

CHOEUR.

Ténors.

Basses.

f (Ici commence le défilé du cortège royal.)

Gloi - re,

Gloi - re,

Gloi - re,

PIANO.

All^o moderato.

ff

gloire — à la rei - ne! Gloi - re

gloire à la rei - ne! Gloi - re

gloire à la rei - ne! Gloi - re

à nos souve_rains!

a nos souve_rains!

à nos souve_rains!

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a grand staff for piano. The vocal lines are in a homophonic setting, with the lyrics 'à nos souve_rains!' appearing on each line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

Gloire à la rei - ne!

Gloire à la rei - ne!

Gloire à la rei - ne!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines now sing 'Gloire à la rei - ne!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand.

Gloire à la rei - ne!

Gloire à la rei - ne!

Gloire à la rei - ne!

The third system repeats the vocal and piano parts. The vocal lines continue with 'Gloire à la rei - ne!'. The piano accompaniment concludes the section with sustained chords in the right hand.

Gloi - re gloire à nos no - bles sou - ve -

Gloi - re gloire à nos no - bles sou - ve -

Gloi - re gloire à nos no - bles sou - ve -

- rains! Le doux li - en qui les en - chaî - ne

- rains! Le doux li - en qui les en - chaî - ne

- rains! Le doux li - en qui les en - chaî - ne

Leur don - ne - ra d'heureux des - tins! Gloi - re

Leur don - ne - ra d'heureux des - tins! Gloi - re

Leur don - ne - ra d'heureux des - tins! Gloi - re

gloi - re, gloi - re, gloi - re.

gloi - re, gloi - re, gloi - re,

gloi - re, gloi - re, gloi - re,

gloi - re, gloire à nos no - bles sou - ve -

gloi - re, gloire à nos no - bles sou - ve -

gloi - re, gloire à nos no - bles sou - ve -

- rains, Vive à ja - mais nos no - bles sou - ve - rains!

- rains, Vive à ja - mais nos no - bles sou - ve - rains!

- rains, Vive à ja - mais nos no - bles sou - ve - rains!

Ah le beau jour, la belle fête, quels doux instants Pour le plai -

Ah le beau jour, la belle fête, quels doux instants Pour le plai -

Ah le beau jour, la belle fête, quels doux instants Pour le plai -

p *ff*

- sir! Au noble hy_men que l'on ap_pre_te Nos cœurs i_ci

- sir! Au noble hy_men que l'on ap_pre_te Nos cœurs i_ci

- sir! Au noble hy_men que l'on ap_pre_te Nos cœurs i_ci

veulent su_nir! Non, plus de guer_re,

veulent su_nir! Non, plus de guer_re,

veulent su_nir! Non, plus de guer_re,

ff *ff* *p*

Non, plus de guer - re, Voi - ci la fin

Non, plus de guer - re, Voi - ci la fin

Non, plus de guer - re, Voi - ci la fin

ff *p* *p*

de nos mi - sè - res, Voi - ci pour nous des jours heu - reux.

de nos mi - sè - res, Voi - ci pour nous des jours heu - reux,

de nos mi - sè - res, Voi - ci pour nous des jours heu - reux.

ff

Voi - ci la fin de nos mi - sè - res, Voi - ci pour nous des jours heu - reux!

Voi - ci la fin de nos mi - sè - res, Voi - ci pour nous des jours heu - reux!

Voi - ci la fin de nos mi - sè - res, Voi - ci pour nous des jours heu - reux!

p *ff*

f

Gloi - re, gloi - re gloire à la rei - ne!

Gloi - re, gloi - re gloire à la rei - ne!

Gloi - re, gloi - re gloire à la rei - ne!

Gloi - - re gloi - re,

Gloi - - re gloi - re,

Gloi - - re gloi - re,

gloire — à la rei - ne!

gloire à la rei - ne!

gloire à la rei - ne!

ff *f*

Gloi - re, gloire à nos no - bles

Gloi - re, gloire à nos no - bles

Gloi - re, gloire à nos no - bles

sou - ve - rains! Ah! le beau jour,

sou - ve - rains! Ah! le beau jour,

sou - ve - rains! Ah! le beau jour,

la belle fête, Les doux instants pour le plaisir!

la belle fête, Les doux instants pour le plaisir!

la belle fête, Les doux instants pour le plaisir!

Au noble hy-men que l'on apprê - te, Nos cœurs i - ci veulent su -

Au noble hy-men que l'on apprê - te, Nos cœurs i - ci veulent su -

Au noble hy-men que l'on apprê - te, Nos cœurs i - ci veulent su -

- nir, Nos cœurs i - - ci, nos cœurs veu - -

- nir, Nos cœurs i - - ci, nos cœurs veu - -

- nir, Nos cœurs i - - ci, nos cœurs veu - -

- lent su - - nir, su - - nir! Gloire à la jeu - -

- lent su - - nir, su - - nir! Gloire à la jeu - -

- lent su - - nir, su - - nir! Gloire à la jeu - -

ne souve - rai - ne, Gloire à la je - ne souve - rai - ne, Que d'é -
 ne souve - rai - ne, Gloire à la je - ne souve - rai - ne, Que d'é -
 ne souve - rai - ne, Gloire à la je - ne souve - rai - ne, Que d'é -

- clat de majes - té, Par la puis - sance elle est rei - ne,
 - clat de majes - té, Par la puis - sance elle est rei - ne,
 - clat de majes - té, Par la puis - sance elle est rei - ne,

Elle est rei - ne par la beau - té! Gloire à la rei - ne,
 Elle est rei - ne par la beau - té! Gloire à la rei - ne,
 Elle est rei - ne par la beau - té! Gloire à la rei - ne,

Gloire à la rei - ne! Que d'é - clat, que de majes - té!

Gloire à la rei - ne! Que d'é - clat, que de majes - té!

Gloire à la rei - ne! Que d'é - clat, que de majes - té!

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Gloire à la rei - ne! Que d'é - clat, que de majes - té!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Ah! que d'é - clat, de majes - té!

Ah! que d'é - clat, de majes - té!

Ah! que d'é - clat, de majes - té!

The second system continues the vocal lines with the lyrics 'Ah! que d'é - clat, de majes - té!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including some dynamic markings like *mf* and *f*.

The third system shows the continuation of the piano accompaniment. The vocal parts are not present in this system, as they have concluded their previous phrase. The piano accompaniment features a series of chords and melodic lines, ending with a final cadence.

N° 19 SCÈNE et AIR.

CHŒUR
dans l'église.

Allegro.

GÉRARD.

Dessus.

Ténors.

Basses.

PIANO.

p *pp* *ppp*

Moderato.

pp *pp*

p *f*

Dimin. *p*

ff *f* *f* *f*

p *Cresc.* *ff* *p*

GÉRARD. *Récit.* 3

Le voiei donc en fin l'instant de la ven-

pp

- geau.ce; La foule, en sé-loi-gnant, me permet d'ac-con-

p *p*

-rir Vers ce temple où du ciel la di-vi-ne puis-sance Récompen-se le crime au lieu— de le pu-

p *f*

Allegro. - nir. Mais je le dé-fie -rai, la, devant la par-

Allegro. 3 3 3 3 3 3 3 3 *f* *p*

g. *- ju - re, D'un vil as - sas - si - nat — je flé - tri - rai l'au - teur, Et d'un*

Maestoso.
g. *lâ - che refus — s'il me faisait l'in - ju - re, Même au sein de la cour malheur, à lui, mal -*

Maestoso.

Allegro.
g. *- heur! Le frap -*

Allegro.

g. *- per sans dé - fen - se, ô ciel! — pensée a - mè - re...*

g. *Meurtrier! meurtri - er! mon cœur — en a fré - mi...*

Mais s'il repousse en fin mon généreux défi, Lui qui m'enlève tout... il est roi; sa co-

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "Mais s'il repousse en fin mon généreux défi, Lui qui m'enlève tout... il est roi; sa co-". The piano accompaniment starts with a bass clef and features a series of chords and moving lines in both hands.

-lère Peut livrer au supplice un indigne ennemi.

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "-lère Peut livrer au supplice un indigne ennemi." The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *ff*, indicating increasing intensity.

Puis il vivrait heureux!... aimé... Oh non, qu'il meure! Et qu'on le venge après... J'attends ma dernière

The third system of the score features the lyrics: "Puis il vivrait heureux!... aimé... Oh non, qu'il meure! Et qu'on le venge après... J'attends ma dernière". The piano accompaniment has a dynamic marking of *ff*.

heure. Qui frappe avec le fer, par le fer périsse...

The fourth system contains the lyrics: "heure. Qui frappe avec le fer, par le fer périsse...". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f*.

Dieu lui-même l'a dit!... Et Dieu nous jugera!

The fifth and final system on the page has the lyrics: "Dieu lui-même l'a dit!... Et Dieu nous jugera!". The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* and *f*.

6.

Moderato.

6. De mes a - ieux ombres sa - cre - es, Du fond de vos tom -

Moderato.

p

6. - beaux n'ar - rêtez pas mon bras, Non, non, non, non, n'ar - rêtez pas mon

p *fp* *Suivez.*

f

6. bras. Et que vos cen - dres vé - né - ré - es D'horreur à mon as - pect ne se soulèvent

a Tempo.

p *p* *fp*

6. pas, D'horreur à mon as - pect, non, non, non, non, ne se son - lè - vent pas. Et

fp *fp* *Suivez.*

f

6. *toi, seul es - poir de - ma tris - te vi - e, Toi qui m'ai - mas pour me tra -*

6. *- hir, A l'au - tel où ta voix sup - pli - e, Tu dis a Dieu de te bé -*

6. *- nir. Mais je suis là... ma plainte a - mè - re Vient se mè - ler à tes ser -*

6. *- ments; En - tre le ciel et ta pri - è - re Vont sé - le - ver, - veut sé - le -*

A piacere.

6. *- ver tous mes tour - ments. Sur ton*

(*) Au Théâtre on coupe la 2^e Strophe en allant au signe ✕ page 277.

G. front, quand la voix du prêtre Ap-pel-le-ra la paix des cieux, Le re-

- mords ré-pondra peut-être Et trou-ble-ra ton cœur joy-eux! Car je suis

là... ma plainte a-mè-re Vient se mè-ler à tes ser-ments: En-tre le

ciel et ta pri-è-re Vont sè-le-ver, ah! vont sè-le-

-ver tous mes tour-ments. Il est temps...

Allegro.

First system of piano introduction. Treble clef has a melodic line with slurs and accents. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*, *f*, and *ff*.

Second system of piano introduction. Treble clef continues the melodic line. Bass clef continues the accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*.

CHŒUR.

Chorus vocal and piano accompaniment. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) sing: Ho - san - na! Gloire au ciel! Ho - san - na! Gloire au ciel! The piano accompaniment consists of chords in both hands. Dynamics include *ff*.

GÉRAND.

Solo vocal part for Gérard. The lyrics are: Quai-je enten - du! Ces chants Sei - gneur! Ah! ciel! ciel! ciel! The melody is simple and expressive. Dynamics include *f*.

Piano accompaniment for the solo part. Treble clef has a melodic line with slurs and accents. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *pp*.

Récit. *Con forza.*

G. *Seigneur, — donne à mon âme Un ray-on tout puis - sant de ta cé - les - te*

G. *flamme; Viens briller en mon cœur, viens calmer tous mes sens! Que le cœur du chré -*

G. *- tien s'ouvre à leurs saints ac - cents. Que le cœur du chré - tien s'ouvre à leurs saints ac -*

Allegro.

G. *- cents! Lu - si - gnan! — Ca - ta - ri -*

Vi - ve Lu - si - gnan! Vi - ve Ca - ta - ri - na!

Vi - ve Lu - si - gnan! Vi - ve Ca - ta - ri - na!

Vi - ve Lu - si - gnan! Vi - ve Ca - ta - ri - na!

Allegro.

CHŒUR.

na! Ma tête - te sé - ga - re, Vengean - ce et fureur!

ff *p* *ff* *p*

Animato.
Ma tête - te sé - ga - re, Vengeance ven - geance et fu -

Cre - scen - do. *f* *Dimin.*

- reur! oui! Ven - gean - ce!

f

ff

ff

Meno vivo.

6. *p*
 Sur le bord — de la — bi — me, ô Dieu! daignez m'ien — dre! A mes pleurs,

6. *pp*
 — à mes cris, — ne fermez pas le ciel! A mes pleurs, à mes cris, ne fermez pas — le

6. *pp*
 ciel! Et que le sang qu'i — ci je dois ré — pandre Au par —

6. *ff*
 — don ne soit peint un obs — tacle é — ter — nel!

G. Sur le bord de l'a-bi-me, ô Dieu! daignez m'en-ten-dre!

pp

G. A mes pleurs, à mes cris, ne fermez pas le ciel! A mes pleurs, à mes

p

G. cris, ne fermez point le ciel! Ven-

f *ff* **Allegro.**

G. -gean - ce!

ff *Cresc.*

G. jus-ti-ce! Eh

fp *Cresc.* **Récit.**

6. bien, i - ci s'accom - pli - ra le san - glant sa - cri -

6. - fi - - ce, Cet - te ter - re boi - ra son sang - - A - vec le

6. mien, cet - te ter - re boi - ra son

6. sang a - vec le mien, son sang

6. a - - - vec le mien!

The image displays a page of musical notation for piano, consisting of six systems of two staves each. The music is in a minor key, indicated by the three flats in the key signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system shows a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The second system continues this pattern, with the treble staff featuring a series of chords and the bass staff playing a steady eighth-note accompaniment. The third system introduces a more complex rhythmic pattern in the bass staff. The fourth system shows a change in the treble staff's melody, with the bass staff continuing its accompaniment. The fifth system features a series of chords in the treble staff and a more active bass line. The sixth system concludes the page with a final chord in the treble staff and a sustained bass line.

N° 20

FINALE.

All^o maestoso.

CATARINA.

GÉRARD.

MOCÉNIGO.

LUSIGNAN.

ANDRÉA.

Dessus.

CHŒUR.
Ténors.

Basses.

All^o maestoso

PIANO.

ff

p

ff

(Gérard va pour frapper Lusignan.)

ff

CATARINA.

a Tempo.

GÉRARD.

Récit.

Gé -

Qu'ai-je vu?... Malheu-reux! C'est lui! c'est mon sau-veur!

Un meur-tri-er!

Un meur-tri-er!

Un meur-tri-er!

a Tempo.

pp Suivez.

ff

CHOEUR.

c

-rard!

LUSIGNAN.

Récit.

Récit.

0 surprise inou - i - e!...

Le Français dont mon

ff

ff

Suivez.

L

bras vient de sauver la vi - e!...

a Tempo.

0 comble de l'au - dace! ô comble de l'hor -

0 comble de l'au - dace! ô comble de l'hor -

a Tempo. 0 comble de l'au - dace! ô comble de l'hor -

CHŒUR.

f *p* *ff*

-reur! ô comble de l'au - da - ce! jour d'ef -

-reur! ô comble de l'au - da - ce! jour d'ef -

-reur! ô comble de l'au - da - ce! jour d'ef -

ff

- froi jour d'hor - reur!

- froi jour d'hor - reur!

- froi jour d'hor - reur!

LUSIGNAN.

Moderato.

Eh quoi! c'est vous vous dont la perfi -

p *p* *p* *Suivez.* *p*

- di - e Gui - da contre mon cœur un poignard homi - ci - de,

p *p*

a Tempo. *A piacere.* Non!

Moi qui vous ai sau - vé!... moi qui vous ai sau - vé!... Expliquez - vous!...

p *f* *f* *f*

G
 non **Allegro.** Non! je ne le puis...

G
 Dieu connaît mon se - cret! Dans mon cœur il peut

G
 li - re, Mais vous... ô vous!... ja - mais!
 ANDRÉA.

A
 tait!... Je res - pi - re!
 CHŒUR.
 La mort, la mort! oui Tel
 La mort, la mort! oui Tel
 La mort, la mort! oui Tel

est son sort! La mort, la mort! Oui Tel est son sort! La

est son sort! La mort, la mort! Oui Tel est son sort! La

est son sort! La mort, la mort! Oui Tel est son sort! La

ff

Detailed description: This block contains the first system of a musical score. It features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a B-flat major key and 4/4 time. The lyrics are: "est son sort! La mort, la mort! Oui Tel est son sort! La". The piano accompaniment is marked *ff* and consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

CATARINA.

Ah!

Detailed description: A single musical staff for the character CATARINA. It begins with a whole note rest, followed by a half note G4, and then a whole note rest. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

GÉRARD.

Ah!

Detailed description: A single musical staff for the character GÉRARD. It begins with a whole note rest, followed by a half note G4, and then a whole note rest. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

MOCENIGO.

Ah!

Detailed description: A single musical staff for the character MOCENIGO. It begins with a whole note rest, followed by a half note G4, and then a whole note rest. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

LE SIGNAN.

Ah!

Detailed description: A single musical staff for the character LE SIGNAN. It begins with a whole note rest, followed by a half note G4, and then a whole note rest. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

ANDREA.

Ah!

Detailed description: A single musical staff for the character ANDREA. It begins with a whole note rest, followed by a half note G4, and then a whole note rest. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

mort!

Detailed description: A musical staff for a vocal part. It begins with a whole note rest, followed by a half note G4, and then a whole note rest. The lyrics "mort!" are written below the staff.

mort!

Detailed description: A musical staff for a vocal part. It begins with a whole note rest, followed by a half note G4, and then a whole note rest. The lyrics "mort!" are written below the staff.

mort!

Detailed description: A musical staff for a vocal part. It begins with a whole note rest, followed by a half note G4, and then a whole note rest. The lyrics "mort!" are written below the staff.

Detailed description: The piano accompaniment for the final section of the page. It features a right hand with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes and a left hand with a bass line. The music is in a B-flat major key and 4/4 time.

Più vivo.

f
D'un sa-cri - lé - ge a - bo-mi - na - ble Le peuple veut —

1^r Ténors. *f*
D'un sa-cri - lé - ge a - bo-mi - na - ble Le peuple veut —

2^{ds} Ténors. *f*
D'un sa-cri - lé - ge a - bo-mi - na - ble Le peuple veut le châ-ti -

f
D'un sa-cri - lé - ge a - bo-mi - na - ble Le peuple veut le châ-ti -

Più vivo. *f*
D'un sa-cri - lé - ge a - bo-mi - na - ble Le peuple veut le châ-ti -

le châ-timent D'un par-ri - ci - de é - pouvan - ta - ble Le peuple veut le

le châ-timent D'un par-ri - ci - de é - pouvan - ta - ble Le peuple veut le

- ment D'un par-ri - ci - de é - pouvan - ta - ble Le peuple i - ci oui veut le

- ment D'un par-ri - ci - de é - pouvan - ta - ble Le peuple i - ci oui veut le

CATARINA.
 O jour d'e - froi! quand tout l'a - ca - ble, Comment cal - mer en ce mo -

GÉRARD.
 Ve - nez pu - nir un mi - sé - ra - ble, Ve - nez frap - per, mon cœur at -

MOCÉNIGO.
 D'un sa - cri - lé - ge a - bo - mi - na - ble Le peuple veut le châ - ti -

LUSIGNAN.
 Dans ce for - fait é - pouvan - ta - ble, Oui, tout mè - ton - ne et me sur -

ANDRÉA.
 D'un sa - cri - lé - ge a - bo - mi - na - ble Le peuple veut le châ - ti -

ff
 sang! D'un sa - cri - lé - ge a - bo - mi - na - ble Le peuple veut

ff
 sang! D'un sa - cri - lé - ge a - bo - mi - na - ble Le peuple veut

ff
 sang! D'un sa - cri - lé - ge a - bo - mi - na - ble Le peuple veut

ff
 sang! D'un sa - cri - lé - ge a - bo - mi - na - ble Le peuple veut

ff

C.
 - ment Ce peuple a - vi - de in - ex - o - ra - ble Qui veut i - ci — ver - ser son

G.
 - tend Vo - tre sen - ten - ce in - ex - o - ra - ble J'ai mé - ri - té — mon châ - ti -

M.
 - ment D'un par - ri - ci - de é - pou - van - ta - ble Le peuple veut ver - ser le

L.
 - prend Et pour le cri - me, oui, le cou - pa - ble Mé - rite i - ci — son châ - ti -

A.
 - ment D'un par - ri - ci - de é - pou - van - ta - ble Le peuple veut ver - ser le

le châ - timent, D'un par - ri - cide é - pou - van - ta - ble Le peuple i - ci —

le châ - timent, D'un par - ri - cide é - pou - van - ta - ble Le peuple i - ci —

le châ - timent, D'un par - ri - cide é - pou - van - ta - ble Le peuple i - ci —

le châ - timent, D'un par - ri - cide é - pou - van - ta - ble Le peuple i - ci —

C sang! Mon Dieu, mon Dieu prenez ma vi - e! O jour d'ef -
 G - ment! Ve - nez, ve - nez prenez ma vi - e Oui, je me livre au fer des
 M sang! Frapper ce - lui dont la fu - ri - e A mena - cé le meilleur des
 L - ment! Mais lorsque tous veulent sa - vi - e Pour o - bé - ir à nos saintes
 V sang! Frapper ce - lui dont la fu - ri - e A mena - cé le meilleur des
 deman - de le sang! Frappons celui dont la fu - ri - e Me - na - ça le meilleur des
 deman - de le sang! Frappons celui dont la fu - ri - e Me - na - ça le meilleur des
 deman - de le sang! Frappons celui dont la fu - ri - e Me - na - ça le meilleur des
 deman - de le sang! Frappons celui dont la fu - ri - e Me - na - ça le meilleur des

c.  _ froi! Vo - tre clé - mence — est in - fi - ni - e, O ciel, — ex - au - cez

G.  lois! Mon seul es - poir, ma seule en - vi - e, C'est la mort qu'appel - le ma

M.  rois! A vous son sang à vous sa vi - e, Au nom des

L.  lois! Ah! dans mon cœur une voix me cri - e Pardon - ner est le droit des

A.  rois! A vous son sang, à vous sa vi - e, Au nom du ciel, — au nom des

 rois! Frappons, frappons à nous sa vi - e Au nom du ciel, au nom des

 rois! Frappons, frappons à nous sa vi - e Au nom du ciel, au nom des

 rois! Frappons, frappons à nous sa vi - e Au nom du ciel, au nom des

 rois! Frappons, frappons à nous sa vi - e Au nom du ciel, au nom des



C. moi! O jour dé - froi! Quand tout fac - ca - ble Cal - mez, cal -
 G. voix! Ve - nez pu - nir un mi - sé - ra - ble, Ve - nez, frap -
 M. lois! D'un sacri - lé - ge a - bo - mi - na - ble Le peuple
 L. rois! Dans ce for - fait é - pou - van - ta - ble Oui, tout mé
 A. lois! D'un sacri - lé - ge a - bo - mi - na - ble Le peuple
 lois, des lois! D'un parri - cide é - pou - van - ta - ble
 lois, des lois! D'un parri - cide é - pou - van - ta - ble
 lois, des lois! D'un parri - cide é - pou - van - ta - ble
 lois, des lois! D'un parri - cide é - pou - van - ta - ble

C.
 -mez en ce mo - ment Ce peuple a - vi - de!

G.
 -pez, mon cœur at - tend! J'ai mé - ri -

M.
 veut le châ - ti - ment! Oui le cou -

I.
 - ton - ne Et me sur - prend! Oui le cou -

A.
 veut le châ - ti - ment! Oui le cou -

le peuple veut le sang! D'un sa - cri - lé - ge a - bo - mi -

le peuple veut le sang! D'un sa - cri - lége a - bo - mi -

le peuple veut le sang! D'un sa - cri - lé - ge a - bo - mi -

le peuple veut le sang! D'un sa - cri - lé - ge a - bo - mi -

C. Ah! mon Dieu! Dieu tout puis -
 G. - té mon châ - ti - ment! Ve - nez, ve -
 M. - pable A mé - ri - té son châ - ti - ment! Il faut son
 I. - pable A mé - ri - té son châ - ti - ment! Et tous i -
 A. - pable A mé - ri - té son châ - ti - ment! Il faut son
 - na - - ble, Oui, nous voulons le sang! Frappons ce - lui dont la fu -
 - na - - ble, Oui, nous voulons le sang! Frappons ce - lui dont la fu -
 - na - - ble, Oui, nous voulons le sang! Frappons ce - lui dont la fu -
 - na - - ble, Oui, nous voulons le sang! Frappons ce - lui dont la fu -

- sant pre - nez ma vie E - con - tez
 nez, pre - nez ma vie. Elle est, elle
 sang, il faut sa vie, Au nom du
 - ci veu - lent sa vie. Au nom du
 sang. pre - nez ma vie, Au nom du
 vi - e Me - na - ça le meilleur des rois! A nous son sang, à nous sa
 vi - e Me - na - ça le meilleur des rois! A nous son sang, à nous sa
 vi - e Me - na - ça le meilleur des rois! A nous son sang, à nous sa
 vi - e Me - na - ça le meilleur des rois! A nous son sang, à nous sa

C. *ô* ————— *mon Dieu,* ————— *ma suppli -*
 A. *est* ————— *à vous,* ————— *oui, oui, je*
 M. *ciel, au — nom du ——— ciel, au nom, au*
 T. *ciel, au — nom du ——— ciel, au nom, au*
 B. *ciel, au — nom du ——— ciel, — au ——— nom, au*
vi - e, Au nom du ciel, au nom des lois, Au nom du ciel, au
vi - e, Au nom du ciel, au nom des lois, Au nom du ciel, au
vi - e, Au nom du ciel, au nom des lois, Au nom du ciel, au
vi - e, Au nom du ciel, au nom des lois, Au nom du ciel, au

ff

au - - te voix, O ciel, daigne é - con - ter ma voix.
 vous la dois, Elle est à vous, je vous la dois.
 nom des lois, Au nom du ciel, au nom des lois.
 nom des lois, Au nom du ciel, au nom des lois.
 nom des lois, Au nom du ciel, au nom des lois.
 nom des lois, Au nom du ciel, au nom des lois.
 nom des lois, Au nom du ciel, au nom des lois.
 nom des lois, Au nom du ciel, au nom des lois.
 nom des lois, Au nom du ciel, au nom des lois.

GERARD

Qui vous retient?.. J'attends mon sort! Récit. *p*

LUSIGNAN.

Peu...

La mort! la mort! la mort! la mort!

La mort! la mort! la mort! la mort!


La mort! la mort! la mort! la mort!

La mort! la mort! la mort! la mort!

La mort! la mort! la mort! la mort!

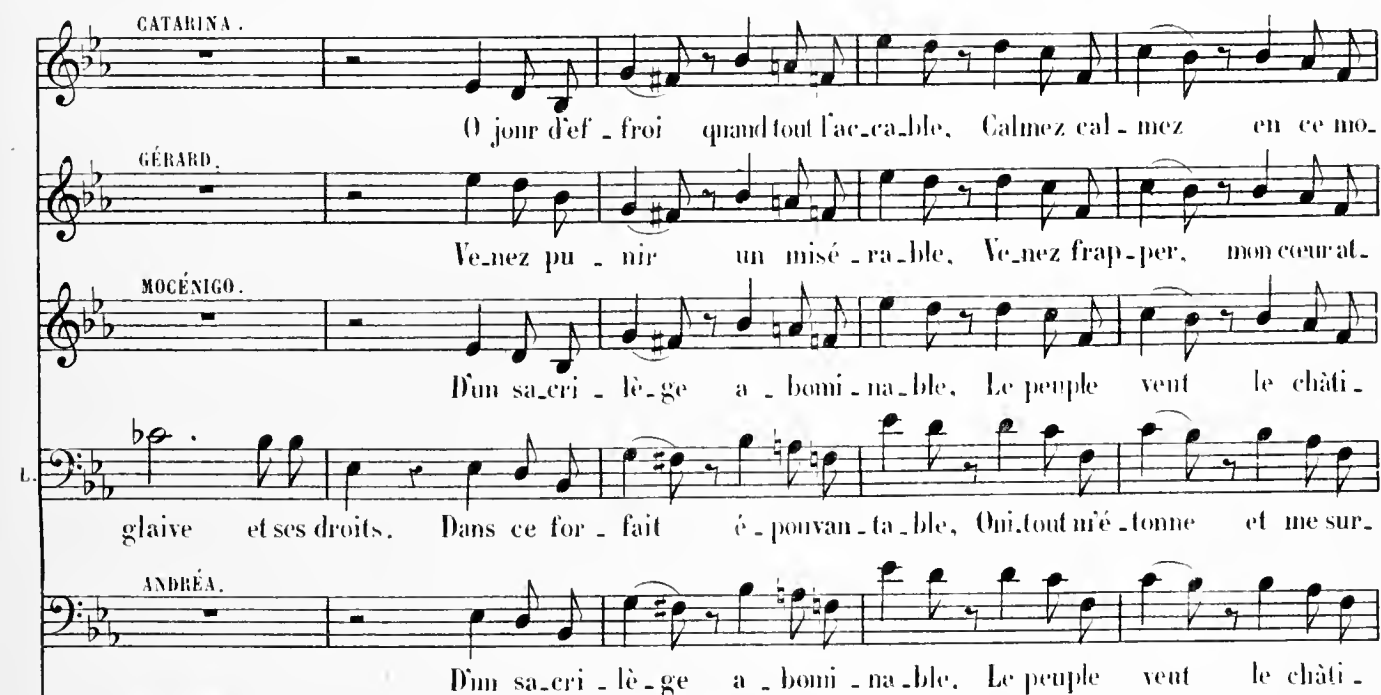
- ple, de la jus - tice En ce jour é - coutez la voix! Qu'on entraîne cet

hom - me, et s'il faut qu'il pé - ris - - se, La loi, pour le pu -

1. 

_ nir, a son glaive et ses droits, Oui, la loi pour le pu - nir a son glaive, son

GATARINA .
 0 jour d'ef - froi quand tout fac - ca - ble, Calmez cal - mez en ce mo -
 GÉRARD .
 Ve - nez pu - nir un misé - ra - ble, Ve - nez frap - per, mon cœur at -
 MOCÉNIGO .
 D'un sa - cri - lè - ge a - bomi - na - ble, Le peuple veut le châti -



2. 

glaive et ses droits. Dans ce for - fait é - pouvan - ta - ble, Oui, tout nié - tonne et me sur -

ANDRÉA .
 D'un sa - cri - lè - ge a - bomi - na - ble, Le peuple veut le châti -

CHŒUR.



D'un parri - cide é - pouvan - ta - ble Le peuple veut
 D'un parri - cide é - pouvan - ta - ble Le peuple veut
 D'un parri - cide é - pouvan - ta - ble Le peuple veut
 D'un parri - cide é - pouvan - ta - ble Le peuple veut

- ment Ce peuple a - vi - de Ah! _____ mon
 - tend. J'ai méri - té mon châ - ti -
 - ment. Oui, le cou - pable A mé - ri - té _____ son châti -
 - prend. Oui, le cou - pable A mé - ri - té _____ son châti -
 - ment. Oui, le cou - pable A mé - ri - té _____ son châti -
 le sang D'un sacri - lè - ge a - bomi - na - ble, Oui, nous voulons le
 le sang D'un sacri - lè - ge a - bomi - na - ble, Oui, nous voulons le
 le sang D'un sacri - lè - ge a - bomi - na - ble, Oui, nous voulons le
 le sang D'un sacri - lè - ge a - bomi - na - ble, Oui, nous voulons le

Coprino
Génératrice
Mésangère
Léon
Alceste

Dieu, Dieu tout puis - sant, pre - nez ma vie, E -
ment. Ve - nez, ve - nez, pre - nez ma vie, Elle
ment. Il faut son sang, il faut sa vie. Au
ment. Et tous i - ci veu - lent sa vie. Au
ment. Il faut son sang, il faut sa vie. Au
sang! Frappons ce - lui dont la fu - ri - e Me - na - ça le meilleur des rois! A nous son
sang! Frappons ce - lui dont la fu - ri - e Me - na - ça le meilleur des rois! A nous son
sang! Frappons ce - lui dont la fu - ri - e Me - na - ça le meilleur des rois! A nous son
sang! Frappons ce - lui dont la fu - ri - e Me - na - ça le meilleur des rois! A nous son

78 B. H.

S. - cou - tez ô _____ mon Dieu,
 A. est, elle est _____ à vous
 T. nom du ciel, — au — nom — du — ciel, au
 B. nom du ciel, — au — nom — du — ciel, au
 C. nom du ciel, — au — nom — du — ciel, — au —
 S. sang, à nous sa vi - e, Au nom du ciel, au nom des lois, Au nom du
 A. sang, à nous sa vi - e, Au nom du ciel, au nom des lois, Au nom du
 T. sang, à nous sa vi - e, Au nom du ciel, au nom — des lois, — Au nom — du
 B. sang, à nous sa vi - e, Au nom du ciel, au nom — des lois, — Au nom — du

Più vivo.

C. ma suppli - an - - te voix O jour d'ef - froi

G. oui, oui je vous la dois Ve - nez pu - nir

M. nom, au nom des lois D'un sa - cri - lège

L. nom, au nom des lois Dans ce for - fait

A. nom, au nom des lois D'un sa - cri - lège

ciel, au nom des lois D'un sa - cri - lè - - ge a - bo - mi -

ciel, au nom des lois D'un sa - cri - lè - - ge a - bo - mi -

ciel, au nom des lois D'un sa - cri - lè - - -

ciel, au nom des lois D'un sa - cri - lè - - -

Più vivo.

oui, tout fac - ca - ble! O jour d'ef - froi
 un mi - sé - ra - ble. Ve - nez frap - per
 a - bo - mi - na - ble Le peuple veut le châ - ti -
 é - pouvan - ta - ble. Oui, tout mē - toune
 a - bo - mi - na - ble Le peuple veut le châ - ti -
 - na - ble Le peu - ple veut le châ - ti - ment
 na - ble Le peu - ple veut le châ - ti - ment
 - ge a - bo - mi - na - ble Le peuple veut le châ - ti -
 - ge a - bo - mi - na - ble Le peuple veut le châ - ti -

C.

G.

M.

L.

A.

ff

ment! ô tour - ment! O Dieu puissant! Prenez
mort, je l'at - tends! Elle est à vous, Prenez
vent le châ - ti - ment, Il faut le sang, Il faut
- tou - - - ne et me sur prend, Oui, dans mon cœur Un Dieu
vent le châ - ti - ment, Il faut le sang, Il faut
Oui, nous vou - lons ton sang! Non, plus de grâce, Il
Oui, nous vou - lons ton sang! Non, plus de grâce, Il
Oui, nous vou - lons ton sang! Non, plus de grâce, Il
Oui, nous vou - lons ton sang! Non, plus de grâce, Il

Più vivo.
p

G. ma vi - e, Dieu de bon - té! se - cou -

G. ma vi - e, Elle est à vous! je vous

M. sa vi - e, Au nom du ciel, au nom

L. me cri - e: Par - don - ner est le droit

A. sa vi - e Au nom du ciel, au nom

faut sa vi - e, Au nom du ciel, au

faut sa vi - e, Au nom du ciel, au

faut sa vi - e, Au nom du ciel, au

faut sa vi - e, Au nom du ciel, au

Cresc. poco a poco.

C. - rez moi, Dieu!
 G. la dois, Dieu! Au
 M. des lois, Dieu! Au
 L. des rois, Dieu! Le
 V. des lois, Dieu! Au
 nom du ciel, au nom des lois,
 nom du ciel, au nom des lois,
 nom du ciel, au nom des lois,
 nom du ciel, au nom des lois,
 nom du ciel, au nom des lois,

The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern in the right hand, often consisting of sixteenth-note runs, and a more melodic line in the left hand. The score concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

C. *Contralto*

G. *Contralto*

M. *Mézzo-soprano*

L. *Ténor*

A. *Basse*

— nom des

— droit des

— nom des

Au nom des

Au nom des

Au nom des

Au nom des

8

The musical score is for a choral setting in G minor (three flats) and 4/4 time. It features five vocal parts: Contralto (C.), Contralto (G.), Mézzo-soprano (M.), Ténor (L.), and Basse (A.). The lyrics are 'nom des' and 'Au nom des'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in both hands, with a fermata over the final measure of the piano part. A rehearsal mark '8' is placed above the piano part.

O Dieu puis - - sant, é - -
 lois ! Elle est à vous, je
 lois, Au nom du ciel, au
 lois, Par - - don, oui, c'est le
 lois, Au nom du ciel, au
 lois, Au nom du ciel, au nom des lois, au nom du
 lois, Au nom du ciel, au nom des lois, au nom du
 lois, Au nom du ciel, au nom des lois, au nom du
 lois, Au nom du ciel, au nom des lois, au nom du

8

C. - nau - cez moi!

G. vous la dois,

M. nom des lois,

L. droit des rois,

A. nom des lois,

ciel, au nom des lois,

ciel, au nom des lois,

ciel, au nom des lois, Au nom _____

ciel, au nom des lois, Au nom _____

f

C.
G.
M.
L.
A.

Dieu!
à vous!
des lois!
des lois!
des lois!
des lois!
des lois!

The musical score consists of several parts: five vocal staves (C, G, M, L, A) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, bass, and baritone range, respectively. The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The lyrics are: "Dieu! à vous! des lois! des lois! des lois! des lois! des lois!". The score is written in a key signature of two flats and a common time signature.

N° 21

RÉCITATIF et ROMANCE.

Allegro.

CATARINA.

LUSIGNAN.

PIANO.

ff

pp

p

Poco meno vivo.

pp

CATARINA.

Recit

Des docteurs de Ve - nise, ô le plus vé - né - ré, Du sommeil qu'il vous doit la paisible influ.

- en - ce Pour un instant du moins a calmé sa souf - france. Re - ti - rez - vous; sur lui

seu - le je veille - rai!

Più vivo. Deux ans passés à peine...et la froide vieil - les - se A dé - jà sur son

front répandu sa pâ - leur. Sous un mal in - connu succom - be sa fai - blesse,

C.  Du destin qui l'at_tend fu_neste a_vant-cou_reur!

pp *p*

Récit.
LUSIGNAN (*Révant.*) **Andante.**

Oni, c'en est fait, Triste exi_lé sur la ter_re étran.

Andante.

pp 3 3 3

CATARINA.

Dans son sommeil que dit-il? quels ac_cents?

L. - gè - re, Non! plus d'espoir sur la

pp 3

C. O mon Dieu! c'est son nom que j'entends!

L. ter.re. Gé_rard! Gé_rard!

pp *f* *pp*

And^{te} cantabile.

Gé - rard et c'est lui qui l'ap - pel - le! Ce nom qui dans mon cœur a si -

- tôt re - ten - ti Jes - pérais l'oubli - er...

De ma bouche fi - dè - le, Hé - las! de - puis deux ans, il

n'est jamais sor - ti. Faut - il, serments dé - pou - se, a - mour sacré de

mè re, A de nouveaux combats prépa - rer ma dou - leur? Sei -

c. *pp*

- gneur il est donc vrai que ja - mais sur la ter - re Je ne dois es - pé - rer de

c. *pp*

terme à ta ri - gueur? Sei - gneur il est donc vrai que ja - mais sur la ter - re

c. *pp*

Je ne dois es - pé - rer de terme à ta ri - gueur? O mon Dieu! de

c. *pp*

terme à ta ri - gueur? O mon Dieu! de ter - me à ta ri -

c. *pp* *Poco rallent.*

- gueur?

RÉCITATIF et CAVATINE.

Allegro.

CATARINA.  Seigneur!..

LUSIGNAN.  Ca-ta-ri-nal!..

Allegro.

PIANO.  *f*

 Que vois-je?.. vous i-ci! Sans sommeil?.. A cette heu-re?..

 *p*

 Et malgré ma dé-fen-se! Est-ce bien di-tes-moi,

 *pp*

CATARINA.  Et qui donc veil-le-rait sur vous?

 de me tromper ain-si? Plus d'espé-

 *p* *f*

L. *- ran - ce! Vois, les progrès du mal é - pou - van - tent tes yeux! Le terme en est pro -*

pp *pp* *f*

CATARINA.
Ah! quels pensers af - freux!

L. *- chain! Et pourquoi s'a - bu - ser?... Le ciel — de ta cons -*

f *f*

L. *- tan - ce, No - ble femme, a - près moi, te doit la ré - com - pen - se,*

Allegro.

f *Allegro.*

L. *Et peut - é - tre vent - il, en ni appelant à lui, — Des maux que je t'ai faits l'affranchir au - jour -*

a Tempo.

p *p* *a Tempo.*

Récit. Rallent.

Gé - rar - d... — d'un in - con -

Allegro.

pp *fp*

- nu quand la main tu - té - lai - re Au glai - ve du bour - reau, la nuit, vint le sous -

p *p* *p*

- traî - re, Il vou - lut dans le sein de son li - bé - ra - teur E - pancher, en par -

p *pp*

CATARINA.

Et ce li - bé - ra -

- tant, le secret de son cœur!

G. *teur?* Dieu!

L. Il sait tout... Ta souf - fran - ce... Tes nou - ds — bri - sés pour

f *f* *f*

L. lui, ta su - bli - me cons - tan - ce. De là... — ce mal af -

L. *x* - freux dont tu me vois mou - rir, Que nul sa - voir hu - main n'a pu con - naître en -

p *p*

L. - co - re... Qui de - puis deux ans me dé - vore, — Et qui sans

C.  Cal - mez, cal - mez cet - te douleur mor -
 L. moi, et qui sans moi ne peut fi - nir.

Cresc.

C.  - tel - le!
 L. Ah! plus d'es - poir! A ton no - ble cou - ra - ge,
Allegro. *Andantino.*
p *f* *pp*

L.  Va, je sais rendre hom - ma - ge, D'un pé - nible es - cla - va - ge Ma mort te de - lie -

L.  - ra! Un de - voir trop austè - re, En - chaî - ne sur la ter - re,

I.

Tu vi - vras reine et mè - re, Et Dieu te bé - ni - ra! Tu vi - vras

CATARINA.

Ah! si je vous suis

A piacere. *Poco più vivo.*

reine et mè - re, Et Dieu te bé - ni - ra!

Suivez. *pp*

c.

chè - re, E - par - guez u - ne mè - re! Le ciel, long - temps con -

c.

- trai - re, En - fin s'a - pai - se - ra! Le

c. ciel, long-temps con - trai - re, En - fin s'a - pai - se -

Cresc.

- ra! Oui!

LUSIGNAN.

Ah! ——— plus d'es - poir! A ton no - ble cou-ra - ge

f *pp*

t. Va, je sais rendre hom - ma - ge, D'un pé - nible es - cla - va - ge

t. Ma mort te dé - lie - ra! Un de - voir trop ans - té - re

L. *f* *pp*

ten - chai - ne sur la ter - re, Tu vi - vras reine et mè - re,

L. Et Dieu te bé - ni - ra! Tu vi - vras reine et mè - re, Et Dieu te bé - ni -

L. - ra! Oui, oui, Dieu te bé - ni - ra!

L. Oui, oui, Ah! — Dieu te bé - ni - ra!

3

RÉCITATIF et SCÈNE.

STROZZI.  Un che - va - lier fran - çais qui veut être in - con - nu

LUSIGNAN. 

PIANO.  *pp*

S.  Pour ré - vé - ler, dit - il, un im - portant mys - tère, A Rhodes, ce ma -

 *p*

S.  - tin, en secret est ve - nu... Le roi, souffrant en -

 *p* *tr*

S.  - cor, veut-il qu'on l'in - tro - dui - se? Ou, pour vous dé - li - vrer d'un trop pé - ni - ble

 *p*

S.  *f*

soin, A l'ambas_sa_deur de Ve - ni - se Doit - on le ren_voy - er?..

LUSIGNAN.

 *p* *f*


Il n'en est pas be - soïn! La reine qui bien - tôt de la tou - te puis - sance, Pour un

L.  *p*

3
fils encore au ber - ceau Saura n'en doutez pas, sou - te - nir le far - deau, Voudra bien en mon

L.  *f* *Maestoso.* *f* *Pesante.*

3 3
nom lui donner audi - en - ce! C'est votre rè - gne qui com -

L. 

- mence, No - ble femme! et mes yeux, a - vant de se fermer — Vous verront des par -

- tis con_fon_dre les_pé - ran - ce! Qui mieux que vous, qui mieux que vous sau -
 - rait se faire aimer?

(Il sort appuyé sur le bras de la reine.)

- rait se faire aimer?

STROZZI. *(A part en regardant au fond.)*

C'est bien lui! c'est Gé - rard? Sous cette robe aus - te - re,

D'un re - tour im - pré - vu que peut - il ad - ve - nir? C'est à Mo - cé - ni -

(Il sort en voyant Gérard entrer.)

- go de percer ce mys - tè - re Courons - le pré - ve - nir!

N° 24

DUO.

Andante.

CATARINA.

GÉRARD.

PIANO.

p

Espressivo.

GÉRARD

Récit.
(Il porte l'habit des chevaliers de Rhodes.)

Quand le de-voir sa-

Suivez.

- cré qui près du roi m'appel - le, Con - tre de vains re - grets devrait armer mon

p

G. *ceur, A l'aspect de ces lieux où règne l'infidèle, Quels sinistres pen-*

p

G. *- sers réveil - lent ma dou - leur?*
UN OFFICIER.

La

Cresc. *f* *pp* *Stringendo.*

G. *ciell... surprise ex - trême. Ah! comment suppor-*
Un *rei - nel!*
of.

ff *p*

G. *- ter ce coup inatten - du?..*

pp *Cresc.*

CATARINA.

Le roi, trop faible en - cor, n'ose accueillir lui -

Musical score for Catarina's first system. The vocal line (C) is on a single staff. The piano accompaniment (P) consists of two staves. Dynamics include *f* and *p*. The key signature has two flats.

Musical score for Catarina's second system. The vocal line (C) is on a single staff. The piano accompaniment (P) consists of two staves. Dynamics include *p*. The key signature has two flats.

Musical score for Catarina's third system. The vocal line (C) is on a single staff. The piano accompaniment (P) consists of two staves. Dynamics include *pp* and *p*. The key signature has two flats.

Musical score for Catarina's fourth system. The vocal line (C) is on a single staff. The piano accompaniment (P) consists of two staves. Dynamics include *f*, *p*, and *Cresc.*. The key signature has two flats.

G.  Le devoir seul i-ci guida mes pas! Et racheter mon

G.  crime est tout ce que jès - pè - rel.. Mais vous, Dieu m'est té - moïn

G.  je ne vous cherchais pas... Je n'appartiens plus à la ter - re!

G. **Andantino.**  Mal - gré la foi su - prè - me Dont je nour - ris l'ar -

G.  - deur, — Non, non, le ciel lui mè - me Ne pent guérir mon

G. cœur. Dieu puissant, je mé - ga - re A toi seul j'ai re -

G. - cours; — Hé - las! tout nous sé - pa - re, Mais je l'aime tou -

G. - jours. — Hé las! tout nous sé - pa - re, Mais je l'ai - me tou -

All^o moderato. (*Avec douleur et passion.*)

G. - jours. Le jour, la nuit, proster - né sur la pier - re, Dans mon ex -

All^o moderato.

G. - il, mon Dieu je t'ai cri - é Ac - corde moi la fin de ma mi -

De moi Sei - gneur — prenez pi - tié, Seigneur, Sei -

- sè - re, Et Dieu n'a repoussé.

Molto espress.

- gneur — prenez pi - tié!

Je m'abu - sais ... sous l'é - tole du prê - tre, Sous lar -

- mu - re du che - va - lier, Jus - qu'au pied de l'au - tel envers Dieu je suis

CATARINA.

De moi Sei -

traî - tre, Mon cœur — n'a pu rien oubli - er!

Cresc. *fp*

Molto espress.

gneur, — prenez pi - tié, Seigneur, Sei - gneur, — prenez pi - tié!

La nuit, en

son - - - ge, Le pardon que j'at - tends suspend-il mes dou - leurs,

Dès que le jour pa - rait, tout n'est plus que men - son - - ge, Hors mon déses -

Cre - - scen - do. *p*

CATARINA.

Mal -

- poir — et mes pleurs, — Hors mon déses - poir et mes

Andantino.

C. *gré la foi su - prê - me Dont il ressent l'ar - deur, Hé -*
 G. *pleurs! Hé - las!*

Andantino.

p

C. *- las! le ciel lui - mè - me Ne peut gué - rir son cœur.*
 G. *Dou - leur!*

p

C. *Dieu puissant, je mé - ga - re, A toi seul j'ai re - cours. Hé -*
 G. *- las! tout nous sé - pa - re, Mais il m'aime tou - jours. Hé - las! tout nous sé -*

C. *- las! tout nous sé - pa - re, Mais il m'aime tou - jours. Hé - las! tout nous sé -*
 G. *Hé - las! Hé - las tout nous sé -*

p

Allegro.

c. - pa - re, Mais il m'ai - me tou - jours. Ab! c'en est

G. - pa - re,

Allegro.

c. trop!.. malgré le serment qui me li - e Je par - le -

c. - rai...

c. Le jour... où, mouran - te d'ef - froi, Bri - sant — d'un mot l'es -

c. - poir, le bon - heur — de ma vi - e, Jo - sai, moi, m'ac - eu -



c. - ser da - voir — tra - hi ma foi, Eh bien!... —

GÉRARD.

Eh bien!...



c. Des meurtri - ers, cachés dans la nuit som - bre, É - piaient mes re -



c. - gards... vous en - touraient dans l'ombre... Un signe, un geste, un mot vous perdrait sans re -



c. *tour!.. Ah! — je vous ai don - né cent fois plus que ma vi - e...*

c. *J'ai sacri-fi - é, j'ai sacri-fi - é mon a - mour!*
GÉRARD.

Allegro.

Allegro. Grand

c. Sei -

G. *Dieu! qu'en - tends - je! ô ciel! Ca - ta - ri - na!*

c. - gneur! pi - tié!

G. *Ca - ta - ri -*

pp

Mal -
 - na, par - don, par - don!.. Mal -
 Cre - scen - do e molto rallent.

Tempo 4^o
 - gré la foi su - prè - me Dont il nour - rit l'ar -
 - gré la foi su - prè - me Dont je nour - ris l'ar -
 Tempo 4^o
 ff

- deur, Hé - las! le ciel lui mè - me
 - deur, Hé - las! le ciel lui mè - me

Ne peut gué -rir son cœur. Dieu puis - sant je m'é -
 Ne peut gué -rir mon cœur.
 fp

C. - ga - re, A toi seul j'ai re - cours. Hé -

G. Dieu puissant, je mé - ga - re, A toi seul j'ai re -

C. - las! tout nous sé - pa - re, Mais il m'ai - me tou -

G. - cours. sé - pa - re, Mais je l'ai - me tou -

C. - jours. Hé - las! tout nous sé - pa - re, Et je

G. - jours. Hé - las! tout nous sé - pa - re, Et je

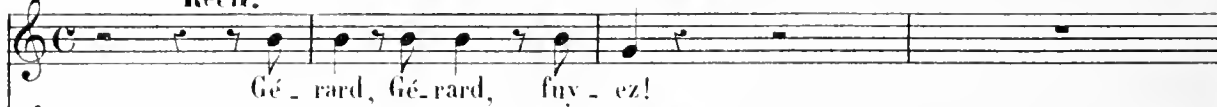
C. l'ai - me tou - jours.

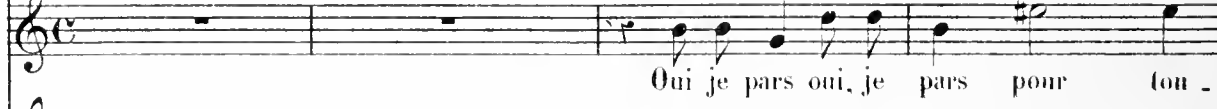
G. l'ai - me tou - jours.

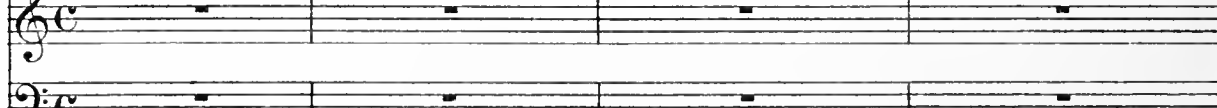
Allegro.


RÉCITATIF et SCÈNE.


Récit.

CATARINA.  Gé - rard, Gé - rard, fuy - ez!

GERARD.  Oui je pars oui, je pars pour tou -

MOCÉNIGO. 

LUSIGNAN. 

PIANO. 

a Tempo.  - jours! Le ciel à mes ser - ments, Le

a Tempo. 

ciel à mes ser - ments Mais je dois à la rei - ne Dé - voiler le de -



voir sacré qui me ra - mène, Par Lu - si - gnan deux fois fu - rent sauvés mes



Allegro.

jours. Les siens sont me-na - cés. Pour m'ac-querir, j'ac-cours. Grand Dieu!

MOCÉNIGO.

Trop tard!

Allegro.

ff

CATARINA.

Vous! sans ordre? i - ci?

GÉRARD.

Ah! ton an-da - ce... Impru - dent! comble tous mes

f

voeux. De te voir enfin face à fa - ce, Ah! je suis trop heureux! Eh bien! m'eras-

MOCÉNIGO.

Par - le!

f

ff

-tu que la fièvre brû - lan-te Qui malgré tant de soins con-sumé par de - gré D'un prince infor-tu -

fp

p

CATARINA.

Qu'entends - -

- ne la jeunesse exi - ran - te, Soit l'effet d'un poi - son par tes mains prépa - ré?...

- je?...

Ni - ras - tu qu'André - a, na - guère ton com - pli - ce, Par le re - mords dans un cloître exi -

Eh

- lé Pour appai - ser l'é - ter - nel - le jus - ti - ce, Mait en mou - rant tout révé - lé?

Allegro.

bien?

MOCÉNICO.

Oui, Ve - nise a bri - sé cet ins - tru - ment re - bel - le, Ce fan - tô - me de

Allegro.

M. *roi qui préten_dait lut - ter... Ainsi se - ra frap - pé par u - ne main fi -*

M. *- de - le Quiconque à son pou_voir, o - serait, o - serait résis - ter. Témoin du chati -*

Suivez. *f* *f* *p*

M. *- ment, pendant votre ré - gen - ce Jurez - vous à Ve - nise a - veugle o - bé - is - san - ce?*

Récit. *f* *f*

M. *Ven - ve de Lu - si - gnan, songez bien qu'au - jour - d'hui Il faut régner par*

p *f*

CATARINA. **Allegro.**

M. *nous ou tomber a - vec lui. ou tom - ber, ou tomber - a - vec lui.*

Allegro. *p* *p* *f* *Suivez.* *f* *f*

G. *- guan! Lusi - guan!*

M. *A cette heu - re su - pré - me Rien ne le sau - ve -*

M. *- ra... je vous l'ai dit as - sez. Pour vo - tre fils, à l'instant*

CAFARINA. *A piacere.*

M. *mè - me, Le trône en la mort... Choisiss - sez... Eh bien! je ré - gne.*

C. *- rail!... Eh bien! je ré - gne - rail!... Dieu Dieu lui mè - me for -*

Suivrez.

A piacere.

c. *don - ne! Si Le signau n'est plus, par vous s'il doit pé - rir, Je saurai de mon*

Allegro.

c. *fils défendre la cou - ronne: Je ré - gne - rai, je ré - gne - rai pour venger et pu -*

Allegro.

c. *- nir, Oui, pour ven - ger et pu - nir!*

Entre nous juge.

Gen est donc fait! La guer - re...

Récit.

c. *- ra. Le peuple m'enten - dra! Viens*

m. *Et que pouvez-vous fai - re? Il est à nous...*

c. donc affronter sa ven - gean - ce! Quand du meilleur des rois je di - rai le tré - pas;

c. Quand je raconte - rai, barbare, — en ta pré - sence Tes horribles a - veux...
MOCÉNIGO.
On ne vous croira

M. pas. Récit. Mais quand je dirai, moi, Qu'une épouse a - dul - tè - re Seule a frappé ce

GATARINA.
Grand Dieu!

GÉRARD.
Grand Dieu!

M. prince, ob - jet de tant d'a - mour!... Quand d'un ri - val, par lui sau - vé na -

Récit.

M. *guè - re, Je dé - non - ce - rai le re - tour! Quand je di - rai qui -*

ppp

M. *- ci, par le couple ho - mi - ci - de, Fut versé le poi - son, Sans remords, sans ef -*

pp

M. *- froi! Quand je pré - sen - te - rai la coupe en - core hu - mi - de, Qui pour - ra vous sau -*

pp

M. *- ver, et qui vous dé - fen - dra?...
LUSIGNAN.*

Moi! *All^o moderato.*

tr

Più lento.

pp

N^o 26
 QUATUOR.

And^{te} moderato.

CATARINA. _____

GÉRARD. _____

MONCÉNIGO. _____

LUSIGNAN. _____

En cet ins-tant supré - me, Par ma voix, c'est Dieu

And^{te} moderato.

PIANO. *pp*

mè - me Qui d'un juste a - na - thè - me Vient frap - per, frapper mon bour-

- reau! Son pou - voir, son pouvoir me ra - ni - me, Pour l'ef-

pp *f pp*

L. *f* *pp* *f* *pp*

- froi, — pour l'effroi du cri — me, S'ar — rè — te la vic —

L. *f* *pp* *f* *pp*

- ti — me Sur le bord du tom — beau! S'ar —

L. *f* *pp* *f* *pp* *a Tempo.*

- rè — te la vic — ti — me Sur — le bord du tombeau!

pp CATARINA. *Cresc.*

En cet instant su — prè — me, Par sa voix, c'est Dieu mè — me

pp GÉRARD. *Cresc.*

En cet instant su — prè — me, Par sa voix, c'est Dieu mè — me

pp MOCÉNIGO. *Cresc.*

En cet instant su — prè — me, Par sa voix, c'est Dieu mè — me

L. *pp* *Cresc.* *ff Dim. p*

En cet instant su — prè me, Par sa voix, c'est Dieu mè — me

C. *f* Qui d'un juste a_na - thè - me Vient frap_per son bour.
 G. *f* Qui d'un juste a_na - thè - me Vient frap_per son bour.
 M. *f* Qui d'un juste a_na - thè - me Vient frap_per son bour.
 L. *f* Qui d'un juste a_na - thè - me Vient frapper son bourreau,

C. *pp* - reau, Qui, d'un juste a_na - thè - me Vient frap - per son bour -
 G. *pp* - reau, Qui, d'un juste a_na - thè - me Vient frap - per son bour -
 M. *pp* - reau, Qui, d'un juste a_na - thè - me Vient frap - per son bour -
 L. *pp* Qui, d'un ju.te a_na - thè - me Vient frap - per son bour -

C. *ff*
_reau! Son pou_voir, son pou_voir me ra_ni_me, Pour l'ef_

G. *ff*
_reau! Son pou_voir, son pou_voir me ra_ni_me, Pour l'ef_

M. *ff*
_reau! Pour l'ef_froi, Mais, pour l'effroi du cri_me, La

L. *ff*
_reau! Son pou_voir, son pou_voir me ra_ni_me, Pour l'ef_

pp *ff* *p* *pp*

C. *ff*
_froi, pour l'ef_froi du cri_me, Sarré - - - te la vie -

G. *ff*
_froi, pour l'ef_froi du cri_me, Sarré - - - te la vie -

M. *ff*
ra - ge la rage en vain la_ni_me, Je bra - ve la vie -

L. *ff*
_froi, pour l'ef_froi du cri_me, Sar_ré - - te la vie -

f *p* *p Cresc.* *f p*

C. - ti - me Sur le bord du tombeau! Sar - rê - te la vie -

G. - ti - me Sur le bord du tombeau! Sar - rê - te la vie -

M. - ti - me Sur le bord du tombeau! Je bra - ve la vie -

B. - ti - me Sur le bord du tombeau! Sar - rê - te la vie -

C. - ti - me Sur le bord du tombeau! Sar - rê - te la vie - *pp*

G. - ti - me Sur le bord du tombeau! Sar - rê - te la vie - *pp*

M. - ti - me Sur le bord du tombeau! Je bra - ve la vie - *pp*

B. - ti - me Sur le bord du tombeau! Sar - rê - te la vie - *pp*

p *Cresc.* *f* *f*

C. *ti - me Sur le bord du tombeau, Sur le bord*

G. *ti - me Sur le bord du tombeau, Sur le bord*

M. *ti - me Sur le bord du tombeau, Sur le bord*

L. *ti - me Sur le bord du tombeau, Sur le bord*

p *Cre - - - - - scen - - - - -*

C. *du tom - - beau, Oui, oui, du tom - beau!*

G. *du tom - - beau, Oui, oui, du tom - beau!*

M. *du tom - - beau, Oui, oui, du tom - beau!*

L. *du tom - - beau, Oui, oui, du tom - beau!*

do - - molto *ff* *p*

Récit.

LUSIGNAN.

Allegro.
ff

Oui, je la défendrai... d'infâmes impos.

- tu - res! Oui, je démasque - rai l'a - bominable ar - teur! Et si je dois mou.

- rit, l'aspect de ses tor - tu - res, De mes derniers ins - tants adouci - ra l'hor -

fp

MOCÉNIGO.

Frap - pe donc, mais crois - tu pour un sol - dat qui tombe, Que Ve - nise au - jour -

- reur!

- d'hui si promptement suc - com - be? Du sein de ces vais - seaux, maîtres de l'ar - se -

M. *(Il agite son écharpe.)*

- nal, La foudre pour tonner n'attend plus qu'un si - gnal. Le voi - ci!

GÉRARD.

Sire, un mot, un signe et sous vos yeux tout son sang répan - du...

LUSIGNAN.

Nondum crime o - di -

U. - eux le bourreau seul fe - ra jus - ti - ce! Gar - des qu'on le sai - sis - se! Et

U. nous, aux ar - mes, et bientôt sur nos pas Un peuple tout en - fier va vo - ler aux com -

Allegro.

CATARINA.



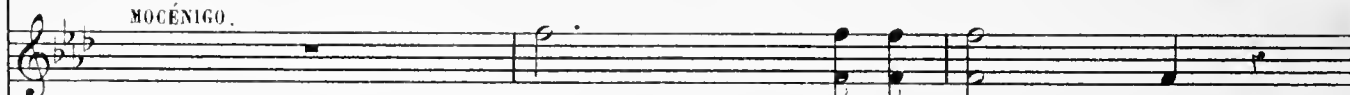
Guerre! guer - re à Ve - ni - se! Frappons de toutes parts, - Son li - on - qui se

GERARD.



Guerre! guer - re à Ve - ni - se! Frappons de toutes parts, - Son li - on - qui se

MOCÉNIGO.

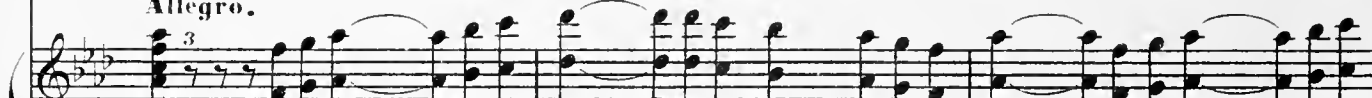


Gloire à Ve - ni - se!



- bats! Guerre! guer - re à Ve - ni - se! Frappons de toutes parts, - Son li - on - qui se

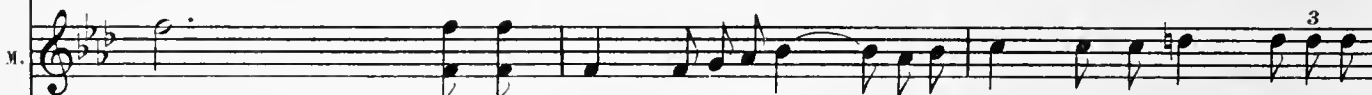
Allegro.



bri - se Au pied de ces rem - parts. - Que sa chu - te san - glan - te, Ter - ri - ble souve -



bri - se Au pied de ces rem - parts. - Que sa chu - te san - glan - te, Ter - ri - ble souve -



Gloire a Ve - ni - se! votre chu - te san - glan - te, Ter - ri - ble souve -



bri - se Au pied de ces rem - parts. - Que sa chu - te san - glan - te, Ter - ri - ble souve -

*Cresc.*

c. *nir, — A jamais — épou - van - te Les siè - cles à ve - nir, A ja - mais é - pou -*

G. *nir, — A jamais — épou - van - te Les siè - cles à ve - nir, A ja - mais é - pou -*

M. *nir, — A jamais — épou - van - te Les siè - cles à ve - nir, A ja - mais é - pou -*

L. *nir, — A jamais — épou - van - te Les siè - cles à ve - nir, A ja - mais é - pou -*

p *f*

c. *- van - te Les siè - cles à ve - nir. En cet ins - tant da - lar - mes, Si - re vo - yez mes*

G. *- van - te Les siè - cles à ve - nir.*

M. *- van - te Les siè - cles à ve - nir.*

L. *- van - te Les siè - cles à ve - nir.*

- lar - mes;
GÉRARD.

Pour vous mes frè - res d'ar - mes Vont combattre a - vec moi!

L'ESIGNAN.

Toi, près d'un fils de -

- men - re! Si c'est ma dernière heu - re, Ah! que du moins je meure En che - va - lier, en

CATARINA.

Guerre à Ve - ni - se! Guerre à Ve - ni - se! Guerre, guer - re à Ve -

GÉRARD.

Guerre à Ve - ni - se! Guerre à Ve - ni - se! Guerre, guer - re à Ve -

MOCÉNIGO.

Gloire à Ve - ni - se! Gloire à Ve - ni - se!

roi! guer - rier! Guer - re, guerre, guer - re à Ve -

C. *- ni - se! Frappons de toutes parts Son li-on qui se bri - se au pied de ces rem-*

G. *- ni - se! Frappons de toutes parts Son li-on qui se bri - se au pied de ces rem-*

M. *Gloire a Ve - ni - - se Gloire a Ve -*

L. *- ni - se! Frappons de toutes parts Son li-on qui se bri - se au pied de ces rem-*

C. *- parts Que sa chu - te san - glan - te ef - fre - yant sou - ve - nir à jamais é - pou -*

G. *- parts Que sa chu - te san - glan - te ef - fre - yant sou - ve - nir à jamais é - pou -*

M. *ni se! Que sa chu - te san - glan - te ef - fre - yant sou - ve - nir à jamais é - pou -*

L. *- parts Que sa chu - te san - glan - te ef - fre - yant sou - ve - nir à jamais é - pou -*

G. *van - te les siè - cles à ve - nir! A ja - mais é - pou - van - te les siè - cles à ve -*

G. *van - te les siè - cles à ve - nir! A ja - mais é - pou - van - te les siè - cles à ve -*

M. *van - te les siè - cles à ve - nir! A ja - mais é - pou - van - te les siè - cles à ve -*

L. *van - te les siè - cles à ve - nir! A ja - mais é - pou - van - te les siè - cles à ve -*

p *ff*

G. *- nir! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar - mes!*

G. *- nir! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar - mes! aux*

M. *- nir! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar - mes! aux*

L. *- nir! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar - mes! aux*

C. guer - - - re!

G. ar - - - mes!

M. ar - - - mes!

L. ar - - - mes!



8



8



N° 27
FINALE

Allegro.

CATARINA.

GÉRARD.

LUSIGNAN.

CHŒUR.
Dessus.
Ténors.
Basses.

Allegro.

PIANO.

The musical score is arranged in three systems. The first system contains the vocal parts for Catarina, Gérard, Lusignan, and the four-part choir (Dessus, Ténors, Basses). The second system begins with the piano accompaniment, marked 'Allegro' and 'f'. The third system continues the piano accompaniment, marked 'ff'. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, and a melodic line in the right hand.

The musical score consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 2/4. The notation includes a variety of rhythmic patterns and textures. Dynamics such as *p*, *f*, and *ff* are used throughout. There are also markings for accents and hairpins. The piece concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the seventh system.

All^o moderato.

Piano introduction in G major, 2/4 time. The music is marked *ff* (fortissimo). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

GÉRARD.

Nous triomphons!

Vic - toi - - -

Vic - toi - - -

Vic - toi - - -

CHŒUR.

Piano accompaniment for the choir section. It continues the rhythmic pattern from the introduction, with some melodic lines in the right hand and chords in the left hand. The music is marked *ff*.

LUSIGNAN.

Récit.

Ma mort n'est pas sans gloi - re, je pourrai donc mourir en un jour de vic -

- re!

- re!

- re!

Piano accompaniment for the recitative section. The music is in a lower register, primarily in the bass clef, with some chords in the right hand. It is marked *ff*.

Andante.

L. *Andante.*

- toi - re Ca - ta - ri - na... Gé -

CATARINA.

L. *(Il meurt)*

- rar - d... mon fils... so - yez bé - nis, so - yez bé - nis.

p *pp espress.* *Cresc.*

C. *(Se tournent vers le peuple)*

- gnan... Lu - si - gnan! Au mar -

C. *Récit.*

- tyr de votre in - dé - pen - dan - ce, A ses mâ - nes sa - crés ju - rez - vous tous ven -

Mod^{to} e marcato.

c. - gean - ce? Eh bien donc, je con - fie à vo - tre loy - au -

Ven - gean - - ce!

Ven - gean - - ce!

Ven - gean - - ce!

Mod^{to} e marcato.

ff *p*

c. - té — De Lu - si - gnan l'espé - rance der - niè - re, Vaincre ou mou - rir — pour sa han -

f *p* *p*

c. - niè - re, Son Dieu, son roi, — sa li - ber - té, — Son Dieu, son roi, sa li - ber -

A piacere.

f

a Tempo.

c. *— té! Eh bien donc, je con - fie à vo - tre loy - au - té — De Lu - si -*

GÉRARD. *Eh bien donc, je con - fie à vo - tre loy - au - té — De Lu - si -*

f *Vainere ou mou - rir pour sa ban - niè - re, Son Dieu, son*

f *Vainere ou mou - rir pour sa ban - niè - re, Son Dieu, son*

f *Vainere ou mou - rir pour sa ban - niè - re, Son Dieu, son*

c. *- gnan l'espé - rance der - niè - re, Vainere ou mou - rir — pour sa ban -*

G. *- gnan l'espé - rance der - niè - re, Vainere ou mou - rir — pour sa ban -*

roi, sa li - ber - té, Vainere ou mou - rir pour sa ban -

roi, sa li - ber - té, Vainere ou mou - rir pour sa ban -

roi, sa li - ber - té, Vainere ou mou - rir pour sa ban -

niè - re, Son Dieu, son roi, sa li - ber - té, Son Dieu, son

niè - re, Son Dieu, son roi, sa li - ber - té, Son Dieu, son

niè - re, Son Dieu, son roi, sa li - ber - té, Son Dieu, son

niè - re, Son Dieu, son roi, sa li - ber - té, Son Dieu, son

niè - re, Son Dieu, son roi, sa li - ber - té, Son Dieu, son

roi, sa li - ber - té, son Dieu, son roi, sa li - ber -

roi, sa li - ber - té, son Dieu, son roi, sa li - ber -

roi, sa li - ber - té, son Dieu, son roi, sa li - ber -

roi, sa li - ber - té, son Dieu, son roi, sa li - ber -

roi, sa li - ber - té, son Dieu, son roi, sa li - ber -

S. - té!

A. - té!

B. - té, Son Dieu, son roi, sa li_ber - té!

- té, Son Dieu, son roi, sa li_ber - té!

- té, Son Dieu, son roi, sa li_ber - té!

ff

Tremolando.